

# La Terre

Fondée en 1929

DE CHEZ NOUS



Vol. 84, n° 37 - 2 au 8 octobre 2013 - www.laterre.ca - Un cahier - 40 pages - 2,25 \$

## Guerre de tranchées contre le cannabis



### La Terre sur le terrain avec la SQ

À LIRE EN PAGES 2, 3, 4 ET 5

**BMR agrizone**  
www.bmr.co

VENEZ NOUS RENCONTRER À  
**L'EXPO-BŒUF**  
DE VICTORIAVILLE



11-12-13 OCTOBRE 2013

### Ail — Une infestation qui préoccupe

À LIRE EN PAGE 12



### Système de surveillance de l'activité **REAL TIME™**

- Système entièrement autonome de surveillance de l'activité des vaches
- Facile à installer et à utiliser
- Disponible en deux versions, à la patte ou au cou

Maximisez la rentabilité de votre troupeau et gagnez du temps !



**BouMatic**

BouMatic.com

161437



Messageries Dynamiques 37

Vol 84 #37

À LA UNE

À LA UNE

# Une journée dans les plants de pot...



YVON LAPRADE  
ylaprade@laterre.ca

ENTRE DRUMMONDVILLE ET NICOLET — Une auto-patrouille de la Sûreté du Québec (SQ). Un véhicule tout-terrain auquel est accrochée une mule pour charger le cannabis. Un camion blanc pour remiser le « pot » récolté.

Ça se passait mercredi dernier, dans un village agricole comme on en retrouve des centaines au Québec.

Quatre policiers de la SQ vêtus de leur uniforme kaki et portant des gants de protection étaient à l'œuvre au bout d'un vaste champ.

C'était jour de récolte. Pas de maïs, ni de soya.

« Des plants de cannabis, nous en avons trouvé un peu partout sur cette terre, et nous allons en découvrir de bonnes quantités au cours des prochains jours. Il faut savoir les repérer et marcher prudemment pour éviter les blessures », confie l'un des policiers tandis qu'il dépose une gerbe de marijuana dans la mule.

Éradiquer les plants de cannabis constitue un travail saisonnier à haut risque pour les policiers de la Sûreté du Québec, qui se servent de leurs cisailles pour couper les ambitions mercantiles des cultivateurs de substances prohibées.

La Terre, qui se trouvait ce jour-là sur l'un des sites de récoltes automnales, a appris que ces policiers avaient déjà essuyé les tirs d'un individu qui

souhaitait protéger son or vert avec son arme à feu.

C'est sans parler des pièges à ours et des trappes à rats modifiées qui peuvent blesser tout visiteur inopportun...

## Ne pas fermer les yeux pour autant

Pas étonnant, dans ces circonstances, que la police déconseille vivement et fortement aux producteurs agricoles et forestiers d'éradiquer eux-mêmes ces plants.

« On ne dira jamais assez aux producteurs qu'il peut s'avérer dangereux d'enlever eux-mêmes les plants, insiste Daniel Badeau, directeur de la SQ de Nicolet. Nous disposons de policiers formés pour ce travail. »

Il ne cache pas que les prochaines semaines s'annoncent « très chaudes » sur le plan des récoltes de cannabis. « Nous intensifions nos actions sur le terrain en conséquence, précise le directeur de la SQ. Nous agis-

sons pour envoyer un signal clair. » Il en profite pour souligner la « bonne collaboration » et le travail d'équipe avec les producteurs agricoles et forestiers pour ralentir les ardeurs des mariculteurs.

« Il ne faut surtout pas fermer les yeux face à ce problème », ajoute le directeur. Il concède toutefois que les réseaux organisés ont raffiné leurs méthodes de travail pour tenter d'échapper aux regards indiscrets.

« On trouve moins de grandes lisères dans les champs de maïs, par exemple, observe-t-il. On plante en plus petites quantités, en plusieurs endroits, pour ne pas attirer l'attention. C'est plus difficile de détecter la présence de ces plants, et ça nous demande plus de travail. »

Et quel type d'accompagnement propose-t-il aux producteurs effrayés? « Nous avons appris avec les années à travailler avec eux,

à ne pas briser leurs récoltes, par exemple, lorsqu'on fait des opérations de ratissage dans leurs champs, répond-il. Nous les écoutons. Nous leur demandons de nous montrer le chemin à prendre, à l'occasion. »

Et qui sont ceux qui signent les contrats sociaux (voir encadré en page 5) si indispensables pour permettre de telles « perquisitions »?

« Ce sont sensiblement les mêmes producteurs qui signent le document,

un contrat de cinq ans, dit-il. Il y en a qui ne signent pas pour des raisons qui sont les leurs et il y en a d'autres, je dirais une infime partie, qui signent le contrat social pour "s'enlever de la chaleur", parce qu'ils ont eux-mêmes planté du cannabis sur leurs terres! »

Cela rend ainsi plus complexe le travail des policiers, qui sont parfois perplexes face au comportement des plaignants.

Mais la bataille n'est pas perdue. Elle pourrait se jouer de plus en plus devant les tribunaux, jusque-là plutôt éléments en matière de sentences pour culture et trafic de stupéfiants.

Le renforcement des peines d'emprisonnement à l'encontre des « producteurs » de cannabis commencerait à produire ses effets. Un individu trouvé coupable de production de marijuana est désormais passible d'une peine minimale de trois ans.



Éradiquer les plants de cannabis : un travail saisonnier qui n'est pas sans risque.



## Continuer de se battre

Les efforts déployés pour chasser les « planteurs » de cannabis commencent à donner des résultats, affirme le producteur de Sainte-Françoise-de-Lotbinière et préfet de la municipalité régionale de comté (MRC) de Bécancour, Mario Lyonnais.

« La partie n'est pas gagnée, mais la situation s'est améliorée parce que nous nous tenons debout et que nous collaborons avec la police », déclare le propriétaire de la Ferme Lyonnais et Fils.

Selon lui, les programmes de collaboration mis en place par la Sûreté du Québec (SQ), l'Union des producteurs agricoles (UPA) et les MRC permettent aux producteurs de se sentir moins isolés.

« Il demeure important que nous continuions à signer des contrats sociaux avec la SQ pour autoriser ses policiers à pénétrer sur nos terres afin d'éradiquer les plants », tient-il à préciser.

### Pertes de rendement

Même son de cloche à l'UPA de la Mauricie. « Il ne faut pas tolérer ça sur nos terres, répète le président de la fédération régionale, Martin Caron, à propos des plants de cannabis. On a des enfants et on veut qu'ils grandissent dans un envi-

ronnement sain. »

Il ajoute : « Il faut poser des gestes concrets pour arrêter le trafic de drogue découlant de la culture de cannabis dans nos champs. »

Ce que Martin Caron voit et entend lors de ses tournées auprès des producteurs le rassure. « Je ne connais aucun producteur qui aime se faire "scaper" un bout de son champ parce qu'un réseau organisé s'est infiltré dans ses terres, lance-t-il. Au prix où coûtent les semences, on veut du rendement. Le cannabis n'en fait pas partie. »

Les producteurs sont-ils plus nombreux à appeler la police pour signaler la présence de rôdeurs sur leurs terres?

« Il y a une bonne chose avec les contrats sociaux entre les producteurs et la Sûreté du Québec, résume-t-il. Ça fait avancer la cause. »

Mais y a-t-il moins d'intimidation qu'à une certaine époque où les producteurs se faisaient endommager leurs tracteurs par les petits lieutenants de la drogue?

« On ne peut tout vérifier, mais il semble qu'il y en a moins, des gestes répréhensibles, conclut-il. La police est plus active. » Y.L.

**POURQUOI ATTENDRE ?**  
Nous avons l'équipement pour vos besoins  
Un financement sans intérêt sur plusieurs items  
Un support de pièces et service  
TOUJOURS LA MÊME QUALITÉ/PRIX  
Un seul nom JLD-LAGUÉ

 NH T7030, trans. PST, pesées. ÉTAT DÉMO	 Fourragères NH, JD, CIH, têtes disponibles.	 Disk Ripper ou sous-soleuses, JD 7550-7350-7300, avec têtes.	 Financement 0%/48 mois
 NH T5060, NH 6635, NH T5100.	 Presses, fourragères, faucheuses, NH, JD, Kuhn.	 Gros HP - JD 9520, 9430, 9410R, CIH 4490.	 JD 7130-7230-7330, trans IVT ou PQ.
 JD 6430-6330-6230-6125R-6115R-6105R.	 Kubota M125X, M108X, M7040.	 UN BIJOU! CIH 2388, 4RM, 1 761 h, 2 têtes.	

**1 855 465-2483**  
Visitez notre site Internet pour trouver votre concessionnaire le plus près de chez vous!  
WWW.JLDLAGUE.CA  
**JOHN DEERE**

**DANS LA TERRE CETTE SEMAINE**

<b>GÉNÉTIPORC VENDU POUR 41 M\$</b> PAGE 7	<b>UN RAVAGEUR ATTAQUE L'AIL DU QUÉBEC</b> PAGE 12
<b>NOUVEAU LEVIER RÉGIONAL INÉDIT POUR L'AGROALIMENTAIRE</b> PAGE 8	<b>DU LAIT D'ÂNESSE À 1 000 \$ LE LITRE!</b> PAGE 14
<b>L'EUROPE ENVISAGE UNE FORME DE GESTION DE L'OFFRE POUR CONTRER LES CRISES</b> PAGE 9	<b>DES AGRICULTEURS EMPÊCHENT LA FERMETURE DE LEUR RANG À BERTHIERVILLE</b> PAGE 16
<b>SIROP! ON TOURNE!</b> PAGE 10	<b>LAIT : PLUS DE 70 NOUVELLES FERMES CRÉÉES DEPUIS 2006 :</b> PAGE 17
<b>LA MAISON DE RÉPIT OUVRE SES PORTES</b> PAGE 11	<b>ASSISTE-T-ON AU DÉCLIN DE LA BOURSE DE CHICAGO?</b> PAGE 20

**Sur le Web**

**laterre.ca**  
@ **Cultures**  
• Agences de placement : prudence!

@ **Vie rurale**  
• La maison de répit ouvre ses portes

**Hollywood prépare une comédie sur le vol de sirop**  
Croyez-vous que ce film constituera une belle vitrine pour le sirop du Québec?

**QUESTION DE LA SEMAINE**  
**Les plantations de cannabis sont-elles un problème dans votre région?**

Venez répondre sur [www.laterre.ca](http://www.laterre.ca)

**Résultats du sondage**  
Êtes-vous prêt à abandonner les semences enrobées pour sauver les abeilles?

Oui	60 %
Non	24 %
Ne sais pas	16 %

**UN CLIC POUR PLUS D'ACTUALITÉS!**  
[www.laterre.ca](http://www.laterre.ca)

À LA UNE

# Cannabis : moins dans les champs, plus dans les bâtiments



Les interventions de la Sûreté du Québec permettent d'éloigner les organisations qui se sont infiltrées dans les propriétés agricoles.

YVON LAPRADE

Sans délaisser les champs des agriculteurs, les organisations qui vivent de la culture du cannabis semblent avoir trouvé un nouveau terrain pour faire rouler leurs petites et moyennes entreprises.

Selon ce qu'a appris la *Terre*, qui a mené plusieurs entrevues sur le terrain dans le cadre de son enquête, les mariculteurs sont de plus en plus nombreux à cultiver ces herbes illégales dans des bâtiments abandonnés.

Des granges en apparence désertées servent désormais d'usines à marijuana. C'est là que l'on achemine des quantités impressionnantes de plants qui sont ensuite chauffés à haute température avant d'être revendus sur le lucratif marché noir.

Diverses sources, qui ont toutes exigé l'anonymat par peur de représailles, confirment que des fermes où il se faisait de la production animale ont changé de vocation au cours des dernières années.

Il existe deux types d'exploitants : d'abord, le producteur agricole qui croit avoir flairé la bonne affaire, l'argent vite

gagné, à l'abri du fisc; puis les réseaux organisés louant des terres et des bâtiments qui ont compris que leurs profits vont exploser s'ils parviennent à cultiver dans des conditions exceptionnelles.

En effet, les fermes transformées disposent de ventilateurs et d'un système de chauffage qui permet à la plante de pousser en mode accéléré.

Dans les champs, on peut prévoir une récolte annuelle; dans des bâtiments tempérés, les récoltes se multiplient par quatre et même par cinq.

« C'est facile de savoir ce qu'ils font à l'intérieur de leurs bâtiments, a confié un producteur de la Mauricie qui aimerait voir la police débarquer dans ces installations illicites. On voit arriver des individus aux allures louches dans une voiture aux vitres teintées, souvent tard le soir. Personne n'aime voir une telle activité dans le rang qu'il habite. »

Un producteur de la région de Louiseville, qui a requis l'anonymat, déplore que les producteurs « qui se tiennent debout » ne soient pas toujours suffisamment épaulés. « On se sent souvent bien seuls », laisse-t-il tomber.



Une récolte de cannabis dans les champs.

# Des drames se jouent (encore) dans les champs

RÉGION DE LOUISEVILLE —  
« Tu vis sur un stress. Tu dors mal. T'espères juste qu'un jour, tu vas retrouver la paix... »

Ce producteur anonyme a voulu dénoncer son voisin « transformateur de pot », il y a quelques années. Il a prévenu la Sûreté du Québec.

« Un soir, très tard, des fauteurs de trouble sont venus et ils ont défoncé la porte de ma grange, raconte le producteur. Ils ont coupé mes cadenas et ils sont repartis. Ils voulaient sans doute m'envoyer un message. »

S'il a accepté de rencontrer la *Terre*, chez lui, c'est à la seule condition que



## C'est quoi, un contrat social?

YVON LAPRADE

Pour lutter contre la culture de la marijuana, les propriétaires de terres agricoles sont invités chaque année à signer un « contrat social » avec la Sûreté du Québec.

Il s'agit d'une entente d'une durée de cinq ans permettant aux policiers d'intervenir sur leurs terres afin de procéder à l'identification et à l'éradication de

marijuana sans mandat.

Le contrat social s'inscrit dans le cadre du programme Cisaille, qui vise l'éradication des plants de cannabis pouvant se trouver sur les terres agricoles à l'insu de leurs propriétaires.

La Sûreté du Québec parle ainsi d'un partenariat avec les producteurs agricoles et forestiers, et elle insiste sur le

caractère confidentiel de ses interventions sur le terrain.

Le contrat social ne règle pas tous les problèmes. Les informations fournies par les producteurs – et les citoyens – sont d'une aide précieuse pour la police.

Un numéro de téléphone à retenir pour communiquer avec la Centrale de l'information criminelle : 1 800 659-4264.

l'on ne dévoile pas son identité. « Et surtout pas de photo! », a-t-il insisté.

Le producteur d'une cinquantaine d'années l'admet sans détour : il ne cherche pas le trouble. Mais il est frustré de constater, du moins c'est sa perception, que les « planteurs de pot » et les réseaux de revendeurs font la loi dans les campagnes et sèment la terreur chez bon nombre de producteurs agricoles et forestiers. On squatte leurs terres, le temps de faire pousser les plants de cannabis.

Il aimerait voir la police plus présente sur le terrain. « Quand il s'agit de parler de leurs récoltes de cannabis dans les champs, on les entend et on les voit dans les médias, constate-t-il. Après, on les voit beaucoup moins. On se sent alors seuls, isolés dans notre rang. »

Visiblement, il se sent vulnérable face à ces mariculteurs qui vont et qui viennent dans les champs – et même dans les bâtiments de ferme en apparence abandonnés – pour surveiller leur territoire.

« Ils savent très bien ce qu'ils font et ils connaissent ceux qui sont susceptibles de les dénoncer, se désolait-il. Et ça marche, malheureusement. Si tu adoptes un profil bas, si tu fermes les yeux, si tu restes tranquille, tu ne seras pas importuné. Si, par contre, tu veux agir, tu risques des représailles. »

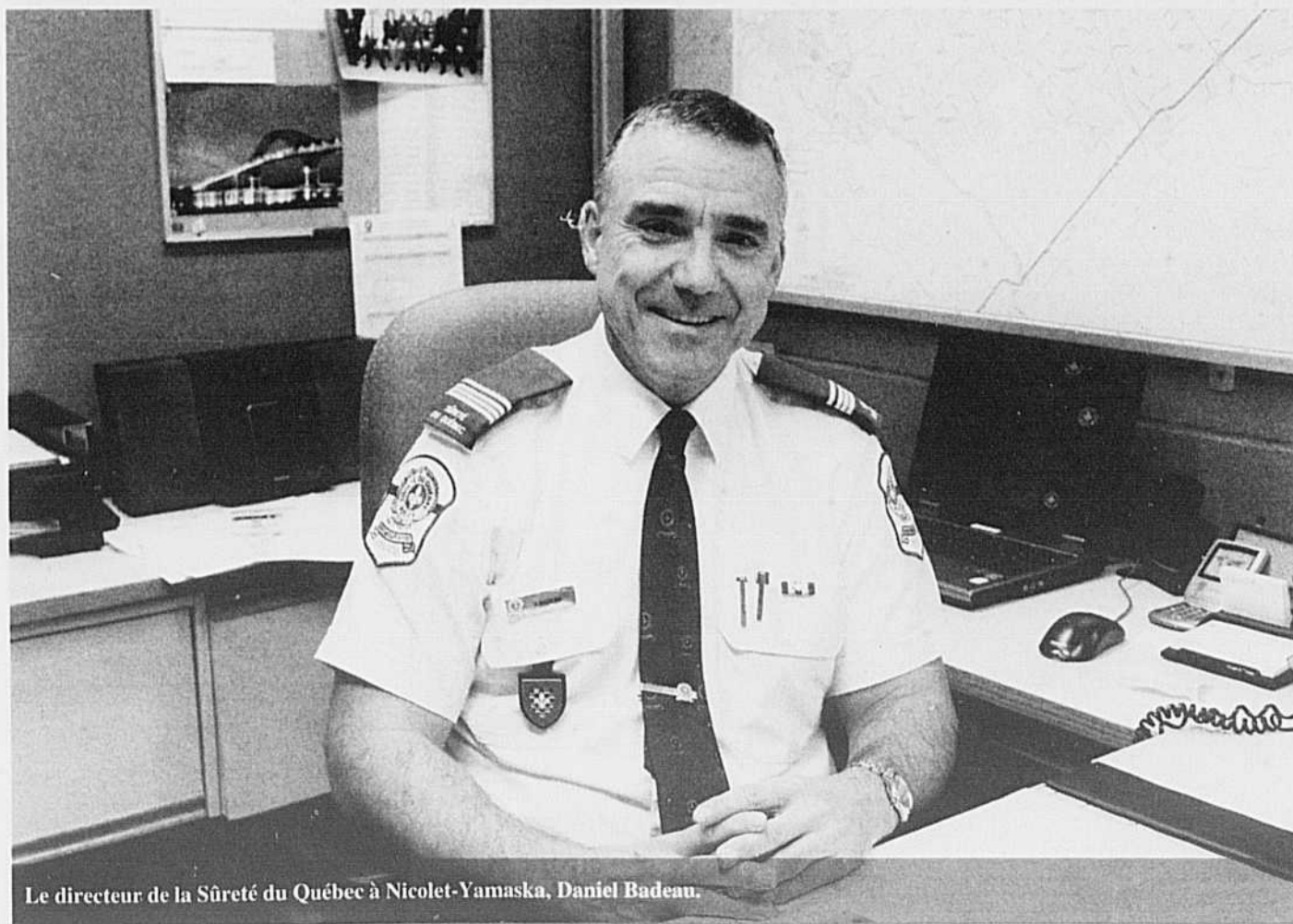
Pendant ce temps, son voisin « transformateur » mène un gros train de vie en cultivant non pas le maïs et les petites céréales, mais plutôt une plante riche en tétrahydrocannabinol (THC), une substance psychotrope.

« Je ne comprends pas, s'interroge-t-il à haute voix. C'est comme si tout le monde savait, mais pour des raisons que j'ignore, on aurait décidé de le laisser faire. Ce n'est guère rassurant. »

Ses champs à lui n'ont pas été contaminés par les plants de cannabis, du moins jusqu'à présent. Cela ne l'empêche pas de garder l'œil ouvert.

« S'il y a une chose à laquelle je tiens, ce sont mes terres, martèle-t-il. Mais si jamais je vois du pot dans mes champs, je vais me tenir debout. »

Puis il se ressaisit : « Je veux éviter qu'il y ait du brasse-camarade dans mon village pour une affaire de cannabis. Des fois, je me demande si on ne devrait pas en légaliser la culture et la consommation. » Y. L.



Le directeur de la Sûreté du Québec à Nicolet-Yamaska, Daniel Badeau.

ÉDITORIAL

# Que défend Jean Garon?



MARCEL GROLEAU  
Président général  
de l'UPA

Dans la plus récente édition de *La Vie agricole*, l'ex-ministre québécois Jean Garon reproche à l'Union de ne pas défendre l'agriculture familiale. Son analyse repose sur les difficultés qu'éprouvent les éleveurs de porcs et sur le phénomène grandissant de contractualisation (intégration). Curieusement, il tient ces propos dans un journal distribué gratuitement et soutenu par divers fournisseurs d'intrants qui cherchent à affaiblir l'Union et ses fédérations affiliées, miner la mise en marché collective et, surtout, diminuer le pouvoir de négociation des producteurs.

Au Québec, près de 95 % des entreprises agricoles sont familiales, de tailles différentes et plus ou moins spécialisées. Il est donc totalement inexact d'insinuer qu'elles sont plus ou moins familiales en fonction de leur taille et de leur statut. L'Organisation des Nations Unies pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) a d'ailleurs salué l'action de l'Union pour le développement d'une agriculture familiale « performante, économiquement viable, socialement solidaire, équitable et durable, structurée au sein d'organisations professionnelles et insérée dans le marché ».

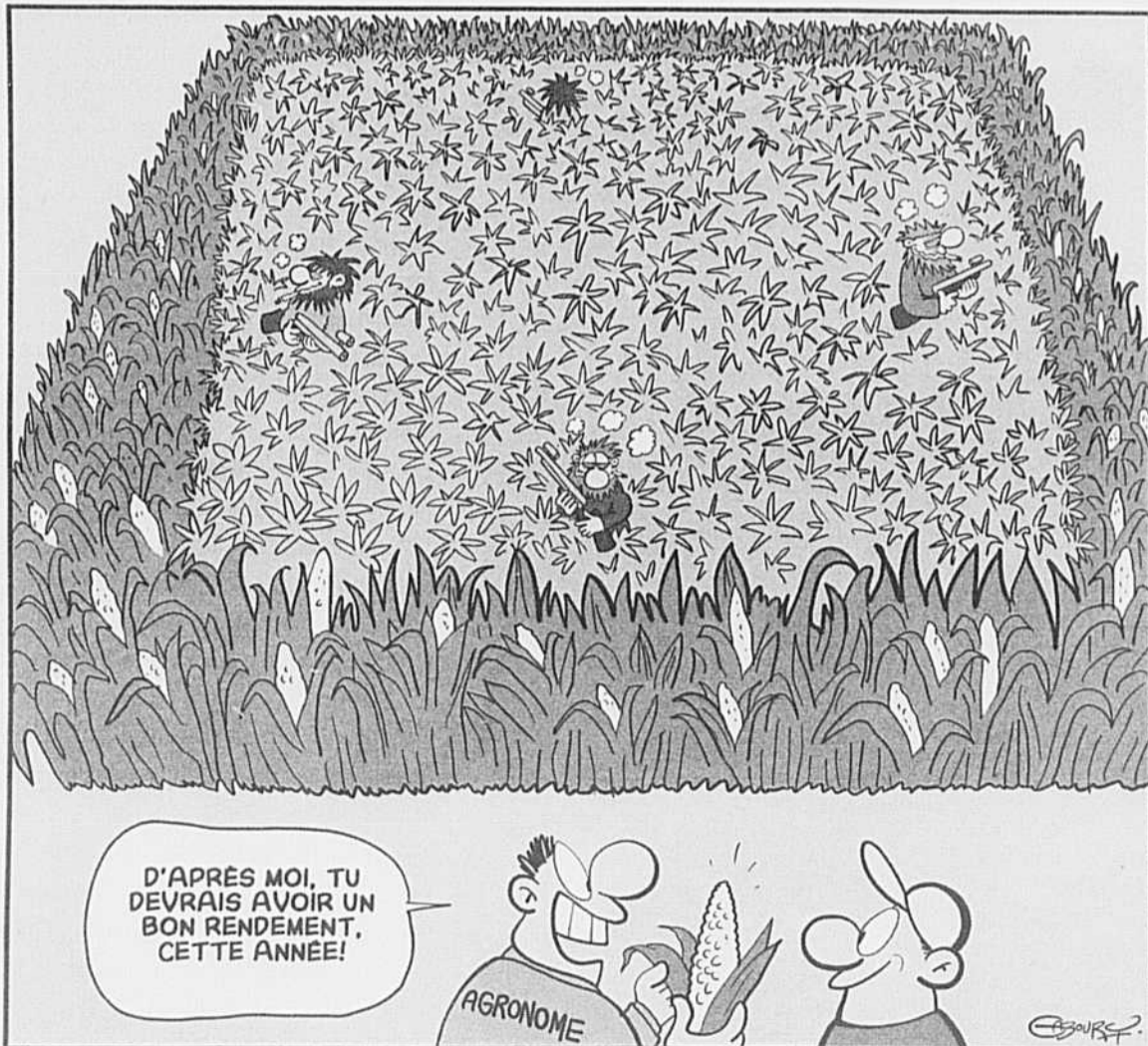
La ferme familiale se trouve au cœur de notre vision depuis toujours. C'est pourquoi nous défendons avec acharnement la gestion de l'offre, qui assure à des milliers de fermes familiales de tailles diverses dans toutes les régions du Québec une rentabilité constante, et ce, sans soutien direct de l'État. C'est aussi pourquoi nous sommes si vigilants lorsque des changements surviennent ou sont proposés à l'assurance stabilisation. Ce filet de sécurité, M. Garon semble l'oublier, dépasse la simple question de la contractualisation et de l'intégration dans le secteur porcin et s'applique à 16 secteurs de production incluant l'agneau, le bouvillon, le veau, les céréales, les pommes de terre et les pommes, couvrant ainsi près de 14 000 entreprises. Qui d'autre que l'Union a dénoncé les mesures de resserrement qui leur ont fait si mal?

D'autres dossiers, comme le phénomène de financiarisation et d'accapement des terres, la commercialisation de la luzerne génétiquement modifiée et l'actualisation des programmes de remboursement de taxes foncières pour les producteurs agricoles et forestiers, témoignent de notre engagement indéfectible envers l'agriculture et la foresterie familiales.

L'intégration dans certains secteurs de production ne constitue que l'un des nombreux défis que doit relever notre agriculture. À l'Union, nous ne faisons pas que dénoncer; nous cherchons des solutions adaptées aux réalités économiques d'aujourd'hui et de demain. La consultation que nous menons actuellement sur le phénomène de contractualisation en représente un exemple et des propositions seront discutées au Congrès général de décembre prochain.

Dans un monde où se disputent des géants de l'industrie, la mise en marché collective constitue l'une des meilleures réponses à la concentration. Les plans conjoints donnent à tous les producteurs un accès aux différents marchés et leur permettent d'obtenir de meilleurs prix. Il y a toujours place à l'amélioration, mais ce n'est pas un hasard si nos fermes sont plus efficaces, jeunes, spécialisées et dynamiques qu'ailleurs au Canada. Les recettes agricoles ontariennes sont 50 % plus élevées que celles du Québec, mais le revenu net y est trois fois moindre qu'ici. Le taux d'établissement en agriculture, au Canada, se chiffre à 25 %, alors qu'il totalise 33 % au Québec. C'est aussi chez nous que l'âge moyen des agriculteurs est le plus bas, tout comme le revenu hors ferme, estimé à 42 % au Québec et à 60 % ailleurs au Canada.

Les résultats militant en faveur d'une voix syndicale forte pour les agriculteurs québécois sont éloquentes. Notre agriculture n'a pas encore atteint son plein potentiel et son développement passe par des filières de production ordonnées. Plus que jamais, il faut demeurer unis.



## La Terre DE CHEZ NOUS

Fondée en 1929

www.laterre.ca

<b>Directeur</b> André Savard	<b>Ventes nationales</b> Daniel Lamoureux Tél. : 1 877 237-9826 ads@laterre.ca	<b>Directrice de production</b> Brigit Bujnowski
<b>Directrice administrative</b> Sylvie Martel	<b>Ventes Québec</b> Christian Guinard Sylvain Joubert Marc Mancini	<b>Directrice Web</b> Laëticia Parriaux
<b>Rédacteur en chef</b> Michel Beaunoyer	<b>Marie-Claude Primeau</b>	<b>Impression</b> Imprimerie Transmag
<b>Rédactrice en chef cahiers spéciaux</b> Richelle Fortin	<b>Coordonnateur ventes et distribution</b> Pierre Leroux	<b>Distribution</b> Messageries Dynamiques

**ABONNEMENT AU QUÉBEC**

1 an : 65,54 \$  
2 ans : 104,63 \$  
3 ans : 136,82 \$

Paiement par chèque ou mandat à l'ordre de **La Terre de chez nous**



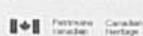
**NUMÉRO GÉNÉRAL 1 800 528-3773**

<b>RÉDACTION</b> 450 679-8483 poste 7270 tcn@laterre.ca	<b>PUBLICITÉ</b> 450 679-8483 poste 7712 pub@laterre.ca	<b>ABONNEMENTS ET PETITES ANNONCES</b> 1 877 679-7809 abonnement@laterre.ca
--	--	---

**ÉDITEUR**  
L'Union des producteurs agricoles  
555, boulevard Roland-Therrien, bureau 100  
Longueuil (Québec) J4H 3Y9



Depôts légaux : Bibliothèque nationale du Québec - 1992 Bibliothèque nationale du Canada ISSN 0940-3830  
La Terre de chez nous, ISSN 0940-3830, is published weekly, 51 times per year except first week of January by La Terre de chez nous c/o USACAN Media Corp. at 26 Power Dam Way Suite 51-53, Plattsburgh, N.Y. 12901.  
Periodicals postage paid at Plattsburgh, N.Y. POSTMASTER send address changes to La Terre de chez nous, P.O. Box 2388, Plattsburgh, N.Y. 12901. Ne us reconnaitrons l'appui financier du gouvernement du Canada par l'entremise du Fonds du Canada pour les périodiques, qui relève de Patrimoine canadien, Convention de la poste publication N° 40069165. N° d'enregistrement 07665, retournez toute correspondance ne pouvant être livrée au Canada au Service des publications 555, boul. Roland-Therrien, Longueuil QC, J4H 3Y9.



(2012-09-05)

# Génétiporc vendu pour 41 M\$



THIERRY LARIVIÈRE  
tlariviere@laterre.ca

L'un des spécialistes québécois de la génétique porcine, Génétiporc, passe entre les mains d'une entreprise britannique.

Genus PLC déboursera 41 M\$ pour la filiale des Aliments Breton. Le montant de la transaction inclut les actifs américains, mexicains et brésiliens de la compagnie québécoise, ainsi que certains actifs canadiens liés à la propriété intellectuelle et au nucleus de 3 200 truies de lignées pures.

Les fermes et les employés québécois sont toutefois exclus du contrat d'achat et restent sous contrôle d'Aliments Breton. Selon le chef de la direction, Christian Breton, une partie des fermes demeurera ouverte pour continuer à réaliser de

la multiplication génétique. Une autre partie, celle qui s'occupait des lignées de truies pur sang, sera progressivement transformée en ferme de production porcine commerciale. La majorité des 55 ouvriers de toutes ces fermes devraient conserver leur emploi. Christian Breton indique également que son entreprise continuera de faire produire la semence par le Centre d'insémination porcine du Québec (CIPQ). Le Centre pourra toutefois tenir un peu moins de lignées pur sang en stock et pourrait ne plus avoir besoin de son accréditation d'exportation.

« On a négocié l'utilisation du nom Génétiporc pendant six ans », précise Christian Breton, qui insiste pour dire que le changement ne sera pas visible pour les clients. La génétique de Genus (PIC) prendra progressivement la place, mais ça devrait se réaliser sur quelques années.

« C'est une offre non sollicitée. On se

parle depuis un an », explique Christian Breton, qui ajoute avoir accepté parce que c'était « intéressant » et que Génétiporc était rendue à un stade où elle devait investir dans un réseau de distribution plus grand afin de justifier le travail dispendieux lié au maintien d'un important troupeau d'animaux pur sang. Il s'agit d'une « décision stratégique ».

## Synergies

L'intégration de Génétiporc au réseau de PIC devrait permettre de nouvelles « synergies » ainsi qu'un élargissement du génétique dans lequel PIC pourra puiser.

Génétiporc dispose d'approximativement 3 200 truies de lignées pures qui ont contribué à la production d'environ 13 millions de porcs dans l'année qui se terminait le 30 juin. PIC fournissait de son côté la génétique permettant de produire 99 millions de porcs pendant cette même période.

Selon les données publiées par Genus, Génétiporc a engrangé des revenus de 60 M\$ US dans sa dernière année financière. La filiale brésilienne, déjà partenaire de PIC, a réalisé des profits avant impôt de 1,5 M\$ US pour un chiffre d'affaires de 19 M\$.

La transaction devrait se conclure vers la mi-octobre après les vérifications d'usage.

## Deux entreprises internationales

Genus est un spécialiste de la génétique porcine et bovine présent dans une trentaine de pays. Ses produits sont mieux connus sous les noms d'ABS (vache et bœuf) et PIC (porc). Ses principaux laboratoires sont situés à Madison, au Wisconsin.

Rappelons que Génétiporc, un fleuron de la génétique au Québec fondé en 1984, était présent au Canada, aux États-Unis, au Mexique, au Brésil, en Asie ainsi qu'en Europe de l'Est.

**AU BON MOMENT.**

L'HERBICIDE ROUNDUP TRANSORB<sup>MD</sup> HC exerce un effet imbattable contre l'orge queue d'écureuil, le pissenlit et les annuelles d'hiver, dans une application en post-récolte. Aidez la culture de l'an prochain à prendre un bon départ. Confiez vos champs à Roundup Transorb HC. Visitez [www.roundup.ca](http://www.roundup.ca) pour plus de détails.

VEUILLEZ TOUJOURS LIRE ET SUIVRE LES DIRECTIVES DES ÉTIQUETTES DES PESTICIDES. Roundup Transorb<sup>MD</sup> est une marque déposée de Monsanto Technology LLC. Titulaire de licence : Monsanto Canada, Inc. ©2013 Monsanto Canada Inc.

## RURALITÉ

# Nouveau levier régional inédit pour l'agroalimentaire

**Le nouveau Fonds d'investissement agroalimentaire de Nicolet-Yamaska (FIANY) disposera de 230 000 \$ pour accorder des « prêts sur l'honneur » sans intérêt de 10 000 \$ sur 5 ans.**

THIERRY LARIVIÈRE

Le Fonds se consacrera aux projets d'établissement de ferme ou de transformation agroalimentaire dans la municipalité régionale de comté (MRC).

Ce qui est unique, c'est qu'il s'agit de l'initiative d'un seul producteur et que l'argent provient à la fois des agriculteurs de la région (syndicat de base et Fédération), de la MRC Nicolet-

Yamaska et de la Banque Nationale. « Ça fait une dizaine d'années que je mûris ça », lance Bernard Marin, producteur de cultures commerciales de Pierreville et initiateur du projet. Ce dernier a d'abord réussi à convaincre son ancien syndicat de base du Bas-Saint-François de contribuer à hauteur de 20 000 \$ à même les surplus accumulés sur 30 ans. Fort de ce premier engagement, le producteur a cogné à la porte de son banquier.

« On était intéressé à aider les entrepreneurs de la région », a expliqué Bruno Leblanc, directeur de comptes à la Banque Nationale. Celle-ci a ainsi accepté d'injecter 100 000 \$ si le projet de Bernard Marin se concrétisait dans son ensemble.

La MRC s'est ensuite montrée ouverte, d'autant plus qu'elle encourage déjà l'agroalimentaire sur son territoire par l'intermédiaire de son centre local de développement (CLD) et d'un incubateur pour les transformateurs agroalimentaires. La MRC contribue donc à hauteur de 100 000 \$.

Les derniers 10 000 \$ proviennent de

la Fédération de l'UPA du Centre-du-Québec.

« C'est une première au Québec, mais il risque d'y avoir d'autres demandes », estime le producteur de Pierreville, qui ajoute que deux autres syndicats locaux de la région ont déjà manifesté leur intérêt pour un fonds semblable dans leur MRC.

Bernard Marin voit dans la création du FIANY le premier fruit du redécoupage des syndicats de l'Union des producteurs agricoles (UPA) en fonction du territoire des MRC et de leurs CLD.

## Flexibilité

« Il n'y a pas d'âge limite », soutient M. Marin, qui dit avoir discuté du projet et de cet aspect avec l'ancien président de l'UPA Pierre Gaudet. Le promoteur du FIANY a même refusé pour le moment de poursuivre ses démarches visant à permettre l'implication du gouvernement dans le fonds. À son avis, Québec souhaite introduire trop de critères qui risquent de bloquer l'octroi des prêts.

Avec cette flexibilité, un préretraité, par exemple, pourrait obtenir un prêt pour son projet de transformation à la ferme. On espère ainsi qu'un jour il vendra son entreprise à un jeune ayant à cœur de continuer dans ce créneau non conventionnel. Les rangs risquent donc d'être plus habités.

Le prêt de 10 000 \$ sans intérêt pourra servir de levier financier pour

l'obtention d'un prêt plus important. La Banque Nationale demande d'être le prêteur principal pour le projet, mais un producteur en place peut déjà faire affaire avec d'autres institutions financières.

À quatre prêts par année remboursés sur quatre ans, le fonds devrait pouvoir se refinancer.

Avec cette flexibilité, un préretraité, par exemple, pourrait obtenir un prêt pour son projet de transformation à la ferme.

## Types de projet :

Agroalimentaire, dimension non conventionnelle, démarrage ou expansion, production agricole ou transformation.

## Conditions :

Dimension non conventionnelle, minimum d'un emploi durable, plan d'affaires complet, marché viable, mise de fonds de 20 %, acquisition ou location avec option d'achat, possibilité d'autres sources de revenus que le projet, 18 ans et plus.

## Pour financer :

Terrain, bâtisse, équipement, machinerie, matériel roulant, frais d'incorporation, acquisition technologique, brevet, fonds de roulement.

## Avis aux producteurs sur l'utilisation responsable des caractères

Monsanto Company est membre du groupe Excellence Through Stewardship<sup>®</sup> (ETS). Les produits de Monsanto sont commercialisés conformément aux normes de mise en marché responsable de l'ETS et à la politique de Monsanto pour la commercialisation des produits végétaux issus de la biotechnologie dans les cultures de base. L'importation de ce produit a été approuvée dans les principaux marchés d'exportation dotés de systèmes de réglementation compétents. Toute récolte ou matière obtenue à partir de ce produit ne peut être exportée, utilisée, transformée ou vendue que dans les pays où toutes les approbations réglementaires nécessaires ont été accordées. Il est illégal, en vertu des lois nationales et internationales, d'exporter des produits contenant des caractères issus de la biotechnologie dans un pays où l'importation de telles marchandises n'est pas permise. Les producteurs devraient communiquer avec leur négociant en grains ou acheteur de produit pour confirmer la politique de ces derniers relativement à l'achat de ce produit. Excellence Through Stewardship<sup>®</sup> est une marque déposée de Excellence Through Stewardship.

## VEUILLEZ TOUJOURS LIRE ET SUIVRE LES DIRECTIVES DES ÉTIQUETTES DES PESTICIDES.

Les cultures Roundup Ready<sup>®</sup> possèdent des gènes qui leur confèrent une tolérance au glyphosate, l'ingrédient actif des herbicides Roundup<sup>®</sup> pour usage agricole. Les herbicides Roundup pour usage agricole détruiront les cultures qui ne tolèrent pas le glyphosate. La technologie du traitement de semences Acceleron<sup>®</sup> pour le maïs est une combinaison de quatre produits distincts homologués individuellement qui, ensemble, contiennent les matières actives métalaxyl, trifloxystrobine, ipconazole et clothianidine. La technologie du traitement de semences Acceleron<sup>®</sup> pour le canola est une combinaison de deux produits distincts homologués individuellement qui, ensemble, contiennent les matières actives difenoconazole, métalaxyl (isomères M et S), fludioxonil, thiamethoxam et *Bacillus subtilis*. Acceleron et le logo<sup>®</sup>, Acceleron<sup>®</sup>, DEKALB et le logo<sup>®</sup>, DEKALB<sup>®</sup>, Genuity et le logo<sup>®</sup>, les symboles Genuity, Genuity<sup>®</sup>, Refuge Intégral et le logo<sup>®</sup>, Refuge Intégral<sup>®</sup>, Roundup Ready 2 Technologie et le logo<sup>®</sup>, Roundup Ready 2 Rendement<sup>®</sup>, Roundup Ready<sup>®</sup>, Roundup Transorb<sup>®</sup>, Roundup WeatherMAX<sup>®</sup>, Roundup<sup>®</sup>, SmartStax et le logo<sup>®</sup>, SmartStax<sup>®</sup>, Transorb<sup>®</sup>, TruFlex<sup>®</sup>, VT Double PRO<sup>®</sup>, YieldGard VT Chrysomele/RR2<sup>®</sup>, YieldGard Pyrale et le logo et YieldGard VT Triple<sup>®</sup> sont des marques de commerce de Monsanto Technology LLC. Utilisation sous licence. LibertyLink<sup>®</sup> et le logo de la goutte d'eau sont des marques de commerce de Bayer. Utilisation sous licence. Herculex<sup>®</sup> est une marque déposée de Dow AgroSciences LLC. Utilisation sous licence. Respectez Les Refuges et le logo est une marque déposée de l'Association canadienne du commerce des semences. Utilisation sous licence. ©2013 Monsanto Canada Inc.



Le lancement du FIANY en compagnie de Christian Hart, du CLD de Nicolet, Benoît Leblanc, de la Banque Nationale, Marc Dessureault, de l'UPA régionale, Bernard Marin, producteur et initiateur du projet, ainsi que Jean-Luc Leclair, président de l'UPA du Centre-du-Québec.

# L'Europe envisage une forme de gestion de l'offre pour contrer les crises

L'inquiétude demeure très forte quant à l'évolution de la production laitière en Europe, après la suppression des quotas en 2015.

JEAN-CHARLES GAGNÉ

Au point que le commissaire européen à l'Agriculture, Dacian Cioloș, a proposé la création d'un observatoire du marché laitier, le 24 septembre dernier, lors d'une conférence qui a réuni 450 représentants du secteur laitier et des institutions européennes, à Bruxelles. « L'Union européenne doit se doter d'un observatoire du marché laitier pour aider le secteur à surmonter les crises, une fois supprimés les quotas en 2015 », a-t-il avancé. Cet observatoire permettrait selon lui « d'anticiper les crises sur un marché dont la volatilité va encore progresser en raison de la déréglementation ». Ce projet sera présenté en novembre aux États membres et au Parlement européen.

Cette proposition recoupe celle de l'European Milk Board, qui préconise la création d'une agence de surveillance européenne. Selon cette confédération européenne des organisations de producteurs de lait, une telle agence permettrait « d'adapter les volumes de lait offerts à la demande du marché et d'ainsi stabiliser le prix moyen du lait de façon à couvrir le coût de production. Elle permettrait aussi d'enrayer les risques liés à la grande volatilité des marchés mondiaux », a fait valoir son président, Romuald Schaber.

Au dire de M. Schaber, « la crise du lait des années 2008-2009 a montré de façon effrayante que le marché laitier n'est pas viable sans une régulation efficace de l'offre. En Europe [27 pays], un an après la crise, une entreprise laitière sur trois parmi celles qui étaient encore actives en 2007 avait cessé la production ». Le président ajoute que « si d'autres crises de cette ampleur secouent le marché à l'avenir, l'Europe courra le risque de mettre en danger sa production laitière extensive ».



En novembre 2012, les producteurs laitiers européens ont fait sentir leur colère devant la commission européenne à Bruxelles.

## PLUS DE RENDEMENT, PLUS DE FAÇONS.

GENUITY<sup>MD</sup> A UNE SOLUTION DE REFUGE DANS LE SAC IDÉALE POUR VOTRE FERME.

TROIS EXCELLENTS PRODUITS REFUGE INTÉGRAL<sup>MD</sup> – SIMPLICITÉ ET PROTECTION À VOTRE FAÇON.

	genuity MAÏS SMARTSTAX <sup>TM</sup> REFUGE INTÉGRAL	genuity MAÏS VT DOUBLE PRO <sup>TM</sup> REFUGE INTÉGRAL	genuity MAÏS VT TRIPLE PRO <sup>TM</sup> REFUGE INTÉGRAL
Protection contre les insectes aériens	✓ LE PLUS LARGE SPECTRE	✓	✓
Protection contre les insectes souterrains	✓ LE PLUS LARGE SPECTRE		✓
Refuge	5 % DANS LE SAC	5 % DANS LE SAC	10 % DANS LE SAC
Tolérance aux herbicides	ROUNDUP READY <sup>MD</sup> 2 TECHNOLOGIE + LIBERTYLINK <sup>MD</sup>	ROUNDUP READY <sup>MD</sup> 2 TECHNOLOGIE	ROUNDUP READY <sup>MD</sup> 2 TECHNOLOGIE

GENUITY<sup>MD</sup> PARCE QUE CHAQUE GRAIN COMPTE. VISITEZ VOTRE REPRÉSENTANT DE SEMENCES OU [GENUITYTRAITS.CA](http://GENUITYTRAITS.CA)

VEUILLEZ TOUJOURS SUIVRE LES RÈGLES APPLICABLES À LA COMMERCIALISATION DES GRAINS ET À TOUTES LES AUTRES PRATIQUES D'UTILISATION RESPONSABLE AINSI QUE LES DIRECTIVES FIGURANT SUR LES ÉTIQUETTES DES PESTICIDES. Ces règles sont décrites en détail dans l'Annexe aux producteurs sur l'utilisation responsable des caractères qui est imprimée dans cette publication. © 2013 Monsanto Company

## ACÉRICULTURE



# Sirop! On tourne!

« On n'est pas vraiment surpris. » Directeur général de la Fédération des producteurs acéricoles du Québec, Simon Trépanier réagit ainsi avec philosophie au projet de film par Hollywood du vol historique de sirop d'érable l'an dernier.

PIERRE-YVON BÉGIN

Parlez-en en bien ou parlez-en en mal, juge-t-il, toute occasion est bonne de conscientiser le public au rôle d'importance joué par la réserve stratégique de sirop d'érable dans une mise en marché équilibrée.

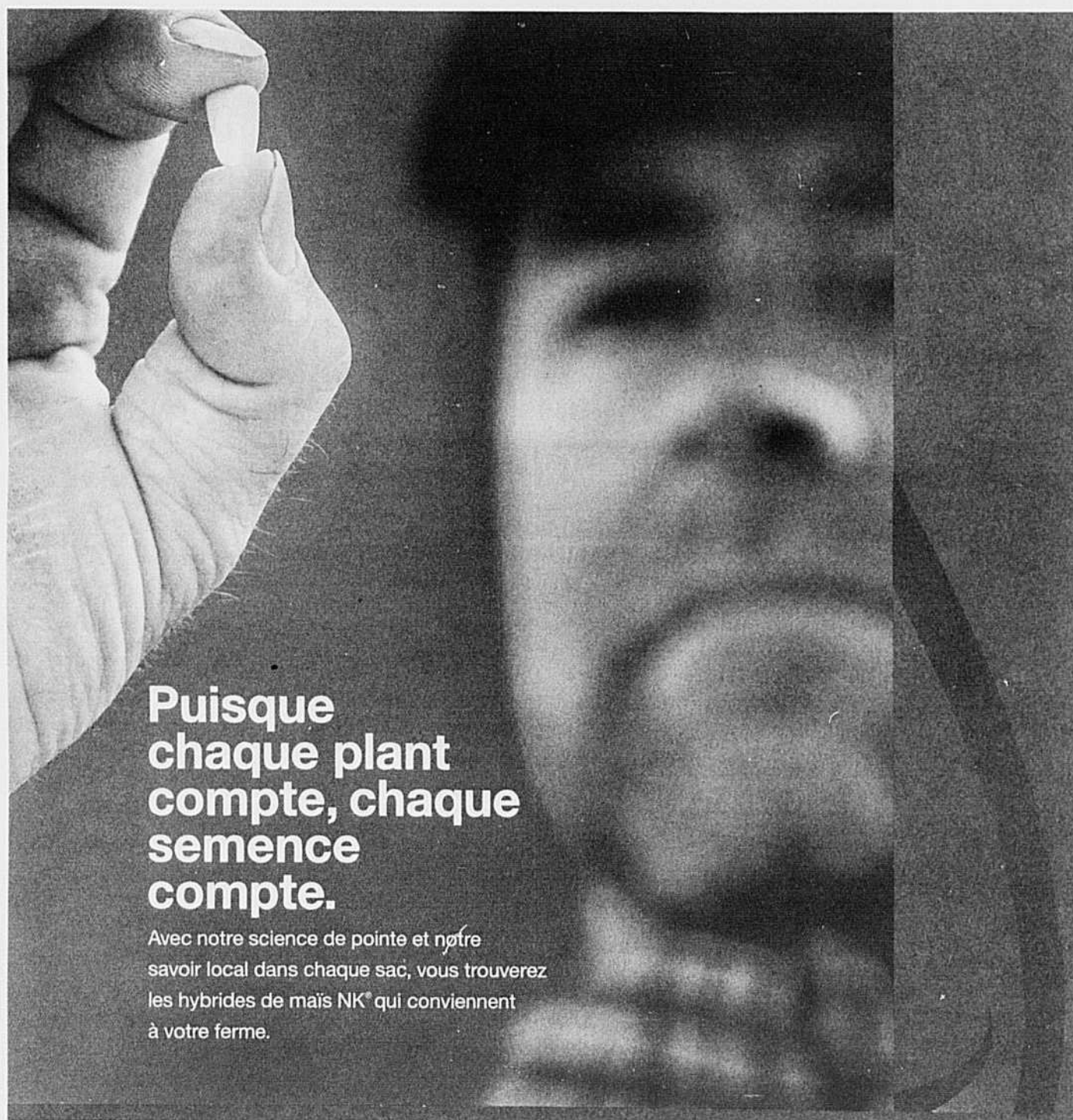
« Quand le vol a été découvert, déclare-t-il, on trouvait ça tellement incroyable qu'on s'est dit qu'il y aurait sûrement un film là-dessus. C'est une petite bombe. »

Mardi, Mike Fleaming de *Deadline Hollywood* a dévoilé que la maison Sony Pictures, d'Hollywood, a acquis les droits d'une comédie basée sur le vol de 18 M\$ à l'entrepôt de Saint-Louis-de-Blandford. Rendu public en août 2012, le vol de six millions de livres de sirop de la réserve stratégique constitue l'un des vols les plus considérables de l'histoire du crime. Jason Allen, vice-président aux communications, chez Sony, confirme à la *Terre* la justesse de l'information révélée par *Deadline*. L'histoire de ce vol reprise par *The Gazette* de Montréal et la journaliste Anne Sutherland a inspiré les auteurs de cette production que l'on qualifie de comédie avec des nuances dramatiques.

Le scénario du film a été confié à Chris Sheridan, auteur de *Family Guy*, tandis que Seth Gordon (*Vols d'identité* et *Méchants patrons*) a accepté de le réaliser. L'acteur Jason Segel a été choisi pour interpréter le rôle principal.

La Fédération n'a pas été prévenue des intentions d'Hollywood. Simon Trépanier s'interroge d'ailleurs sur le traitement qui sera réservé à cette production placée sous le signe de la comédie.

« On ignore toujours la façon de faire des voleurs », indique-t-il, précisant qu'il faudra attendre les détails fournis par la justice quand s'ouvrira leur procès. Jusqu'ici, la Sûreté du Québec a procédé à l'arrestation de 22 personnes relativement à cette affaire.



### Puisque chaque plant compte, chaque semence compte.

Avec notre science de pointe et notre savoir local dans chaque sac, vous trouverez les hybrides de maïs NK<sup>®</sup> qui conviennent à votre ferme.



syngenta.



Visitez [SyngentaFarm.ca](http://SyngentaFarm.ca) ou communiquez avec notre Centre des ressources pour la clientèle au 1-877-SYNGENTA (1-877-964-3682).

Toujours lire l'étiquette et s'y conformer. NK<sup>®</sup>, le logo NK<sup>®</sup>, le symbole du bul, le symbole de l'alliance et le logotype Syngenta sont des marques de commerce d'une compagnie du groupe Syngenta. © 2013 Syngenta.

TM

168036

# La maison de répit ouvre ses portes

JULIE MERCIER

**SAINT-HYACINTHE** — Une première maison de répit en agriculture au Québec ouvre ses portes à Saint-Hyacinthe.

Cette initiative de l'organisme Au Cœur des Familles Agricoles (ACFA) voit le jour au terme d'une campagne de financement de plus de deux ans. Près de 800 000 \$ ont ainsi été amassés grâce à la générosité de toute la communauté agricole. Ils étaient d'ailleurs autour d'une centaine à s'être déplacés pour l'inauguration de la maison le 20 septembre dernier. Même le vice-premier ministre et ministre de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, François Gendron, était de la partie afin de souligner ce « projet unique au Québec » rendu possible grâce à la « très grande mobilisation » du monde agricole.



Lors de l'inauguration de la Maison ACFA, le président de l'organisme, Jean-Claude Poissant, et le ministre de l'Agriculture, François Gendron, ont procédé à la traditionnelle coupe du ruban rouge.

« Grâce à eux, les agriculteurs québécois disposeront dorénavant d'un havre de paix où se ressourcer », a pour sa part déclaré le président d'ACFA, Jean-Claude Poissant. Cinq ans après

que l'idée ait germé dans l'esprit des gens de l'organisme communautaire, ils inauguraient « avec émotion et fierté » cet « endroit en marge des activités trépidantes de la ferme pour prendre du

repos ». Lui-même producteur agricole, M. Poissant a tenu à remercier chaleureusement les membres du conseil d'administration et du comité ambassadeur de la maison de répit, les nombreux commanditaires et donateurs de même que les bénévoles.

Le président de l'Ordre des agronomes, René Mongeau, qui agissait à titre de président d'honneur de la campagne de financement, a insisté sur « le formidable appui et le grand geste de générosité » des quelque 400 donateurs.

La Maison ACFA offre des services d'accompagnement et de soutien à toutes les familles agricoles. Elle leur permet de prendre du recul, d'obtenir de l'aide grâce aux ressources présentes, de rencontrer des spécialistes du milieu des affaires agricoles et, surtout, de se sentir soutenus pendant une période particulièrement difficile.

## EXPO BOEUF

et

Activité Boeuf 2013

À VICTORIANVILLE  
Du 11 au 13 octobre  
2013

Au parc  
de l'exposition  
de Victoriaville  
(Colisée Desjardins)

Ouvert à tous  
les éleveurs  
du Canada

Entrée  
gratuite  
sur le site

### Un contenu de haut calibre

- Concours interraces de paires de taureaux de l'année
- Concours interraces de trios de taureaux de l'année
- Concours aspirants bouvillons
- Concours national Piémontais
- Concours national Salers
- Tirage de prix d'envergure par le CIAQ et présentation des nouveautés pour 2013!
- Exhibit de la race Parthenaise
- Jugements de bovins\* (Angus, Blonde d'Aquitaine, Charolais, Hereford, Highland, Limousin, Salers, Piémontais, Shorthorn, Simmental)
- \*Pour inscription du bétail, contactez vos associations de races respectives ou le Comité conjoint des races de boucherie (ccrbq@hotmail.com)
- Présence sur le site de 500 têtes de bovins de boucherie de 11 races pur sang
- Kiosques d'exposants dont le CIAQ
- Concours des jeunes éleveurs
- Congrès Boeuf du CRAAQ, le 12 octobre 2013  
« Comment mieux décider »

### Vendredi 11 octobre 2013

- 9 h Ouverture de l'Expo-Boeuf 2013
- 10 h Début de la visite des animaux
- 10 h à 16 h Jugements
- Arène 1 Angus\*  
\* Remis au samedi 18h
- Arène 2 Charolais
- 16 h Encan Salers (national) en direct sur Internet à [www.cattleinmotion.com](http://www.cattleinmotion.com)
- 18 h Souper d'ouverture (viande Salers du Québec)

Communiquer avec le CCRBQ au 819 758-9999 pour les réservations. Veuillez noter que nous ne pouvons pas garantir une place à ceux qui n'auront pas réservé.

### Samedi 12 octobre 2013

- Animatrice : **Nathalie Côté**, agronome, Fédération des producteurs de bovins du Québec
- 8 h à 9 h Remise des identifiants et articles promotionnels aux personnes inscrites (entrée de l'aréna sur

Inscription en ligne avant le 27 septembre 2013 [www.craaq.qc.ca](http://www.craaq.qc.ca)

Prix d'entrée régulier : 50 \$ + taxes = 57,49 \$

Après le 27 septembre 2013, le prix d'entrée sera de 70 \$ + taxes = 80,48 \$

**Production et étudiants** : l'entrée est gratuite grâce à la contribution conjointe de la FPBQ et du CCRBQ. Le meilleur moyen de vous assurer une place au Congrès Boeuf est de vous inscrire à l'avance (pièce justificative requise).

Pour de plus amples renseignements, veuillez communiquer avec le CRAAQ au 418 523-5411 ou 1 888 535-2537.

Pour des renseignements sur les kiosques disponibles, veuillez contacter :  
M. André Beaumont, coordonnateur : 12, rue Aréna, Victoriaville (Québec) G6P 4K1  
Tél. : 819 758-9999 Téléc. : 819 752-4299  
Courriel : [ccrbq@hotmail.com](mailto:ccrbq@hotmail.com) Site : [www.crbq.ca](http://www.crbq.ca)

Pour connaître les résultats des jugements de chaque race de bovins, visitez le site [www.crbq.ca](http://www.crbq.ca) et [www.expovicto.com](http://www.expovicto.com), rubrique Résultats; pour les résultats photos, voir le [www.browarny.com](http://www.browarny.com); et pour les vidéos des jugements, voir [www.cattleinmotion.com](http://www.cattleinmotion.com).

### HORAIRE

- 9 h le site d'Expo-Boeuf)  
**Méthode lean** appliquée à l'efficacité des chantiers fourragers  
**Martin Matte**, agronome, Créneau Agriculture nordique axée sur la production bovine, Notre-Dame-du-Nord
- Cette conférence est rendue possible grâce au créneau agriculture nordique axée sur la production bovine

- 10 h **Coûts de semi-finition** des veaux d'emboûche – Contexte 2012-2013  
**Bernard Doré**, agronome, conseiller Bovi-Expert, Montérégie-Ouest et Hautes Laurentides
- 11 h **Comment démystifier les fluctuations de marché** par le biais de la bourse  
**Simon Leclair**, B.Sc.A., ITA Campus de Saint-Hyacinthe

- 12 h 30 à 17 h Jugements
- Arène 1 \*Piémontais (national), Blonde d'Aquitaine
- Arène 2 \*Shorthorn et Salers
- Arène 3 Simmental
- 14 h Jugements
- Arène 1 Hereford
- 17 h à 19 h Jugements
- Arène 2 \*Highland et Limousin
- 18 h Jugements
- Arène 1 Angus
- 18 h Cocktail de l'Expo-Boeuf

\* Les jugements se déroulent en alternance.

### Dimanche 13 octobre 2013

- 8 h 30 Fin des inscriptions pour les jeunes éleveurs
- 9 h Début des jugements pour les jeunes éleveurs
- 13 h 30 Jugements interraces : paires de taureaux de l'année
- 14 h Jugements des trios de taureaux
- 14 h 30 Jugement aspirants bouvillons
- 15 h Jugements interraces : mâles
- 16 h Jugements interraces : femelles
- 18 h Clôture de l'Expo-Boeuf 2013

Organisé par :



Agriculture, Pêcheries et Alimentation Québec  
Ministère de l'Énergie et des Ressources naturelles Québec  
Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

Avec les partenaires suivants :



Commanditaire majeur :



## LÉGUMES

# Un ravageur attaque l'ail du Québec

L'ail du Québec est en demande. De nombreux agriculteurs profitent de cet engouement en augmentant leurs superficies, mais malheureusement, certains se sont procuré des semences contaminées...

MARTIN MÉNARD

« J'ai acheté des bulbes de l'Ontario en 2010 et depuis, le nématode est présent chez moi. C'est d'ailleurs une réalité : plusieurs producteurs éprouvent des problèmes de nématodes dans leur ail », affirme Victor Blais, copropriétaire de la Ferme Diane R. & Victor Blais à Compton, en Estrie. « Nous enregistrons des pertes dans notre production d'ail, poursuit-il. Ce n'est pas un gros pourcentage, donc rien de catastrophique, mais nous prenons des précautions pour garder la situation à un niveau acceptable. » De fait, le nématode, qui porte le nom scientifique *Ditylenchus*, s'apparente à un ver microscopique, dont la population peut être multipliée par mille en une seule saison. Il peut provoquer des dommages importants aux cultures d'ail, allant jusqu'à ruiner complètement la récolte. L'Ontario a connu une forte propagation de cet insecte en 2009, et plusieurs bulbes infestés ont ensuite été employés comme semences, dispersant surtout ce ravageur en Ontario, mais aussi au Québec.

## Présence du ravageur confirmée

Le Laboratoire de diagnostic en phytoprotection de Québec a analysé des échantillons d'ail récolté dans huit régions québécoises lors de la saison 2012. Les résultats confirmaient ce que tous redoutaient : 26 % d'entre eux renfermaient le nématode, et ce, dans sept régions différentes. Pour la saison 2013, les résultats émanant du Laboratoire révèlent également leur présence. « Sur les 60 échantillons prélevés cet été, 13 ont été en effet testés positifs », affirmait à la Terre Gérard Gilbert, agronome-phytopathologiste au Laboratoire.

## Docteur, les symptômes?

La présence du nématode s'observe par un jaunissement des feuilles,

débutant par les pointes. Le plant entier finit par se dessécher. La base brunit ou pourrit. Les dommages causés par l'insecte pavent également la voie à d'autres envahisseurs tels que bactéries,



Avant de mettre les cayeux en terre, il serait possible de tuer les nématodes grâce à un traitement à l'eau chaude. Avec un système de fabrication maison, Victor Blais et son petit-fils font tremper près de 90 kg de cayeux à l'heure.

champignons, etc. Des plants infectés ici et là témoignent d'une contamination des semences, tandis que des zones de champ ravagées signalent un sol hébergeant le nématode.

À la veille des semis d'automne, les producteurs doivent prendre des précautions.

« Une bonne pratique consiste à arracher les plants malades et à les détruire en les brûlant », indique un bulletin d'information émis par le Réseau d'avertissements phytosanitaires (RAP).

## Une bestiole tenace

*Ditylenchus* se déplace de champ en champ par l'entremise des zones d'accumulation d'eau, par l'équipement de culture, de même que par les systèmes d'irrigation. Le nématode survit au gel, de même qu'aux périodes de sécheresse. Il peut demeurer plusieurs années dans le sol. À cet effet, les experts soulignent l'importance de ne pas planter – pendant au moins quatre ans – de l'ail, des oignons, des poireaux ni des échalotes dans un champ contaminé. Pour les producteurs qui n'ont pas encore de nématodes sur leur terre, voici le mot d'ordre : produire ses propres semences et éviter d'en acquérir de l'extérieur.

## Avant de semer...

À la veille des semis d'automne, les

producteurs doivent prendre des précautions. Le bulletin du RAP recommande à ceux qui achètent des semences de choisir un fournisseur sérieux, ayant fait tester en laboratoire ses sols et ses lots de semences. Traiter les cayeux à l'eau chaude réduit également les risques, mais cette technique prend trop de temps aux yeux de certains producteurs. Victor Blais, lui, a pris les grands moyens. Il a fait construire un système maison comprenant deux bassins. Le premier contient un désinfectant et les cayeux y trempent une heure, après quoi ils sont transférés dans un deuxième bassin dont l'eau à 45 °C tuerait les nématodes. « Ça se fait bien, je mets 4 bacs à la fois qui me permettent de traiter 90 kg de cayeux à l'heure », explique-t-il. Devant l'ampleur des dégâts causés par le ravageur, le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) et les producteurs d'ail envisagent différentes solutions, que ce soit de développer des traitements efficaces ou de se joindre à l'Ontario et son programme de semences certifiées. Notons que des bulbes d'apparence saine peuvent héberger des nématodes et ceux-ci peuvent se multiplier lors de l'entreposage. Le nématode ne serait pas dangereux pour les consommateurs et l'Agence canadienne d'inspection des aliments ne l'a pas mis au même niveau de gravité que le nématode doré.

**genuity** vous accueille sur votre *Terre virtuelle*

Visualisez notre annonce dans le journal virtuel de La Terre de chez nous

Pour vous abonner à la *Terre virtuelle*, visitez le [www.laterre.ca](http://www.laterre.ca)

# Les négociations avec l'Europe s'accélèrent

Selon une source canadienne proche des négociations, les pourparlers de libre-échange entre le Canada et l'Union européenne comptent sur un nouveau « mécanisme » plus près des principaux décideurs.

THIERRY LARIVIÈRE

Des gens de confiance du premier ministre Harper ainsi que leurs vis-à-vis du président de l'Union européenne sont depuis peu en contact de façon quotidienne. Toujours selon cette source, la « ligne d'autorité » est maintenant plus claire.

Selon plusieurs personnes interrogées par la *Terre*, il n'y aurait pas encore d'entente complète pour finaliser l'Accord économique et commercial global (AECG).

Des rumeurs faisaient malgré tout état d'une possible rencontre entre Stephen Harper et José Manuel Barroso, le président de l'Union européenne, en marge de l'assemblée de l'ONU, à New York. Rien n'a cependant filtré pour confirmer que cette éventualité s'est concrétisée. Après la rencontre du G20, un deuxième entretien en aussi peu de temps entre les deux leaders aurait été significatif.

Par ailleurs, la Presse canadienne (PC) ainsi que le blogue du *Wall Street Journal* ont évoqué une possible entente sectorielle concernant l'agriculture. La PC écrivait, le 20 septembre, à propos d'une « percée » en ce qui concerne un volume de porc et de bœuf qui pourrait être exporté en Europe. Le *Wall Street Journal* abondait dans le même sens le 24 septembre. Dans les deux cas, on n'identifie pas les informateurs. Impossible d'ailleurs de confirmer cette « entente » sectorielle. « Je ne peux rien confirmer. On n'a pas d'entente », a déclaré Rudy Husny, porte-parole du ministre du Commerce international.


Une autre source généralement crédible a mentionné à la *Terre* que la question des contingents tarifaires de fromage, qui seraient accordés à l'Union européenne par le Canada, aurait fait partie de récentes négociations et aurait eu des échos à Québec. Rappelons que, du point de vue européen, le porc et le

bœuf ont régulièrement été liés à une contrepartie dans le secteur canadien du fromage. Selon la même source identifiée comme proche des négociations en début de texte, l'entente globale n'inclurait cependant pas nécessairement des contreparties en agriculture si des gains devaient être faits pour le bœuf canadien. Pierre-Marc Johnson, négociateur en chef du Québec, a tout

simplement nié que le gouvernement du Québec étudiait présentement la possibilité d'accorder de nouveaux contingents tarifaires de fromage à l'Union européenne.

Notons tout de même que la Coalition GO5 a transmis une lettre au premier ministre du Canada, datée du 20 septembre dernier, dans laquelle elle réitère l'importance de protéger la gestion

de l'offre dans le cadre des négociations avec l'Union européenne. La Coalition craint que d'éventuelles ouvertures (fromage) entraînent des conséquences pour l'ensemble des productions sous gestion de l'offre lors de négociations commerciales à venir, dont celle du Partenariat transpacifique. Les ministres Fast, Bernier et Ritz ont reçu une copie de cette lettre.



**POUR CEUX QUI EXIGENT PLUS!**


## TRACTEURS MAGNUM 180-225

## SOYEZ PRÊTS.

### POSSIBILITÉS ILLIMITÉES POUR UN MAXIMUM DE VERSATILITÉ!

TROUVEZ L'ÉQUILIBRE PARFAIT ENTRE LA  
PUISSANCE ET L'EFFICACITÉ POUR LE TRAVAIL QUE  
VOUS AVEZ À FAIRE





#### CONSER-TILL MRX 690

**LA MACHINE DE SOL QU'IL VOUS FAUT!**

- Une gestion du sol améliorée pour un meilleur rendement
- Conditionnement des résidus de récoltes
- Ameublissement et décompactage du sol
- Contrôle indépendant des deux rangées de disques

**VOTRE CONCESSIONNAIRE CASE IH**

CENTRE AGRICOLE INC.  
NICOLET-YAMASKA  
BERTHIERVILLE  
SAINT-AURICE  
COATICOOK  
SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN  
BAS-SAINT-LAURENT  
WOTTON  
NEUVILLE

CLAUDE JOYAL INC.  
LYSTER  
NAPIERVILLE  
SAINT-DENIS-SUR-RICHELIEU  
SAINT-GUILLAUME  
STANBRIDGE STATION  
SERVICE AGROMÉCANIQUE INC.  
SAINT-CLÉMENT

LES ÉQUIPEMENTS  
LAZURE ET RIENDEAU INC.  
SAINT-CLET  
SAINTE-MARTINE  
LES ÉQUIPEMENTS R. MARSAN INC.  
LACHUTE  
SAINT-ESPRIT, CTE MONTCALM

LES ÉQUIPEMENTS  
ADRIEN PHANEUF INC.  
GRANBY  
UPTON  
MARIEVILLE  
VICTORIAVILLE  
LA DURANTAYE

Financement par

**CNH CAPITAL**

©2013 CNH America LLC. Tous droits réservés. Case IH marque déposée de CNH America LLC. CNH America LLC est une marque déposée de CNH America LLC.

www.caseih.com

**CASE IH**  
AGRICULTURE

164424

## AGRICULTURE BIO

# Du lait d'ânesse à 1 000 \$ le litre!

MARTIN MÉNARD

D'accord, ce titre est un peu poussé! Mais c'est le calcul que l'on peut faire en visitant le site de la compagnie *Druide*, qui élabore des cosmétiques; par exemple, la crème pour le visage à base de lait d'ânesse, dans le jargon, un « biotenseur », se détaille à 50 \$ le flacon. Les produits *Druide* proviennent du laboratoire et de son usine adjacente, sise à Montréal. « J'étais producteur agricole à l'époque, avec un troupeau de chèvres, se remémore Alain Renaud, propriétaire de l'entreprise. En 1979, je commençais la commercialisation de pains de savon et de shampoings à base de lait de chèvre. Mon frère étant libraire, je m'étais inspiré de vieux grimoires pour formuler les recettes! Mais ce n'était pas facile de faire sa place dans les boutiques de produits naturels, car dans ces années-là, un agriculteur qui confectionnait lui-même des cosmétiques, ça faisait presque peur! » témoigne-t-il.

### L'unicité du bio

*Druide* a effectué un virage important, début 2000, en incorporant des ingrédients bio, un caractère distinctif qui permet à ses produits de se démarquer. L'entreprise achète annuellement près de 100 000 \$ de produits biologiques québécois. La ferme *Clairs de Terre* (lait



La compagnie *Druide* conçoit et fabrique à Montréal plusieurs cosmétiques – même des dentifrices et des déodorants – à base d'ingrédients biologiques, lesquels proviennent en majorité de producteurs québécois.

de chèvre), *La clé des Champs* (herbes et plantes), *L'Asinerie l'âne-gardien* (lait d'ânesse) et *la Terre des Anciens* (chanvre) comptent parmi les fournisseurs. « En règle générale, les produits bio du Québec s'avèrent plus coûteux comparativement à ce que nous pourrions trouver sur les marchés internationaux. Mais la qualité est meilleure ici. De plus, l'achat local est important pour nous, de même que pour notre clientèle, locale ou internationale, qui apprécie l'aspect terroir », fait remarquer M. Renaud. *Druide*

entend par ailleurs développer davantage sa mise en marché dans le secteur biologique. Des pourparlers visent à distribuer ses produits par l'entremise des paniers bio des *Fermiers de famille*.

### La confiance en ce qui sent bon

C'est connu : lorsqu'un produit devient populaire, il suscite l'intérêt des concurrents et ceux-ci développent des produits similaires. Dans cette lignée, l'entreprise *Druide* authentifie le caractère naturel et biologique de ses produits par l'intermédiaire du certificateur *Ecocert*. « Les gens ont une telle confiance en ce qui sent bon! Pourtant, ils appliquent sur leur peau plusieurs produits dits "naturels" qui contiennent en réalité des composantes comme du parabène ou des dérivés de pétrole. Avec *Ecocert*, nous ne nous autoproclamons pas "naturels"; nous le sommes, et

ce, en respectant un cahier des charges dont la certification est très rigoureuse et reconnue internationalement. »

### Un projet-pilote

Le manufacturier mettra une nouveauté de l'avant dans les prochains mois : enseigner aux gens comment fabriquer des cosmétiques. Ceux-ci pourront ainsi effectuer eux-mêmes le mélange d'ingrédients menant à une crème personnalisée pour la peau. « Lors des expositions, les gens nous disent : "Vous devriez offrir telle odeur ou telle crème." Avec notre formation, ils pourront apprendre à le faire eux-mêmes, selon leur préférence et leur type de peau. Ensuite, on leur fournir la matière première », explique M. Renaud. Éventuellement, ce concept pourrait être appliqué chez les dépositaires *Druide*, partout au Québec.

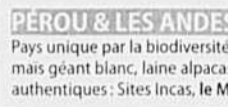
## VOYAGE AGRO-TOURISTIQUES

Départ Groupes Hiver 2014  
Accompagné par Brigitte Comtois



**DUBAI + SULTANAT D'OMAN** - 5 au 21 janv.  
Ville d'exubérance et de contrastes. Les gratte-ciel futuristes et les souks se côtoient dans un monde bédouin. Fermes laitières (vaches et chèvres), céréales, chevaux, faucons, dattes, caviar, etc. Continuation sur Oman; là où la vie est plus tranquille et désert magnifique.

TOUJOURS QUÉBEC PLUS



**PÉROU & LES ANDES** - 2 au 13 fév.  
Pays unique par la biodiversité de ses climats et la diversité de ses cultures (pommes de terre, céréales, maïs géant blanc, laine alpacas, marchés colorés). Riche patrimoine culturel et découverte des lieux authentiques: Sites Incas, le Machu Pichu, Arequipa, Cusco, Lac Titicaca, etc.



**CUBA « LE TOUR DE L'ILE »** - 16 fév. au 1<sup>er</sup> mars  
Cuba, la perle des Caraïbes, un peuple chaleureux. Plages, villes coloniales, vallées et montagnes... Santiago de Cuba, Safaris Pinaires, Holguin, Cayo Santa Maria, Varadero, Vinales (cigares) La Havane. Bananeraies, canne à sucre, cacao, animaux sauvages, plages sauvages. Et beaucoup plus...



**SUD OUEST FRANCE + BARCELONE** - 11 au 25 mars  
Venez découvrir les Grands vins de Bordeaux, les vallées et Châteaux de la Dordogne, grottes Lascaux et villages agrippés au rocher... Rocamadour, Carcassonne, Lourdes en passant par l'Espagne et la Belle BARCELONE... (Fermes laitières, canards et oies, truffes, jambon Bayonne, bassin d'Arcachon (ostréicultures, oiseaux, cabanes tchanquées).



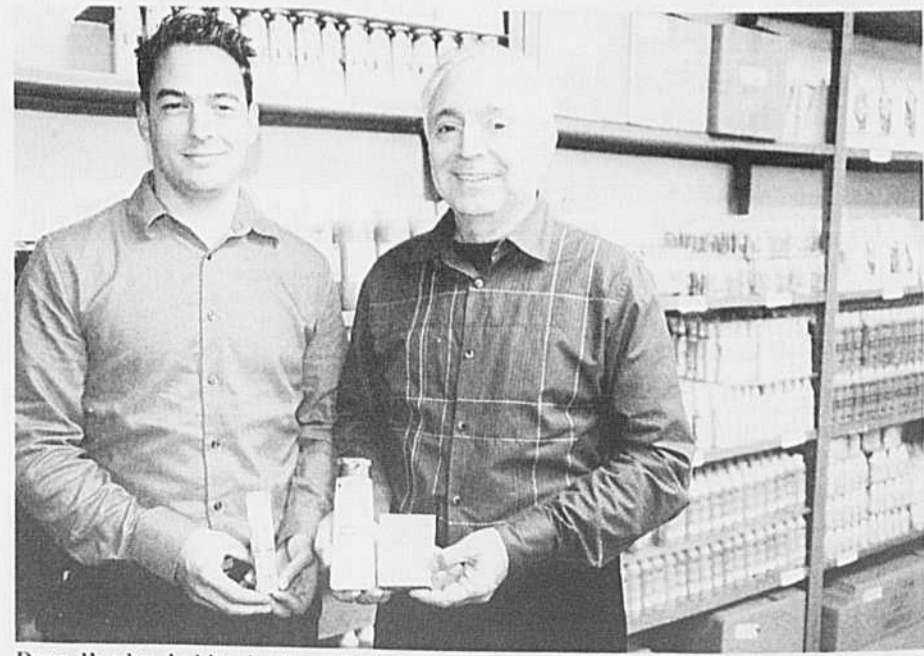
**REPUBLIQUE DOMINICAINE - SAMANA**  
25 janv. au 1<sup>er</sup> fév. - La plage ça vous dit? (4 places)  
Accompagné par Geneviève Comtois Hotel GRAN BAHIA PRINCIPE EL PORTILLO, 4.5 \*, Hébergement: Suites Jr, Section Royal golden (quelques places disponibles) 1 ou 2 sem.

À VENIR: NÉPAL, TIBET, BHOUTAN - Mai 2014  
ANGLETERRE, ÉCOSSE, IRLANDE - fin été 2014

### RÉSERVATIONS ET INFOS :

Tours Québec Plus • Brigitte Comtois • [tourqc@bellnet.ca](mailto:tourqc@bellnet.ca) • 145, boul. Jutras Est, Victoriaville, Québec G6P 4L8  
Tél.: 1 819 758-8225 • Téléc.: 1 819 758-7725 • Sans frais: 1 800 563-8225 • Détenteur d'un permis du Québec

168217



Dans l'ordre habituel, Yann Daigneault, directeur commercial, et Alain Renaud, propriétaire de l'entreprise *Druide*.

DUPONT

PIONEER.

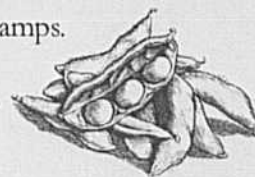
LIBÉREZ LA PUISSANCE  
DE LA SÉRIE T.

## Soyas Série T

Bienvenue à la prochaine génération de soyas.  
Les soyas de marque Pioneer® Série T combinent  
rendement supérieur, recherche de pointe et caractères  
défensifs pour créer une gamme plus étendue de



variétés prêtes à fournir toute leur puissance  
sur votre ferme. Parlez à votre représentant  
Pioneer pour connaître les variétés de soya  
de la Série T qui conviennent à vos champs.



Nos experts sont des produits locaux

Le logo ovale de DuPont est une marque déposée de DuPont.  
® MC, MS sont des marques de commerce et de service utilisées sous autorisation par Pioneer Hi-Bred limitée. © 2013, PHL.

## RURALITÉ

# Des agriculteurs empêchent la fermeture de leur rang à Berthierville

JEAN-CHARLES GAGNÉ

Des producteurs agricoles ont réussi à empêcher le ministère des Transports du Québec (MTQ) de fermer en permanence la circulation sur toute la longueur du rang Bayonne-Nord, à Sainte-Geneviève-de-Berthier, dans Lanaudière. Le MTQ envisageait de couper ce rang en deux parties, en formant ainsi des culs-de-sac à la hauteur des viaducs de l'autoroute 40, à l'occasion de leur réfection prochaine. Mais le combat n'est pas pour autant terminé. Ils se battent maintenant pour écarter la période des travaux réalisés sur deux viaducs qui enjambent la rivière Bayonne et leur rang, estimée à 30 mois, en raison des inconvénients majeurs qu'ils vont subir.



Une partie de l'un des deux viaducs surplombant le rang Bayonne-Nord, qui sera fermé durant 30 mois à compter d'avril 2014.

« Ça n'avait aucun sens de fermer ce rang, non seulement pour les agriculteurs qui y vivent, mais pour l'ensemble de la population », a précisé à la *Terre* Michel Désy, président du Syndicat de l'UPA d'Autray, le 25 septembre 2013. Propriétaire de la Ferme Désylait, ce producteur a signalé que huit agriculteurs possèdent des terres de chaque côté de l'autoroute 40 et qu'ils auraient été contraints à jamais d'effectuer de longs détours pour y accéder. « Dans mon cas, c'est 12 kilomètres additionnels [aller-retour] et encore plus pour d'autres agriculteurs. C'est beaucoup de temps et de carburant, mais c'est surtout dangereux de circuler sur la route 158 dans Berthierville avec des batteuses et d'autres machineries agricoles imposantes. » M. Désy a aussi soulevé le fait que tous les agriculteurs passent par ce rang pour se rendre chez leur concessionnaire de machinerie agricole Case IH ou John Deere. Le rang sert en outre d'échappatoire pour les automobilistes lorsque survient un embouteillage sur les routes 158 et 138, a-t-il ajouté. Et plusieurs travailleurs l'empruntent afin d'éviter les nombreux feux de circulation sur la route 158.

Selon M. Désy, le MTQ n'a pas dit un mot sur l'impact de ce chantier à l'égard de l'agriculture durant sa soirée d'information, au début de juillet dernier. « On a allumé pas à peu près et le MTQ a pris note de nos doléances », a-t-il confié. Une pétition signée par

plus de 250 personnes a suivi ainsi que des rencontres avec le député péquiste André Villeneuve et des représentants du MTQ. Résultat : le MTQ a fait marche arrière. M. Désy tient d'ailleurs à remercier les citoyens de Berthierville qui ont appuyé leur démarche.

### Inconvénients

Il reste que le rang Bayonne-Nord sera fermé pendant quelque 30 mois, d'avril 2014 à novembre 2016, durant les travaux de réfection des deux viaducs. « Ça correspond à trois saisons de culture, a fait remarquer M. Désy. Or il faut quelque 250 allers-retours par saison pour effectuer les travaux reliés aux semences, aux récoltes et aux arrosages requis. Dans mon cas, c'est environ plus de 8 500 km au total. » À son assemblée annuelle, le Syndicat de l'UPA d'Autray a adopté une résolution demandant des compensations au MTQ pour les inconvénients subis.

Le MTQ a proposé de fournir une escorte spéciale aux agriculteurs lors du déplacement de leur machinerie durant cette période. « Est-ce que cette escorte sera offerte tout le temps? » s'interroge M. Désy.

Les pourparlers se poursuivent avec le MTQ. « Nous espérons que le ministère pourra configurer le réseau routier de telle manière que, dès la terminaison des travaux sur le premier viaduc, nous puissions avoir accès à nos terres sans faire de détour. »

**Rendez-vous  
BIO  
2013**

à l'ITA, campus de  
**La Pocatière**  
du 11 au 13 octobre

**Conférences, ateliers, kiosques et plus!**  
Programmation à venir...

Conférences seulement : 20 \$  
**le Tout-inclus : 35 \$**  
incluant Conférences  
Hébergement  
4 repas bio

Pour inscription ou information :  
Comité du Rendez-vous Bio 2013  
poidsvert@gmail.com  
418-856-1110, poste 1334

168504

# Plus de 70 nouvelles fermes créées depuis 2006

JEAN-CHARLES GAGNÉ

Les prêts de quota accordés par la Fédération des producteurs de lait du Québec (FPLQ) ont permis de créer 71 nouvelles fermes depuis 2006. Ce nombre pourrait passer à 80 d'ici quelques mois avec les projets acceptés en 2013, mais qui se trouvent toujours en phase de démarrage.

La moyenne au bâton de ce programme, qui consiste en un prêt de 12 kg de quota aux candidats admissibles, est très élevée. « La FPLQ a accepté 88 projets d'aide au démarrage depuis 2006 et seulement 3 candidats se sont désistés par la suite, a fait valoir le porte-parole de la FPLQ, François Dumontier. Avec les projets qui devraient se concrétiser dans les mois qui viennent, c'est 80 nouvelles fermes sur 85 qui se trouveront en exploitation en 2013-2014. Le taux de survie de 95 % dépasse nettement celui

observé dans les PME où il se situe à 39 % ».

Rappelons que le programme prévoit que le bénéficiaire d'un prêt de 12 kg de quota doit en acheter 12 autres sur le Système centralisé de vente en place au Québec. La nouvelle entreprise démarre ainsi avec 24 kg de quota.

## À bonifier?

Des voix ont laissé entendre à la *Terre* qu'un volume de 24 kg de quota serait insuffisant pour assurer la rentabilité et la viabilité de ces nouvelles entreprises à moyen et long terme. L'idée circule donc qu'il faudrait hausser le prêt au démarrage à au moins 15 kg et peut-être plus, notamment parce qu'il est très difficile pour ces nouvelles fermes de faire progresser rapidement leur quota dans le contexte actuel de rareté. « Les faits constituent la meilleure étude disponible pour démontrer la rentabilité et la viabilité de ces nouvelles fermes », a expliqué M. Dumontier, rappelant le

taux de survie déjà évoqué. Selon ce dernier, la FPLQ n'aurait pas eu vent de l'hypothèse voulant que ce programme soit bonifié.

Et même si le Québec décidait de l'améliorer, il ne faut pas perdre de vue qu'il ne peut plus faire cavalier seul en la matière. L'harmonisation des politiques de quota en vigueur pour les cinq provinces qui mettent en commun le revenu de tout leur lait (P-5) obligerait le Québec à convaincre ses partenaires (Ontario, Nouvelle-Écosse, Nouveau-Brunswick, Île-du-Prince-Édouard) du bien-fondé d'une telle bonification avant qu'elle puisse s'appliquer.

Cela dit, la *Terre* a appris que la Fédération de la relève agricole du Québec poursuit ses démarches auprès de la FPLQ afin d'améliorer les programmes d'aide pour les fermes laitières qui ont accès au prêt de quota, selon le mandat reçu en assemblée générale, au printemps 2013.



Le taux de survie des fermes laitières créées grâce au prêt d'aide au démarrage de 12 kg s'avère nettement supérieur à celui observé en moyenne dans les PME.

**PASSER À LA VITESSE  
DE LA TECHNOLOGIE**

1-800-265-7403  
www.semenceshyland.com

**HL**  
Semences  
Hyland

## PORCS

# La vente de Smithfield Foods approuvée

THIERRY LARIVIÈRE

C'est officiel : les actionnaires de Smithfield Foods ont approuvé la

vente du géant américain de l'industrie porcine.

Le nouveau propriétaire est le holding chinois Shuanghui International.



Une des conséquences de la vente de Smithfield Foods à des intérêts chinois sera de sortir l'entreprise de la bourse et des obligations de transparence qui sont reliées à la réglementation des marchés financiers.

## APPEL DE PROJETS

## Programme d'appui à la diversification et au développement régional

La Financière agricole du Québec, avec la collaboration du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ), a lancé, le 25 septembre 2013, le *Programme d'appui à la diversification et au développement régional*.

Ce programme vise à soutenir les entreprises agricoles qui ont des projets structurants de diversification de leurs productions ou de leurs activités. L'aide financière accordée prend la forme d'un **remboursement d'intérêt sur un capital de prêt d'au plus 130 000 \$ pour une période maximale de 3 ans**. Cette contribution peut atteindre **10 000 \$ par entreprise** pour la durée du programme.

### CE PROGRAMME COMPORTE DEUX VOLETS :

#### 1. Un appui à la diversification

La diversification des activités d'une entreprise peut se traduire, notamment, par l'agrotourisme, la transformation, le développement d'une nouvelle production ou la conversion biologique d'une production existante.

*Un projet dont l'activité agricole de diversification repose sur la production primaire d'un produit couvert par le Programme d'assurance stabilisation des revenus agricoles (ASRA) ou d'un produit sous gestion de l'offre, incluant le sirop d'érable, ne peut être admissible, sauf s'il s'agit d'un projet de conversion à l'agriculture biologique.*

#### 2. Un appui à l'amélioration foncière

La réalisation de travaux liés à l'amélioration foncière d'une entreprise peut se traduire, notamment, par l'installation ou la réfection d'un système de drainage, la remise en culture de terres en friche ou une correction majeure de l'acidité du sol.

### INFORMATION

Pour connaître les conditions d'admissibilité des entreprises ainsi que la nature des projets et activités pouvant être soutenus, et pour obtenir l'information relative au dépôt d'un projet, consultez le site Internet de La Financière agricole du Québec ou communiquez avec l'un de ses conseillers en financement.

La Financière agricole et le MAPAQ évalueront en concertation chaque demande afin de sélectionner les projets des entreprises qui peuvent bénéficier du programme.

**Date limite de dépôt des projets : le 3 décembre 2013**  
Deuxième appel de projets prévu au début de l'année 2014

1 800 749-3646  
www.fadq.qc.ca

**La Financière agricole Québec**

Avec la participation de :  
• Ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation

168615

Les modalités du programme prévalent sur celles de l'appel de projets en cas de divergence.

qui était déjà partenaire d'un des plus importants transformateurs du secteur de la viande en Chine.

Les actionnaires de Smithfield ont voté à 96 % pour la vente de l'entreprise. Les principaux dirigeants, dont le président et chef de la direction Larry Pope, encaisseront donc des revenus importants puisque le prix des actions a été majoré afin de conclure la transaction. Les derniers détails devaient être réglés le 26 septembre.

Le nouveau propriétaire de Smithfield payera 4,7 milliards de dollars en argent comptant et assumera la dette de l'entreprise. Smithfield deviendra une compagnie privée et ne sera plus cotée en bourse. Il sera dorénavant très difficile de connaître ses résultats financiers. Aux dernières nou-

velles, les profits de Smithfield étaient en baisse comparé à l'année dernière.

Les autorités fédérales américaines avaient déjà approuvé l'achat du plus important producteur de porcs américain par une entreprise étrangère.

### Craintes

« Mettre la propriété de notre système alimentaire entre les mains d'autres pays ne présage rien de bon pour le futur de notre marché agricole », a déclaré Roger Johnson, président de la National Farmers Union (NFU).

Outre la question de la souveraineté alimentaire, la vente de Smithfield fait passer entre des mains étrangères le plus gros producteur d'héparine, un important anticoagulant utilisé en médecine humaine.

## Lancement officiel des Éleveurs de porcs du Québec

La Fédération des producteurs de porcs du Québec change officiellement de nom. L'organisation se nomme désormais Les Éleveurs de porcs du Québec depuis le 25 septembre. Cette décision concrétise un vote des producteurs lors de la dernière assemblée générale.

La mission de l'association restera la même, mais l'organisation voulait mettre l'accent sur le rôle des producteurs et se recentrer sur ses membres. La réflexion sur le nom de l'organisation a eu lieu dans le prolongement de la révision des territoires des syndicats régionaux, qui se tenait dans le cadre de la démarche amorcée sous le nom de l'UPA du futur.

Dans la foulée, le syndicat de Côte-du-Sud disparaîtra dès le 14 novembre. Les Éleveurs de Kamouraska seront affiliés au syndicat du Bas-Saint-Laurent tandis que les Éleveurs de Montmagny seront affiliés au syndicat de Québec. La fusion des syndicats de Saint-Jean-Valleyfield et de Saint-Hyacinthe entrera en vigueur pour donner naissance au syndicat de Montérégie à partir d'avril 2014. Le même processus se déroulera à pareille date pour les syndicats Outaouais-Laurentides et Lanaudière, qui deviendront Les Éleveurs de porcs de Lanaudière.

Le nouveau logo des Éleveurs de porcs du Québec sera dévoilé le 14 novembre. T.L.

# Des burgers sans hormones

PIERRE-YVON BÉGIN

Les restaurants A&W ont voulu créer un éclat médiatique en prétendant constituer la première chaîne de restaurants de burgers au Canada à servir du bœuf sans hormones de croissance, additifs ni agents de conservation. Ne leur en déplaise, la chaîne a seulement 10 ans de retard sur Viandes sélectionnées des Cantons (VSC). Depuis sa création, cette appellation sans hormones ni antibiotiques approvisionne les quatre restaurants Louis' Luncheonette de Sherbrooke, et près d'une trentaine à Québec sous la bannière Ashton depuis mai dernier.

« La progression est très intéressante », indique Jean-Claude Roy, vice-président de Viandes Laroche, d'Asbestos, en Estrie, créateur de VSC. Celui-ci se réjouit d'autant plus de la production de viande sans hormones ni antibiotiques que son entreprise s'approvisionne à 100 % auprès de producteurs de bovins du Québec. Il souligne que Viandes Laroche n'a pas besoin d'importer sa matière première, notant que, faute d'un approvisionnement local, A&W doit acheter son bœuf en Alberta, au Montana et en Australie.

« Le défi, reconnaît-il, c'est de développer une viande de créneau et de fournir le marché 52 semaines par année. On travaille fort avec la Fédération des producteurs de bovins du Québec et le MAPAQ [ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec] pour développer cette chaîne de valeur, une voie du futur. Les signaux du marché sont favorables et c'est clair que



Chez Louis' Luncheonette, à Sherbrooke, l'utilisation de la viande VSC dans les hamburgers est clairement affichée.

ça prend un cheptel plus grand. Il faut un agencement entre la production de veaux au Québec et les parcs d'engraissement. C'est aussi une belle occasion de mettre en valeur la traçabilité. »

Invité à préciser le défi que représente la mise en valeur d'une viande sans antibiotiques ni hormones, Jean-Claude Roy rappelle que la viande hachée pour hamburgers provient généralement des

## La Fédération attentive

La Fédération des producteurs de bovins du Québec n'a pas été avisée de l'initiative de la chaîne A&W d'utiliser de la viande sans hormones, additifs, ni agents de conservation. La porte-parole Sonia Dumont indique que son organisation est toujours attentive au développement de la filière au Québec.

« Comme toute initiative qui peut être profitable aux producteurs de bovins, dit-elle, on va la regarder. C'est sûr qu'on va travailler avec les acheteurs qui vont démontrer un intérêt. »

Autre signe évident du questionnement autour de l'emploi d'hormones de croissance dans l'élevage de bovins, la Bourse de Chicago vient d'aviser sa clientèle qu'elle refusera dorénavant de transiger le bétail ayant bénéficié du Zilmax. Fabriquée par la pharmaceutique Merck aux États-Unis, cette hormone a été retirée du marché récemment après la découverte par Tyson d'animaux ayant de la difficulté à se mouvoir. La multinationale dit toutefois ignorer la cause exacte de ces problèmes.

« Les producteurs de bovins du Québec élèvent leurs animaux selon les normes en vigueur au Canada », affirme Sonia Dumont. **P.-Y.B.**

vaches de réforme. Ces parures, dans le jargon du milieu, présentent une valeur moindre. Or, lors de l'achat d'un bœuf VSC, il faut aussi vendre les autres parties plus coûteuses de l'animal.

« La décision d'A&W est un signe que l'industrie est prête à se tourner vers une viande plus santé », conclut-il.

Porte-parole de Louis' Luncheonette, une compagnie établie à Sherbrooke depuis 65 ans, Denis Bruneau admet qu'il « ne changerait pas de viande ». Le choix de retenir VSC à titre de fournisseur voilà 10 ans, dit-il, a été effectué après mûre réflexion et analyse.

« Cette viande est plus tendre, témoigne-t-il. Je sais aussi ce que je mange. Quand on change de fournisseur, il faut que ça soit vraiment meilleur. On

exige que notre viande soit très maigre et ne présente jamais plus de 7 % de gras. On ne rajoute pas de beurre pour la cuisson. On a aussi visité les installations à Asbestos et on a été surpris. On y fait entendre une musique de relaxation aux animaux pour réduire leur stress. »

Chez Ashton, à Québec, où VSC s'est introduit en mai dernier, l'expérience semble concluante. Le directeur du marketing, Michaël Drolet, note qu'il s'agit d'une initiative de l'entreprise et non d'une demande de la clientèle.

« À la base, affirme-t-il, on utilise des produits frais et de qualité. On veut offrir ce qu'il y a de mieux. On voulait faire évoluer nos burgers et la viande VSC a été un coup de cœur. Elle est plus tendre, plus savoureuse. Le produit se travaille

# Date butoir pour les cages conventionnelles

MARTINE GIGUÈRE

Les Producteurs d'œufs du Canada (POC) ont adopté en juillet dernier une motion sur le logement des poules pondeuses où l'on précise que « l'industrie canadienne des œufs éliminera graduellement les logements conventionnels à mesure que les installations actuelles seront soit renovées, soit rééquipées et adoptera les logements aménagés de 116 ¼ po<sup>2</sup> [750 cm<sup>2</sup>] par poule, si bien qu'aucun système de cages conventionnelles ne sera installé au Canada après

le 31 décembre 2014 ». Au Québec, les producteurs d'œufs de consommation, qui avaient pris position sur le logement collectif en novembre 2012, accueillent favorablement cette décision. « En principe, cette déclaration très simple permettra aux producteurs qui rénovent leurs installations de prendre des décisions immédiates, en toute connaissance de l'acceptabilité des logements aménagés et de la superficie minimale à fournir aux poules », indique le président de la Fédération des producteurs d'œufs de consommation du Québec,

Paulin Bouchard. Concernant les producteurs n'ayant pas l'intention de remplacer ni de rénover leurs installations prochainement, la directive précise qu'ils pourront utiliser leurs systèmes durant la durée de vie utile des équipements existants. « Cette clause de droits acquis concernant les systèmes actuels assure une transition ordonnée aux systèmes de logement de rechange », note le président.

La motion des POC a reçu l'appui de la majorité. Ainsi, partout au pays, les offices provinciaux se sont engagés à sa


mise en œuvre. Pour ce faire, les offices auront à modifier leurs réglementations respectives. Paulin Bouchard affirme que les producteurs d'œufs de consommation ont eu « le privilège exceptionnel de prendre en main leur agenda ». Car ailleurs dans le monde, notamment en Europe, le logement conventionnel n'est plus permis. « La motion des POC permettra aux producteurs de procéder à un transfert progressif vers un système de rechange et de conserver la possibilité de garder les oiseaux dans un environnement contrôlé », se réjouit-il.

## CULTURES COMMERCIALES



# Assiste-t-on au déclin de la bourse de Chicago?

L'arrivée de nouveaux exportateurs de grain majeurs devrait contribuer à une stabilisation des prix à long terme.



### Vous informe

Avis aux producteurs de bovins du Québec

---

### Réintroduction de la boucle FDX

Agri-Traçabilité Québec (ATQ) annonce la réintroduction de la boucle d'identification électronique de technologie FDX, à compter du 4 novembre 2013. Similaire à la boucle HDX qui continuera à être disponible chez ATQ, la boucle FDX fait également partie de la gamme d'identifiants *Ultraflex* et répond aux normes ISO 11784 et 11785.

Un nouveau bon de commande est maintenant disponible et accessible sur le site [www.atq.qc.ca](http://www.atq.qc.ca).

Les coûts (droits exigibles) applicables au système d'identification doivent être payés à ATQ au moment de la commande.

**Liste des options de commande**

Type de marquage	Description des articles	Prix (taxes non incluses)
RÉGULIER	10 panneaux visuels vierges (mâle et femelle)	14,90 \$
	50 panneaux visuels vierges (mâle et femelle)	46,60 \$
	10 jeux d'identifiants (boucle électronique HDX et panneau visuel)	32,20 \$
	10 jeux d'identifiants (boucle électronique FDX et panneau visuel)	28,30 \$
	30 jeux d'identifiants (boucle électronique HDX et panneau visuel)	82,20 \$
	30 jeux d'identifiants (boucle électronique FDX et panneau visuel)	70,50 \$
ANGUS	30 jeux d'identifiants HDX avec marquage ANGUS	82,20 \$
	30 jeux d'identifiants FDX avec marquage ANGUS	70,50 \$
HORS QUÉBEC	50 panneaux visuels jaunes pour veaux d'embranchement hors Québec	40,73 \$

Pour de plus amples informations au sujet de la réintroduction de la boucle FDX, consultez le communiqué de presse disponible sur le site Web d'ATQ.

**Pour nous joindre**  
Du lundi au vendredi, de 7 h 30 à 16 h 30 Tél. : 1 866 270-4319

THIERRY LARIVIÈRE

Le Brésil est en voie de devenir le principal producteur de soya au monde cette année. L'an dernier, ce pays en constituait déjà le premier exportateur. Dans ce nouveau contexte, on peut se demander si la bourse de Chicago va maintenir sa pertinence encore longtemps, dans la mesure où la majorité de la récolte mondiale sera produite et exportée sans jamais se rapprocher de la métropole de l'Illinois.

À divers degrés d'avancement, le même phénomène peut se remarquer pour le blé ou le maïs. Les pays émergents prennent de plus en plus de place dans la production mondiale à la faveur des prix alléchants des dernières années. Le choix des États-Unis comme point de référence global pour ces denrées était justifié après la deuxième Grande Guerre, mais l'est-il encore aujourd'hui?

Depuis quelque temps déjà, le maïs d'Argentine est importé au Québec par certains meuniers. À mesure que se multiplient les sources d'approvisionnement, la fixation du prix doit inévitablement s'ajuster pour tenir compte des variations constantes par rapport à la principale référence mondiale. *La Terre* a interrogé trois spécialistes sur cette question économique d'importance qui pourrait changer la façon dont le prix du grain et même celui d'autres denrées cotées à la bourse se déterminent.

« La nouvelle normalité, c'est de s'intéresser à d'autres marchés que celui des États-Unis », estime Sylvain Charlebois, professeur à l'Université de Guelph et collaborateur à l'Institut économique de Montréal. L'économiste spécialisé dans le secteur agricole situe cette problématique dans une « décentralisation » du pouvoir économique en général.

M. Charlebois prévoit déjà que les États-Unis deviendront un « joueur secondaire » dans le maïs d'ici 10 ans. Plusieurs raisons expliquent ce pronostic : le climat plus propice du Brésil, le « sérieux problème d'eau » du Midwest et la meilleure logistique qui s'installe peu à peu à divers endroits comme en Chine et au Brésil.

« La grande question, c'est la devise de référence », fait valoir le professeur, qui pense que l'un des éléments qui pourrait accentuer le déclin des États-Unis et de la bourse de Chicago est l'arrivée d'une nouvelle monnaie de référence (monnaie mixte avec euro et yen ou yuan chinois). Selon M. Charlebois, l'influence de Chicago continuera néanmoins de diminuer. La vitesse du phénomène de déclin américain dépendra également du développement des économies émergentes, qui devront trouver des solutions à l'inflation, à la corruption ou au manque d'infrastructures de transport. Si la Chine se mettait à exporter du grain, par exemple, ça pourrait bouleverser

## CULTURES COMMERCIALES

le marché mondial. À l'avenir, même le Canada pourrait jouer un rôle plus important dans la fixation du prix du blé avec la bourse de Winnipeg.

Ce nouveau contexte où plusieurs pays émergents s'invitent à la table des grands exportateurs de grains pourrait exercer un effet bénéfique à long terme. « On va avoir accès à des prix d'intrants plus stables », soutient le professeur de l'Université de Guelph. L'augmentation de l'offre et la mise en place de mesures de contrôle du système financier mondial devraient un jour mettre fin à l'« hyperspéculation » présente depuis 2008. M. Charlebois estime que de nouveaux instruments financiers, comme les dérivés climatiques (*weather derivatives*), peuvent également contribuer à se protéger contre ces fluctuations trop brusques du marché.

« La problématique majeure, c'est l'accès à l'information, aux données », explique M. Charlebois. Dans les pays émergents et même au Canada, l'information sur le marché du grain est déficiente si on la compare à celle des États-Unis. Comme les investisseurs aiment disposer de données pour se rassurer, l'abondance de suivis des stocks, des ensemencements, de la progression des cultures et des récoltes aux États-Unis contribue sans doute à attirer les capitaux dans ce secteur, même si le pays se fait détrôner en volume de production.

#### Plus d'un prix de référence?

« Le prix de l'or est déterminé à la bourse de Londres », avance Maurice Doyon, agroéconomiste de l'Université Laval. Ce spécialiste des marchés agricoles estime donc que la bourse de Chicago peut continuer de servir de point de référence mondial pour plusieurs denrées, tant que les acteurs ont confiance et se tournent vers cette source d'information.

De toute façon, la grande majorité des contrats enregistrés à Chicago n'ont pas de véritable contrepartie. Il n'y a pas nécessairement de livraison au port de la ville. « L'endroit où le prix est déterminé ne change rien », pense M. Doyon.

L'influence des nouveaux pays producteurs s'avère toutefois bien réelle. À preuve, les blogues canadiens consacrés au marché des grains publient régulièrement des informations et des photos sur la récolte du Brésil ou de l'Argentine. L'Amérique du Sud pourrait donc « éventuellement » devenir un point de référence si la base locale du prix demeure toujours plus importante par rapport à la référence de base de Chicago. Autrement dit, s'il importe davantage de surveiller la base que le prix de référence, le marché cherchera probablement de nouveaux points de repère plus près du prix final réel. « Il est possible qu'il y ait une période avec plus d'une référence de prix », entrevoit d'ailleurs l'agroéconomiste.

#### Une question de temps

« Faute de mieux, la demande se tourne toujours vers la bourse de Chicago », analyse Ramzy Yelda, spécialiste des marchés à la Fédération des producteurs de cultures commerciales du Québec (FPCCQ). Cet ancien employé de la Commission canadienne du blé pense que des pays comme le Brésil ou l'Ukraine pourraient prendre plus d'importance comme référence de prix, mais l'incertitude liée à leur monnaie nationale et le manque d'organisation de leurs bourses empêchent pour le moment de voir ce changement important se concrétiser.

La situation pourrait toutefois changer à moyen terme. L'Ukraine, par exemple, met sur pied sa propre bourse. D'autres monnaies de référence pourraient également prendre leur place.



Les trois spécialistes consultés par la Terre sont d'accord pour dire que la bourse de Chicago perdra une partie de son influence.

« Dans 15 ou 20 ans, je ne serais pas surpris du tout qu'on accepte le yuan chinois pour les transactions de grain », soutient M. Yelda, qui estime que la bourse de Chicago a déjà perdu de son influence et que le mouve-

ment ira en s'amplifiant. Malgré tout, le Québec se trouvant à proximité des États-Unis, la bourse de Chicago pourrait demeurer un point de référence pour nous, même si de nouvelles bourses accroissent leur influence.

Avec plus de 25 ans d'expérience auprès des producteurs de soya non OGM, Ceresco continue d'offrir des variétés de soya à prime supérieure.



164, ch. de la Grande-Ligne, Saint-Urbain-Premier (Québec) J0S 1Y0

Informez-vous sur nos variétés pour 2014

Entrez en contact avec un de nos représentants.

Adriana Puscasu  
Région de la Montérégie  
514 770-2627

Krystle Hauver  
Région de la Montérégie sud  
514 449-0189

Hicham Fram  
Région de la Montérégie et de l'Estrie  
514 771-3831

Valentin Baciou  
Région des Laurentides  
514 208-6639

Guillaume Vincent  
Région centre du Québec  
819 818-7853

Andrew Hodges  
Région est de l'Ontario  
819 208-0787

1 888 427-7692  
www.sgceresco.com

## Colloque sur la santé des troupeaux laitiers



# LA SANTÉ

## le reflet de votre gestion

### Au programme

#### Les effets du logement et du confort des vaches sur la santé

Dr Gordie Jones, Central Sands Dairy, Wisconsin

#### L'alimentation des vaches tarées, pour une bonne santé et une productivité élevée

Dr Gordie Jones, Central Sands Dairy, Wisconsin

#### Logement et santé : le confort, version Québec

Dr Edwin Quigley, Bureau vétérinaire de Frampton



### Un atelier interactif au choix :

#### Logement

Le veau et son logement, pas obligé d'être compliqué !

#### Reproduction

La santé utérine : pourquoi est-ce important de s'y intéresser ?

#### Santé par la génétique

Comprendre et utiliser les informations disponibles

#### Alimentation et santé

Alimentation et santé, un travail d'équipe !

#### Gestion santé du pis et CCS

Mes investissements en temps et en argent sont-ils toujours payants ?

#### Gestion des problèmes locomoteurs

La santé des pieds et membres, un incontournable !

#### Biosécurité et contrôle des maladies infectieuses

Les microbes : comment vivre avec... en les contrôlant !

Cocktail dînatoire et visite des kiosques

**21**  
**NOVEMBRE**  
**2013**  
BEST WESTERN PLUS  
HÔTEL UNIVERSEL  
DRUMMONDVILLE

Information et inscription : [www.colloquesante.ca](http://www.colloquesante.ca) | [cstl@ntic.qc.ca](mailto:cstl@ntic.qc.ca) | 819 336-3332

Frais d'inscription (inscription en ligne au [www.colloquesante.ca](http://www.colloquesante.ca))

JUSQU'AU 7 NOVEMBRE : Producteurs\* : 115 \$ • Médecins vétérinaires et autres intervenants : 130 \$ • Étudiants : 45 \$  
À PARTIR DU 8 NOVEMBRE : Producteurs\* : 130 \$ • Médecins vétérinaires et autres intervenants : 150 \$ • Étudiants : 55 \$

\*Inscription de groupe : Rabais de 15\$ par personne pour un groupe composé d'un minimum de trois producteurs et de leur médecin vétérinaire. Veuillez compléter le formulaire disponible sur [www.colloquesante.ca](http://www.colloquesante.ca)

Médias officiels :



La Terre  
DE CHEZ NOUS

Parrainé par :



Association des  
Médecins Vétérinaires  
Praticiens du Québec

[www.colloquesante.ca](http://www.colloquesante.ca)

166029

## CHRONIQUE

# Les cultures commerciales et le porc nez à nez

L'appréciation des prix mais aussi l'augmentation des rendements et superficies, au cours des dernières années, ont propulsé le secteur québécois des cultures commerciales dans le top 3 des plus importantes productions agricoles du Québec.



En 2012, le secteur se trouve ex aequo avec la production porcine, qui a été longtemps seule au deuxième rang. Les recettes générées par le marché des céréales et des oléagineux, qui totalisaient à peine 432 M\$ en 2005, ont franchi le cap du milliard de dollars en 2011 pour atteindre près de 1,262 G\$ en 2012. À titre de comparaison, les rentrées d'argent provenant du marché de la production porcine incluant la vente de porcelets se situaient, pour la même année, à 1,258 G\$, équivalent

à quelques millions près au même montant.

Les bons résultats du secteur des céréales et des oléagineux ont contribué significativement à l'augmentation du revenu net agricole et des recettes agricoles du Québec, qui ont atteint respectivement en 2012 des niveaux records de 1,2 G\$ et 8,4 G\$. Le Québec, contrairement à plusieurs autres provinces canadiennes, est chanceux de s'appuyer sur une diversité de filières agricoles fortes qui, au-delà du rang « économique » qu'elles peuvent occuper, contribuent année après année à la stabilité, voire à la croissance de son agriculture.

Charles-Félix Ross

Le top 7 des productions agricoles du Québec en 2005

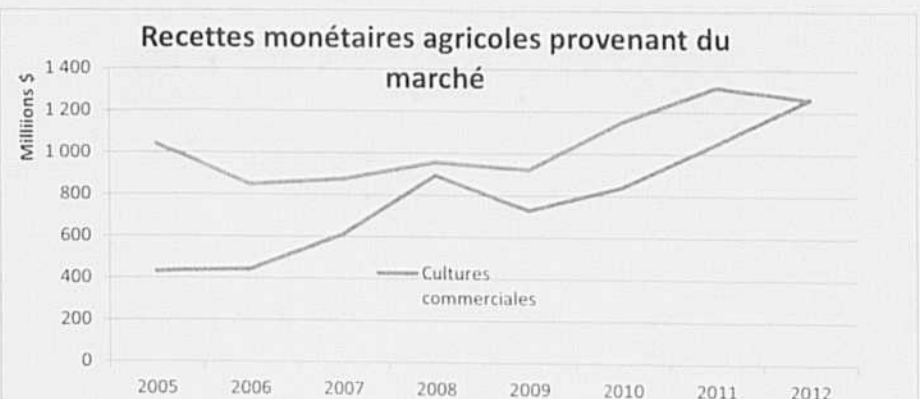
Rang	Production	Recettes monétaires provenant du marché (000)
1	Produits laitiers	1 852 488 \$
2	Porcs	1 039 134 \$
3	Volailles	482 014 \$
4	Bovins	457 701 \$
5	Cultures commerciales	431 756 \$
6	Légumes de champ	235 093 \$
7	Produits d'érable	168 698 \$

Source : Statistique Canada. Tableau 002-0001

Le top 7 des productions agricoles du Québec en 2012

Rang	Production	Recettes monétaires provenant du marché (000)
1	Produits laitiers	2 188 799 \$
2	Cultures commerciales	1 262 401 \$
3	Porcs	1 258 317 \$
4	Volailles	712 325 \$
5	Bovins	491 774 \$
6	Légumes de champ	317 203 \$
7	Produits d'érable	275 790 \$

Source : Statistique Canada. Tableau 002-0001



Source : Statistique Canada. Tableau 002-0001

# Cèdres : un marché où tout reste à faire

Lorsqu'en 2008, Daniel Drouin a acquis la Cédrière Del-Fino, située à l'Assomption, de Delfino Rappatoni, fils d'horticulteur italien, il ne savait pas que tout était à faire dans ce marché.

JULIE ROY

Collaboration spéciale

LANAUDIÈRE — Le nouveau producteur a toutefois vite compris que cette industrie vend de l'esthétique et que pour satisfaire les clients, un cèdre doit être beau et fourni. Afin de répondre à ce critère, il n'a pas hésité à entreprendre des essais visant à sélectionner les meilleures variétés. Parallèlement, il a donné une deuxième vocation à l'entreprise en extrayant l'huile essentielle contenue dans les feuilles de cèdres.

Ces efforts ont été récompensés puisqu'au fil des ans, il a réussi à améliorer le rendement de sa production de 25 % et qu'il cultive aujourd'hui 15 hectares en rotation. Lui qui n'arrivait pas à vivre en vendant uniquement des cèdres (ou thuyas) se sort maintenant très bien d'affaire et a même en tête un projet d'expansion. « On prévoit louer 30 hectares de terre supplémentaires, car on envisage de fournir les grossistes comme Costco », mentionne M. Drouin.

Il faut 250 cèdres arrivés à maturité (6 à 7 pi) pour extraire 15 L d'huiles essentielles, de quoi fabriquer des centaines de produits. Depuis deux ans, M. Drouin a cessé d'extraire l'huile de ses thuyas, puisqu'il possède des

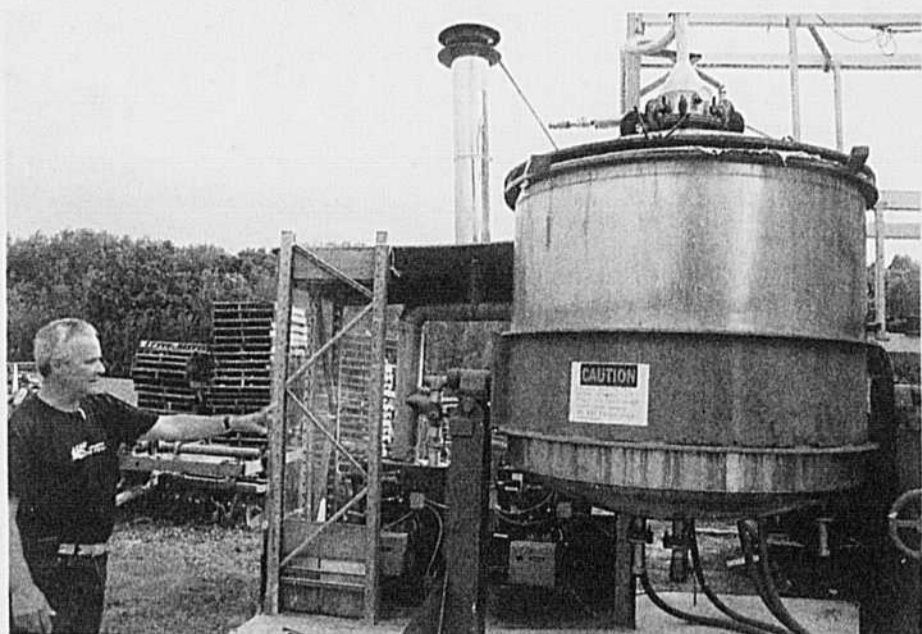
réserves suffisantes pour la confection de ses produits. Ceux-ci vont des pots d'huile essentielle à la gelée à base d'huiles essentielles de thuya et d'agrumes, en passant par les savons, la crème du randonneur, les chandelles et les billes d'argile.

Le retour à la production ne devrait pas tarder, car selon ses dires, le prix de l'huile a augmenté et celle-ci connaît un essor grâce à ses propriétés médicinales. « Au Québec, la demande pour ce produit est en croissance. C'est un marché à développer et les utilisateurs sont toujours à la recherche de nouvelles fragrances. Les industries pharmaceutiques s'y intéressent en raison de son effet cicatrisant. Maintenant que le prix est plus élevé, ça vaut la peine d'y consacrer plus d'énergie », explique le producteur.

## Puissant désinfectant

M. Drouin a foi en les propriétés de l'huile de thuya, mais ses recherches ne portent pas uniquement sur ce conifère. Au cours des cinq dernières années, en collaboration avec Agriculture et Agroalimentaire Canada et deux autres producteurs du Québec, il a participé à un projet de recherche sur l'extraction d'huiles pouvant servir à la production d'un désinfectant.

« Les gens d'Agriculture Canada



Daniel Drouin extrait les huiles essentielles des feuilles de cèdre.

m'ont conseillé sur la production de thym. Le thymol est un composant de l'huile essentielle du thym et il est utilisé pour produire du désinfectant non toxique », raconte le producteur. Il effectue aussi des tests sur l'origan et la monarde. Selon lui, cette dernière offrirait de très bons résultats et les propriétés de ses huiles seraient encore plus puissantes que l'eau de Javel.

Cependant, un problème se pose : le gouvernement fédéral vient d'éliminer les subventions pour le projet de recherche sur le thymol. Et même si l'efficacité du désinfectant a été démontrée, sa mise en marché est très difficile. « La commercialisation reste le nerf de la guerre. Pour y arriver, il faut que les consommateurs exigent des produits non toxiques. »



L'huile essentielle de thuya sert à la fabrication de gelées, de savons, de crèmes ou de chandelles.



M. Drouin, qui possède une formation en techniques agricoles, a été propriétaire d'une entreprise d'intrants durant près de 10 ans. Toujours à la recherche de nouveaux défis, il a fait l'acquisition de la Cédrière Del-Fino avec sa conjointe, Louise Dodier, en 2008.

VITICULTURE

# Un des meilleurs vins blancs canadiens est saguenéen



Guillaume Roy

## *Félicitations à Charles-Félix Ross pour ses 20 ans de service au sein de l'UPA*



Voilà maintenant 20 ans que tu donnes le meilleur de toi au sein de l'Union, à la défense des intérêts des producteurs agricoles. Ton énergie, ta persévérance, ta rigueur et ta vision d'ensemble sont des atouts précieux qui contribuent grandement au rayonnement de l'organisation ainsi qu'à son avancement. Tes réalisations sont d'ailleurs nombreuses, que ce soit dans le développement de la produc-

tion et de la mise en marché du sirop d'érable ou de politiques et programmes adaptés aux besoins des producteurs agricoles. Ton engagement à leur égard est sans égal et ils peuvent compter sur toi! Très sincèrement merci pour ces 20 belles années et tout le travail réalisé.

*L'Union des producteurs agricoles te remercie de ton appui et de ta fidélité pendant toutes ces années*



161223

Dès la première cuvée, les vins produits par le Domaine Le Cageot à Jonquière se sont démarqués. Le vin rouge a été créé à partir d'un nouveau cépage, alors que le vin blanc a décroché une médaille d'or dans un concours canadien. Une reconnaissance fort méritée pour des artisans qui misent sur des produits « qui possèdent une âme ».

GUILLAUME ROY  
*Collaboration spéciale*

JONQUIÈRE — Confronté aux grands vignobles de la vallée de l'Okanagan et de la région de Niagara, le vin Père & Fils blanc a su se distinguer en décrochant la médaille d'or du *All Canadian Wine Championship* dans la catégorie des cépages mélangés. « On savait que nos produits étaient bons, mais c'est toujours surprenant de recevoir de telles distinctions », soutient Pierre-Philippe Tremblay.

L'aventure du Domaine Le Cageot remonte à la fin des années 1970, alors que le père de Pierre-Philippe, Donald, avait acheté une terre. Dans les années 1980, ce dernier avait planté ses premiers 175 plants de framboises. Il en compte aujourd'hui 180 000!

En 2000, Donald Tremblay prenait sa retraite du milieu de l'enseignement pour se consacrer entièrement au Domaine Le Cageot. En compagnie de son fils, ils avaient alors planté

250 vignes de plusieurs variétés afin de créer un laboratoire en milieu naturel. L'idée consistait à trouver les vignes les mieux adaptées au climat de la région et au sol du domaine. Pour le vin blanc, les cépages le Radisson, le Sabrevois, le DM-85 et le Louise Swanson se sont avérés prometteurs. En ce qui a trait au vin rouge, les



Même si la production de vin devrait doubler cette année, les amateurs devront faire vite.

tests leur réservaient une surprise de taille, car le cépage champion n'avait jamais été répertorié jusque-là. « Ce cépage nous avait été donné par une vieille dame de 88 ans qui quittait sa maison en bordure du Saguenay pour une résidence de personnes âgées. C'était l'une de nos clientes qui savait que nous faisons des recherches sur la vigne. Elle n'en connaissait pas



Pierre-Philippe et Donald Tremblay sont très fiers de la reconnaissance que l'on accorde à leurs produits, « qui possèdent une âme ».

l'origine, ni le nom », explique Pierre-Philippe. Ce cépage autochtone, qui venait probablement d'un vignoble qu'une communauté religieuse utilisait pour préparer le vin de messe, attire aujourd'hui la convoitise des producteurs nordiques, car il présente des caractéristiques uniques. « Il possède énormément de qualités. Très hâtif, il parvient à maturité peu importe ce que réserve la météo, et on n'a pas besoin de le renchauffer en hiver. Je dirais même qu'on est plus avancés

dans nos recherches que l'Université du Minnesota, qui travaille également sur les vignes rustiques », commente Donald Tremblay. Le vignoble du Domaine Le Cageot compte aujourd'hui 4 000 plants de ce cépage rustique et 3 000 de différents cépages de blanc.



## Succès instantané

La première cuvée du vin Père & Fils, lancée au mois de juin, a été un succès instantané. Les 1 500 bouteilles de vin blanc se sont envolées en moins de 3 jours et les 2 000 bouteilles de rouge sont parties en 2 semaines. En prime, il y a déjà 2 000 bouteilles réservées pour la prochaine cuvée, qui arrivera sur les tablettes à l'été 2014. « Et on n'a même pas fait de publicité! » lance Donald Tremblay. Même si la production de vin devrait doubler cette année, les amateurs devront faire vite, car il y a de fortes chances que toute la production soit vendue avant l'embouteillage!

Le Domaine Le Cageot, qui emploie 15 personnes en été, est aussi spécialisé dans la production de boissons alcoolisées à base de petits fruits, qui ont elles aussi remporté plusieurs prix. Les artisans proposent entre autres des vins apéritifs de bleuets ou de framboises et un vin mousseux de bleuets. Ils accueillent également plusieurs touristes québécois et internationaux pour effectuer la visite du vignoble et des dégustations. Dans le futur, Donald et Pierre-Philippe Tremblay aimeraient ouvrir une auberge et un restaurant sur le site de 100 acres.

## ANALYSES D'EAU

Fermes laitières, porcines, avicoles, etc.  
UN OUTIL SIMPLE, RAPIDE ET EFFICACE !

Pour répondre aux exigences du Programme Lait Canadien de Qualité (lait), du Programme Québécois d'Assurance de la Qualité (porc) et du Programme d'Assurance Qualité de la FPOCQ (œufs).\*

COMMANDEZ VOTRE TROUSSE D'ANALYSES  
MICROBIOLOGIQUES DE L'EAU POTABLE

1. Recevez le matériel de prélèvement
2. Effectuez le prélèvement
3. Retournez votre prélèvement chez Biovet
4. Obtenez rapidement les résultats



\* BIOVET utilise des méthodes approuvées et est accrédité par le ministère du Développement durable, de l'Environnement de la Faune et des Parcs du Québec (MDDEFP).

Contactez notre service à la clientèle  
au 1-888-8BIOVET ou sac@biovet-inc.com.  
(824-6838)

ACHETEZ EN LIGNE !  
www.biovet.ca/boutique/kit-eau  
4375, av. Beaudry, Saint-Hyacinthe QC J2S 8W2  
Tél. 450 771-7291 • Fax 450 771-4158

**Biovet**

# Lettres à Catherine

## Hommage aux femmes et aux chez-soi de la terre

Bonjour Catherine,

Je lis votre courrier et celui de votre prédécesseure depuis très longtemps, mais je ne vous ai jamais écrit. Même si c'est une chanson qui date de quelques années, j'aimerais que vous publiez pour moi les paroles pour rendre hommage à la grande famille des agriculteurs. Aujourd'hui, j'aide mes enfants et mes petits-enfants en faisant des travaux dans la maison pendant qu'ils travaillent à leur ferme. Un soir, la semaine dernière, je me berçais et j'ai entendu cette magnifique chanson. Ce n'était pas la première fois, mais, cette fois, les paroles m'ont frappée directement au cœur. Une de mes petites-filles les a trouvées pour moi sur Internet et a bien voulu vous envoyer cette lettre pour moi. Merci pour votre écoute et merci de nous rendre hommage. *Marie-T.*

### Le semeur

(M. Pelchat, E. Boyer)

Il est de ces gens qui laissent des traces

Au-delà du temps

Au-delà du vent qui passe

Il est de ces hommes qui de leurs mains

Ont enfoui dans la terre

Un roseau qui fleurira

Même après qu'il partira

Car plus fort que l'hiver

Il survivra

Son cœur a souvent pansé ses chagrins

Quand des jours plus gris

Menaçaient ses lendemains

Mais il a connu pour comble d'amour

Un appui lorsque les drames

Viendraient les saccager au détour

Le semeur a ses rêves

Qu'il emporte avec lui

Une veine, une sève

Où l'on s'abreuve aussi

Pour autant qu'il demeure

On vivra à travers lui

Contre toute attente

Il ne voudra croire

Que d'un grain qu'on plante

Ne naîtra que peu d'espoir

Il n'écouterait pas ce que diront Sa foi, sa raison

Les saisons ne pourront pas

Contre l'ombre de ses voies

Pas plus le sillage de ses pas

De c'qu'il a laissé de c'qu'il a semé

Il le sait déjà

Pour d'autres on moissonnera

Mais de son passage il aura goûté

De son héritage

Pour ses enfants, il vivra

Dans son jardin, il sera

La chanson du semeur restera

Pour ses enfants, il sera

Dans son jardin, il vivra

La chanson du semeur restera

Terres  
à  
Terres

TAMARI LANGLAIS,  
AGENTE D'INFORMATION  
UPA DÉVELOPPEMENT  
INTERNATIONAL

## De nouveaux partenaires pour la souveraineté alimentaire en Haïti



Cuisines collectives, cantines scolaires et consolidation de groupements de paysans, voilà ce que le Projet d'économie sociale Québec-Haïti permettra d'appuyer.

Qu'ont en commun les mangues, les pommes et les cerises de terre? Celles-ci faisaient toutes partie d'une grande salade de fruits préparée, le 3 septembre dernier, à l'Union des producteurs agricoles (UPA), par les participants à la rencontre de lancement du Projet d'économie solidaire Québec-Haïti.

La consigne pour cette réunion : apporter un fruit symbolisant un aspect de ce nouveau projet, qui vise à faire avancer la souveraineté et la sécurité alimentaires dans les zones rurales de Labrousse et de Rivière Froide, en Haïti. Ils ont choisi la mangue, l'un des meilleurs fruits de cet État. La pomme représentait la contribution québécoise et l'importance accordée à l'achat local. Quant à elles, les cerises de terre, composées de plusieurs « couches », incarnaient les trois volets du projet : des cuisines collectives, des cantines scolaires gérées par des groupes de femmes et des groupements de producteurs locaux, qui les approvisionneront en produits agricoles. Le tout était agrémenté de crème fouettée, de sirop d'érable et de sucre de canne haïtien afin de bien lier et harmoniser les saveurs.

Les 16 participants à la réunion provenaient de l'Association québécoise pour l'avancement des Nations unies (AQANU), d'Agro-Paix, du Groupe d'économie solidaire du Québec (GESQ) et d'UPA DI. Cette belle brochette de partenaires collaborera à la réalisation du projet, financé pour un montant de 240 000 \$ sur 3 ans, versé par le ministère des Relations internationales (MRI) du Québec.

L'AQANU et Agro-Paix fourniront un appui financier aux activités de cantines scolaires et effectueront des missions de soutien technique. Le GESQ documentera les apprentissages de ce projet-pilote, en vue de le reproduire ailleurs. UPA DI, quant à elle, en constituera l'agence d'exécution principale en collaboration avec la Fondation pour le développement économique et social (FODES-5), son partenaire majeur en Haïti. Cette rencontre faisait penser à une grande cuisine collective. Tous étaient prêts à mettre la main à la pâte et, si l'on en juge par le climat de la réunion et la salade de fruits que nous nous sommes mise sous la dent, les résultats seront abondants et délicieux!

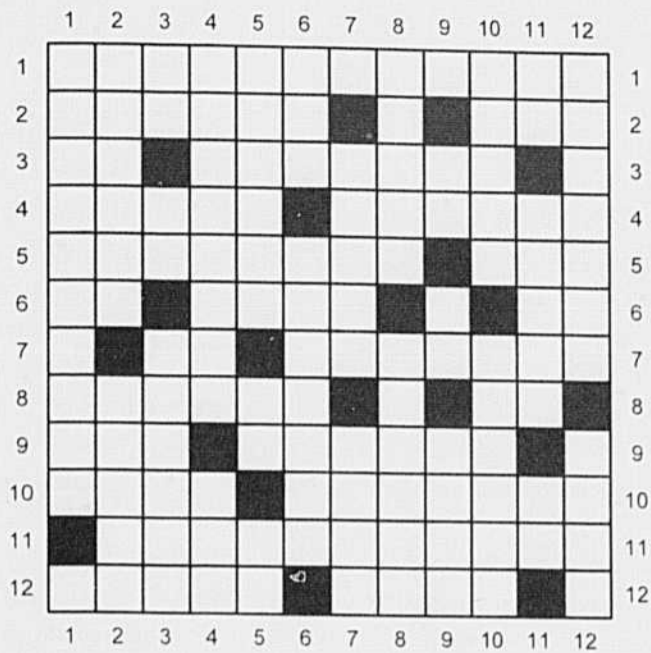
[www.upadi-agri.org](http://www.upadi-agri.org)

### CONDITIONS DU COURRIER

**Courrier :** Se présenter – âge, sexe, situation – Lettre courte, précise, lisible, détails essentiels – pas plus de deux pages. Pseudonyme court et original. Si l'on réécrit, mentionner son pseudonyme et la date de publication de la réponse précédente, en mentionnant le sujet qui avait été abordé. Adressez vos lettres à : **Lettres à Catherine, La Terre de chez nous, 555, boul. Roland-Therrien, bureau 100 Longueuil (Québec) J4H 3Y9.**  
Courriel : [catherine@laterre.ca](mailto:catherine@laterre.ca).

# MOTS CROISÉS

MAURICE SAINDON



## HORIZONTALEMENT

- 1 - Trieur pour débarrasser les graines fourragères de la cuscute.
- 2 - Sans aiguillon ni épines (Botanique) - Fragments d'enveloppes des grains de céréales.
- 3 - Initiales de l'écologiste Dansereau (1911-2011) - Qui a deux ailes.
- 4 - Agave du Mexique - Chacun des tons d'une même couleur.
- 5 - Qui plaît par sa bonne grâce - C'est du chêne.
- 6 - Démonstratif masculin - Iridacée ornementale - Note ou île.
- 7 - Platine - Nom usuel de diverses giroflées.
- 8 - Pièce formée par les deux pétales inférieurs des papilionacées - Cinq cent dix.
- 9 - Après zêta - Gros mil.
- 10 - Prénom de la chanteuse de jazz Fitzgerald (1917-1996) - Velvete.
- 11 - Rosacées à fleurs jaunes et à fruits crochus.
- 12 - Lichen filamenteux - Charge d'un âne.

## VERTICALEMENT

- 1 - Plante telle que la scabieuse.
- 2 - Chicorée blanchie à l'obscurité - Recueil de cartes géographiques.
- 3 - Symbole chimique ou adjectif démonstratif - Pronom personnel - Mélange boueux de terre et de bouse de vache.
- 4 - Politesse raffinée - Pièce sur laquelle se fixe le soc de la charrue.
- 5 - Salsepareille - Notre-Seigneur - Après do.
- 6 - Sarment (Suisse) - Plante voisine du perce-neige.
- 7 - Greffai - Fit des vers.
- 8 - Manière de diriger une maison - Son bulbe a une saveur et une odeur forte.
- 9 - Exclamation enfantine - Thallium - Clôture d'arbustes.
- 10 - Consommant - Approprié.
- 11 - Sud-ouest - Plante appelée laïche - Rhénium.
- 12 - Atteler - Plateau formé par les restes d'une coulée volcanique.

# SUDOKU

LES ÉDITIONS GOÉLETTE

8	5	1			4				6
				9					
4	2						1		
					3		4		
			7	1	2	6	5		
			8						9
				2		4			8
		7	6					1	
1					9				

### Règlements du Sudoku

Le but du jeu est de remplir les cases vides de la grille en respectant toujours les 3 règles principales :

- Chaque case doit contenir un chiffre de 1 à 9.
- Tous les chiffres de 1 à 9 doivent se retrouver dans chaque colonne, chaque rangée et chaque région de 3 x 3.
- Aucun chiffre ne doit se répéter dans une même colonne, ligne ou région.

Niveau de difficulté : Difficile

Les solutions de la semaine dernière sont à la fin des petites annonces.

# Fleurs & potagers

FRANÇOISE CHARETTE

## Adieu tristesse, bonjour chrysanthèmes d'automne

Octobre s'installe doucement tout en emportant dans son sillage une flambee de couleurs automnales. À la suite des premiers gels, les annuelles périliteront, faisant place dans les jardins à d'autres vedettes comme les choux décoratifs et les chrysanthèmes d'automne. Confucius disait que le chrysanthème est la gloire de l'automne. Originaire de Corée et cultivée depuis au moins 12 siècles, cette plante de jours courts initie sa floraison lors des nuits froides de fin d'été et ses fleurs conservent leurs coloris époustouffants jusqu'à une température de -7 °C.

### Les chrysanthèmes d'automne

Parmi les chrysanthèmes d'automne, on retrouve les non rustiques chez les fleuristes et les rustiques dans les jardins. Beaucoup de variétés de potées fleuries de chrysanthèmes d'automne offertes dans les centres jardiniers en septembre-octobre sont des plantes ayant subi un forçage en serre et fleurissant de septembre à novembre. Vendues souvent à bon prix, elles sont idéales pour regarnir les contenants de fleurs et combler quelques espaces vides dans les plates-bandes; dans ces deux cas, on peut les laisser dans leur pot en vue d'une culture temporaire. Lors de l'achat, on cible les chrysanthèmes aux tiges trapues arborant des fleurs à peine ouvertes; ils fleuriront jusqu'aux gelées sans besoin particulier, sinon celui d'être arrosés. Si l'on désire que ces plantes d'automne reflorissent l'année suivante, on choisit des variétés et cultivars résistant au froid. On les plante directement en terre dans un endroit ensoleillé et on les fertilise. En novembre, on coupe le feuillage près du sol et on ajoute un paillis comme protection hivernale.

### Chrysanthèmes d'automne vivaces

Mesurant entre 30 et 90 cm, les chrysanthèmes des jardins aux touffes compactes se présentent sous plusieurs formes florales : pompon, semi-double, simple ou marguerite, tubulée, araignée, etc., aux teintes de jaune, orange, bronze, blanc, rose, corail, selon les variétés. Il est préférable d'effectuer la plantation des chrysanthèmes d'automne vivaces au printemps et en été, dans un sol équilibré enrichi de compost, en plein soleil, et de bien arroser la première année. De plus, on rabat les tiges au printemps et non à l'automne.

Afin de doubler ou tripler le nombre de fleurs sur un plant et de le rendre plus trapu, on pince le bourgeon terminal situé à l'extrémité des tiges, en début de croissance.

*De beaux chrysanthèmes d'automne très rustiques :*

- 1) La série Firecracker, zone 3 : *Chrysanthemum x morifolium* 'Jefdream', aux fleurs semi-doubles mauves et au cœur jaune, et 'Jefsurge', aux fleurs doubles rouges, ainsi que les séries Morden et Minn, aux plants nains;
- 2) La magnifique série Mammoth, zone 3, 90 cm x 1 m. Plant formant un large dôme composé d'une centaine de fleurs de septembre à novembre, sans besoin de division. *Chrysanthemum x morifolium* 'Red Daisy', aux fleurs rouges et au cœur jaune, 'Dark Bronze', aux fleurs cuivre semi-double, et 'Yellow Quill', aux fleurs jaunes simples très délicates;
- 3) Les chrysanthèmes latilobés : *Chrysanthemum rubellum* 'Clara Curtis', zone 3, au port buissonnant et aux petites fleurs simples roses, et au centre jaune de 7 cm, en forme de marguerite.



LES RECETTES  
d'Anne-LouiseMédailles de bœuf marinés,  
sauce au vin rouge et à la cerise

(4 portions)

**Marinade**

250 ml (1 tasse) de vin rouge  
 250 ml (1 tasse) de bouillon de bœuf  
 2 gousses d'ail, hachées finement  
 10 ml (2 c. à thé) de moutarde en grains  
 Sel et poivre du moulin  
 60 ml (4 c. à soupe) d'huile d'olive  
 4 médaillons de bœuf de 5 cm (2 po) d'épaisseur  
 (pointe de surlonge ou haut de ronde)  
 12 petites pommes de terre nouvelles  
 60 ml (4 c. à soupe) d'huile d'olive (divisée)  
 8 petites échalotes sèches, épluchées  
 30 ml (2 c. à soupe) de beurre  
 60 ml (4 c. à soupe) de cerises séchées  
 Persil plat, pour garnir

Dans un bol, mélanger le vin rouge, le bouillon, l'ail, la moutarde, le sel et le poivre. Ajouter l'huile en fouettant constamment. Piquer les médaillons de toutes parts à l'aide d'une fourchette. Déposer dans un sac à congélation, avec la marinade. Retirer l'excédent d'air et laisser mariner au réfrigérateur de 6 à 12 heures.

Trente minutes avant le service, cuire les pommes de terre à la vapeur. Couper en moitiés et réserver. Chauffer une poêle à feu moyen. Ajouter 30 ml (2 c. à soupe) d'huile d'olive et y faire sauter les échalotes pendant 15 minutes, en remuant. Retirer du feu et réserver sur une assiette. Retirer les médaillons de la marinade et bien les éponger. Réserver la marinade pour la sauce.

Chauffer de nouveau la poêle à feu vif. Ajouter le reste de l'huile et le beurre et faire mousser. Saisir la viande à feu vif pendant 3 minutes de chaque côté. Réduire le feu à moyen-vif et poursuivre la cuisson 7 minutes par côté. Pour plus de sûreté, utiliser un thermomètre à viande. Lorsqu'il indique 63 °C (145 °F), la cuisson est mi-saignante. Retirer de la poêle et laisser reposer sous un papier d'aluminium pendant 10 minutes.

Remettre la poêle à feu vif, verser la marinade. Ajouter les échalotes et les cerises séchées et cuire pendant 7 minutes. Ajouter les pommes de terre dans les 2 dernières minutes de cuisson. Servir les médaillons de bœuf avec la sauce, les pommes de terre et les échalotes confites. Garnir avec le persil.

Vin : Domaine du Ridge, Le Bâtonnier, vin rouge  
 Code SAQ : 11633161 Prix : 18,95 \$

## EN VEDETTE

## De député à vigneron

ANNE-LOUISE DESJARDINS

C'est parce qu'il voulait changer le monde que Denis Paradis s'est lancé en politique et qu'il est devenu ministre. Et c'est parce qu'il avait la terre dans le sang qu'il s'est mis à la vigne, ignorant que cela le conduirait à créer l'un des plus gros vignobles du Québec, avec une production annuelle de 75 000 bouteilles.

Quand on arrive au Domaine du Ridge, on est frappé par la vastitude du lieu, car les terres de l'ex-député libéral fédéral de Brome-Missisquoi font pas moins de 200 acres, dont 40 en viticulture. Dans les années 1970, Denis Paradis s'installe dans ce magnifique secteur de l'Estrie. Mais en 1996, un voisin vigneron le convainc d'y planter de la vigne. « Ça a commencé par un gros party avec des amis du milieu de la politique, du journalisme et du droit qui sont venus nous aider à planter ces pieds de vigne, raconte l'ancien bâtonnier du Québec. Mais l'expérience s'est avérée tellement agréable que j'ai continué à mettre en terre différents cépages, année après année. » Jusqu'à ce que son vignoble grandisse tout autour de la maison, M. Paradis se demandant alors comment éviter de nuire à sa vie familiale. « Un jour, ma femme, Viviane, m'a demandé : "Es-tu en train de me dire que bientôt les autobus de touristes vont venir tourner dans la cour chez nous?" lance en riant cet homme au proverbial sens de l'humour. C'est là que j'ai compris que je m'étais mis le bras

dans le tordeur avec la viticulture, qui était devenue l'évasion suprême pour moi, une sorte de méditation! »

Il plante d'abord 2 000 ceps sur un axe nord-sud pour profiter d'un ensoleillement optimal. Il constate alors que la vallée de Champlain jouit d'un terroir exceptionnel, fertile, bien drainé, à l'abri des vents dominants et des gels hâtifs. Ce qui le convainc du potentiel de la région.

**Outil de changement social**

Trois ans plus tard, Denis Paradis achète les champs et bâtiments voisins et entreprend une expansion raisonnée de son vignoble. « Je voulais produire un rouge solide, alors j'ai opté pour un hybride français qui avait fait ses preuves, plutôt que pour un raisin

Denis Paradis vise à faire de ce produit d'appel un outil de développement régional.

dit rustique développé au Minnesota, comme le Sainte-Croix. » Résultat : aujourd'hui, le Domaine du Ridge produit huit vins, dont un rouge à base de maréchal Foch et Le Bâtonnier, vieillissant six mois en fûts de chêne. À cela s'ajoutent d'excellents blancs à base de seyval et de vidal, un rosé et des produits de spécialité.

Président de l'Association des vignerons de Brome-Missisquoi, Denis Paradis vise à faire de ce produit d'appel un outil de développement régional. « Nous travaillons à cultiver des raisins en utilisant jusqu'à cinq fois moins de pesticides qu'en Europe. » Pour lui, c'est aussi un produit local, qui n'a pas voyagé depuis l'Australie ou le Chili, qui ne pollue pas, qui procure du travail aux gens de la région et qui permet aux Québécois de développer une expertise nouvelle. « Le vin constitue le secteur de l'activité humaine où les possibilités d'apprentissage sont les plus nombreuses, explique-t-il. On découvre l'histoire de la civilisation, la culture d'un pays et sa cuisine par le vin; on apprend à écouter la nature et à mieux comprendre ses cycles. C'est pourquoi nous offrons différentes activités d'initiation pour mieux le faire apprécier au public. C'est l'autre versant de ma passion pour le vin : pouvoir changer des choses et améliorer le sort des gens autour de soi, comme en politique! »



# Ricardo mange local

MICHEL BEAUNOYER

Chef reconnu et animateur télé à grand rayonnement, Ricardo Larrivée consacre l'édition spéciale de sa populaire revue *RICARDO* maintenant en kiosque aux produits alimentaires du Québec. Plus de 300 recettes sont regroupées dans cette édition de plus de 200 pages, mettant en vedette des produits d'ici. Légumes, fruits, viandes, sans oublier le sirop d'érable et les produits laitiers; tout ce que le Québec met sur nos tables profite de cette grande vitrine.

« Manger local, c'est faire le choix de respecter les hommes et les femmes qui cultivent nos champs et élèvent le bétail. Ceux qui veillent au grain. Ce choix nous permet aussi de protéger nos sols, nos cours d'eau et l'air que l'on respire », lance le chef exécutif dans son éditorial. Il y précise d'ailleurs que la préparation de ce numéro spécial a nécessité des mois de travail, mais que « notre cœur était, d'avance, gonflé de fierté ».

La diffusion de cette revue s'inscrit dans l'air du temps, où se multiplient les efforts de promotion de la consommation de produits locaux. L'incidence de ce numéro sur la demande de produits agricoles québécois demeure toutefois difficilement mesurable.

Par exemple, une dizaine de pages présentent des recettes incluant la pomme d'ici. « L'impact de cette initiative, que nous soulignons par ailleurs, est difficile à évaluer, explique Mélanie Noël, conseillère au développement et à la recherche à la Fédération des producteurs de pommes du Québec. À l'automne, nous allégeons nos efforts de promotion puisque, traditionnellement, les consommateurs ont le réflexe d'aller aux vergers. Mais si les gens conservent la revue, l'effet pourrait durer dans le temps. D'une façon ou de l'autre, cette initiative du magazine nous aide. »

Même son de cloche du côté des producteurs de pommes de terre. Une dizaine de pages abondamment illustrées présentent ce tubercule et le déclinent en plusieurs recettes. « Pour nous, c'est du bonbon, lance Clément Lalancette, directeur général de la Fédération des producteurs de pommes de terre du Québec. Une revue n'exerce pas nécessairement l'impact instantané que peut induire une émission de télé, mais à moyen terme, ça soutient

très bien nos efforts de promotion. » Comme l'ajoute M. Lalancette, avoir un influenceur d'opinion comme Ricardo de son côté, c'est très important.

Cette édition spéciale de *RICARDO* a été tirée à 130 000 exemplaires. De plus, dans son émission quotidienne diffusée sur les ondes de Radio-Canada, le célèbre chef mettra en vedette les produits d'ici avec une thématique *Manger local* à partir du 7 octobre.



L'édition spéciale *Manger local* de *RICARDO* a été diffusée à travers le Québec à 130 000 exemplaires.

## 1 M\$ pour promouvoir les aliments du Québec

Le ministère de l'Agriculture du Québec lance une nouvelle mouture de la campagne de promotion des aliments du Québec.

JULIE MERCIER

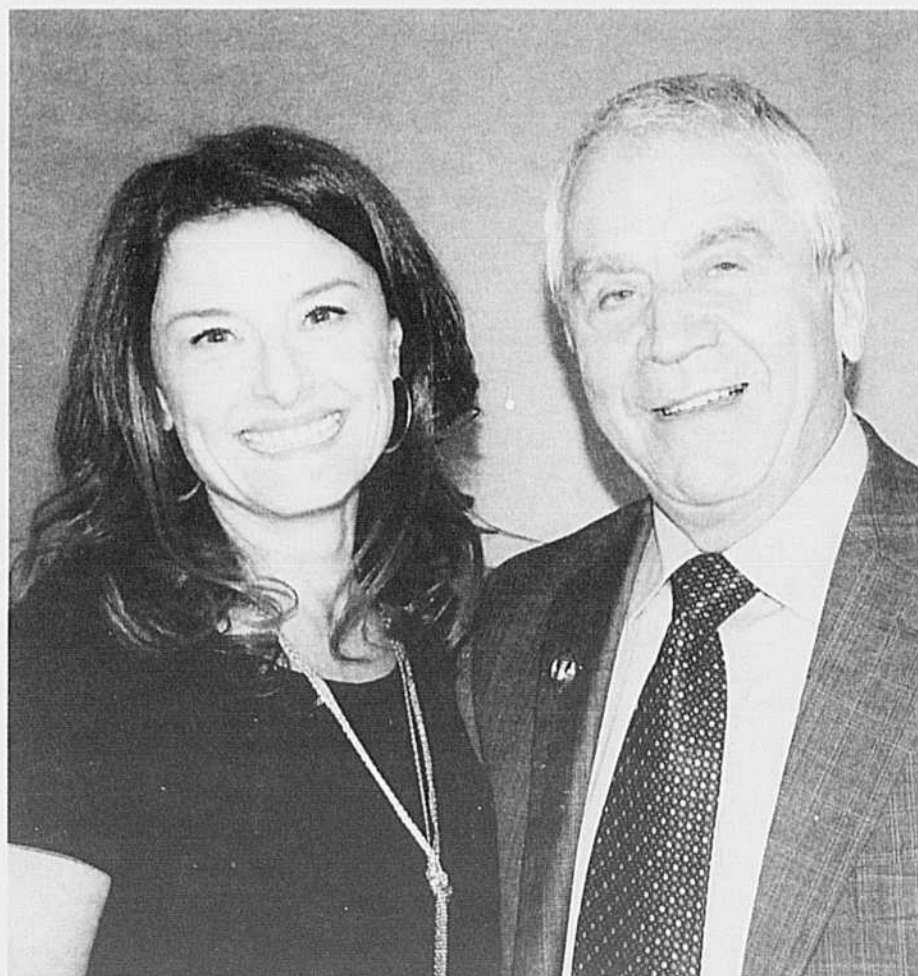
Grâce à cette dernière offensive dotée d'un budget de 1 M\$, le ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) espère accroître l'achat de

produits bioalimentaires québécois sur le marché intérieur. Le message publicitaire *Aliments du Québec : toujours le bon choix!* tourne déjà sur les ondes des différentes chaînes de télévision. Une stratégie Web complète l'opération charme.

« Il y a des produits frais qui poussent et qui sont récoltés chez nous, mais il y a aussi des mets préparés par nos entreprises de transformation à partir d'ingrédients qui viennent d'ici et d'ailleurs. Toute cette activité fournit du travail à un grand nombre de Québécois et contribue à créer de la richesse collective », a déclaré le ministre de l'Agriculture, François Gendron, lors du lancement de la publicité à Saint-Hyacinthe.

Pour sa part, la porte-parole de la campagne, la comédienne Chantal Fontaine, a invité les Québécois à développer le réflexe de toujours effectuer le bon choix à l'épicerie. « L'offre alimentaire des producteurs, pêcheurs et transformateurs d'ici s'avère exceptionnelle et les occasions de privilégier les aliments du Québec et les aliments préparés au Québec sont donc nombreuses. Non seulement les consommateurs peuvent-ils ainsi bénéficier du savoir-faire inégalé de tout un secteur d'activité, mais aussi toutes les régions du Québec profitent des retombées économiques ainsi générées. »

De son côté, le président d'Aliments du Québec, Gyslain Loyer, a invité les entreprises à saisir cette occasion d'affaires en adhérant à son organisation. De 2008 à 2013, le nombre de producteurs et de transformateurs affiliés à celle-ci est passé de 256 à plus de 700 et celui des produits arborant les logos Aliments du Québec ou Aliments préparés au Québec, de 4 000 à 16 500.



Le ministre de l'Agriculture, François Gendron, en compagnie de la porte-parole de la campagne *Aliments du Québec*, Chantal Fontaine.

# Nos petites annonces... ça vend!

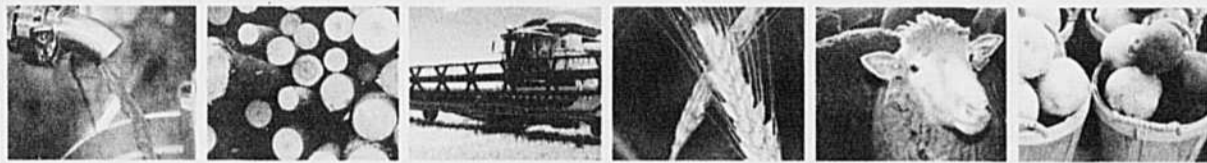
## NOUVEAU

pour une petite annonce avec texte seulement, photo ou logo

MAINTENANT UN SEUL NUMÉRO  
Sans frais : 1 877 679-7809

Local : 450 679-7809

www.laterre.ca/annonces  
annoncesclassees@laterre.ca  
télécopieur : 450 670-4788



20 À louer divers	341 Érablières
30 Animaux demandés	342 Fermes avicoles
40 Animaux à vendre	343 Fermes bovines
70 À vendre divers	344 Fermes caprines
80 Bâtiments	345 Fermes céréalières
90 Bois-Matériaux	346 Fermes laitières
100 Camions-Autos	347 Fermes maraichères
110 Commerces	348 Fermes ovines
130 Divers	349 Fermes porcines
140 Emplois demandés	350 Terres à bois
150 Équipements d'érablière	351 Vergers
170 Foin-Grain-Paille	360 Appels d'offres
180 Génératrices	370 Encans
190 Machines-Outillages	380 Encanteurs
194 Tracteurs	501 Côte-du-Sud
200 Maisons	502 Gaspésie-Les-Îles
210 Occasions d'affaires	503 Lanaudière
220 Offres d'emplois	504 Outaouais-Laurentides
230 On demande	505 Mauricie
240 Pensions	506 Centre-du-Québec
250 Plants - Plantation d'arbres	507 Abitibi-Témiscamingue
260 Poussins-Poulettes	508 Lévis-Bellechasse
270 Releve	509 Québec-Rive-Nord
280 Semences	510 Lotbinière-Mégantic
290 Services	511 Beauce
300 Silos	512 Bas-Saint-Laurent
310 Terres à louer	513 Saguenay-Lac-Saint-Jean
320 Terres à louer demandées	514 Saint-Hyacinthe
330 Terres demandées	515 Saint-Jean-Valleyfield
340 Terres à vendre	516 Estrie

### Prix et modalités

#### PETITES ANNONCES

- Prix minimum (20 mots et moins) : 18,60\$ la parution (internet inclus)
- 0,83\$ le mot additionnel
- Option : cadre, couleur, gras, titre, prix sur demande

RÉSERVEZ POUR 4 SEMAINES CONSÉCUTIVES  
ET OBTENEZ LA 5<sup>e</sup> GRATUITEMENT!  
(rabais équivalent à 20 %)

#### ANNONCES COMMERCIALES MAINTENANT UN SEUL NUMÉRO

Sans frais : 1 877 679-7809  
Local : 450 679-7809

Prix avec photo et logo sur demande

#### INSTRUCTIONS ET MODALITÉS DE PAIEMENT

Le paiement et les textes doivent parvenir aux bureaux de la TCN le **mardi avant 12 h (midi)** soit une semaine précédant la date de publication. Adressez toute demande de renseignements comme suit :

#### LES PETITES ANNONCES de LA TERRE DE CHEZ NOUS

555, boul. Roland-Therrien, bureau 100  
Longueuil (Québec) J4H 3Y9

Indiquer CLAIREMENT vos instructions : nom, adresse, téléphone avec l'indicatif régional, nombre d'insertions, etc. (lettres moulées)

PRENEZ NOTE QU'UNE TAXE DE 5 % (TPS) ET UNE AUTRE DE 9,975 % (TVQ) sont applicables à tous les prix ci-dessus mentionnés.



#### 20 À LOUER DIVERS

ETABLE équipée pour production laitière, peut loger 150 bêtes, maison sur place, à Warwick, libre 1er octobre. Téléphone: (819)358-6952, (819)358-0952

#### 30 ANIMAUX DEMANDÉS

ACHAT et VENTE de vaches à lait et vaches à bœuf, ACHAT de troupeaux. Jean-René Marcoux, tél.: (819)369-9653, (819)352-1150.

#### ATTENTION PRODUCTEURS

Service de récupération de vaches boiteuses ou faibles, paierais jusqu'à 100\$ selon condition des animaux, service offert dans l'Est et Centre-du-Québec. Cell.: (418)670-1930, rép. (418)836-1119.

JUMENT ou cheval blanc de trait, environ 1600 lb, dompté en attelage simple. Envoyer photo. Téléphone: (418)683-9222  
dannoydoyle@outlook.com

RECHERCHE TAURES Holstein, pur sang, ou pourcentage, prêts pour la saillie. (819)433-3173.

#### TRUDEAU EXPORT

Somme acheteurs de taures Holstein de 10 à 18 mois  
Cell: (514)386-4894

#### 40 ANIMAUX À VENDRE

100 BREBIS à prédominance Arcott-Rideau, mises au bélier le 1er août. (819)692-1017.

10 TAUREAUX Charolais acérés atestés, 14 à 16 mois, bons membres, vêlage facile, forts EPD. Ferme Patry, Weedon. Téléphone: (819)877-2450.

12 TAUREAUX Angus à vendre et vaches saillies et F1, bon EPD, la plupart viennent d'insemination artificielle. Jacob Morin: (819)470-8844

15 AGNELLES pur sang Arcott/Outaouais 6 mois, et 15 F1 Arcott/Outaouais 4 mois. Tél.: (418)443-2515

15 TAURES F1 Angus x Simmental qui véleront début mi-mars. Saillie par un Simmental Fleckvieh. Tél.: (819)751-3063

#### 40 ANIMAUX À VENDRE

15 VACHES Charolais saillies, Charolais ou Angus, vélant en mars et avril 2014, ainsi que taureaux Charolais. Ferme Louber, téléphone: (418)387-7514

19 CHEVRETTES de race laitière prêtes à saillir, provenant de bonnes productrices, troupeau sous contrôle laitier. Téléphone: (819)289-2602  
patpowers2011@hotmail.com

20 BREBIS F1 Romanov-Dorset, 2 ans, 250\$ chacune, 10 BREBIS croisées 1 an, 200\$ chacune. Téléphone: (450)826-4268

22 TAURES F1, black et red Angus croisées Simmental, gestantes, saillies Red Max, black, red Angus. Après 18h, tél.: (450)539-2746, (450)770-2746

25 AGNELLES pur sang Arcott-Rideau enregistrées, nées mars avril, 20 agnelles F1 et croisées, père Arcott-Rideau pur sang enregistré, nées février mars Troupeau évalué Génovis. Tél.: (819)295-5285

2 SUPERBES boucs Boer pur sang enregistrés. Prêts à saillir. Un traditionnel, un paint. (450)378-0242

300 BREBIS Arcott Canadien et hybrides à vendre; 40 AGNELLES Arcott Canadien et plusieurs béliers terminaux. Tél.: (819)364-2940

40 CHEVRETTES Saanen dues au début novembre, au prix de 350\$. Téléphone: (418)851-5645

4 BELIERS à vendre: 1 Suffolk, 2010, 1 Hampshire, 2010, 2 F1 croisés Charolais-Romanov, 2 ans. Tél.: (418)796-2740

60 BREBIS laitières 350\$, 40 AGNELLES 300\$ Friesen, Lacane, 2 BELIERS et équipement de traite 12.000\$. Téléphone: (450)754-1196

80 TAURES fraîches vèlé, 20 attachées, 100 en stabulation libre avec saillie de traite, moy. 35 litres, 20-50 jours en lait. CCS 80.000, vaccinées et vermifugées. Katrina, téléphone: (819)212-2127

85 VACHES à bœuf hybrides, Angus Simmental Charolais, vêlage octobre à mai. Tél.: (819)740-2944

#### 40 ANIMAUX À VENDRE

ACHAT de troupeaux Holstein VENTE/ ACHAT vaches et taures  
Donald Lamontagne  
(418)453-3034, (418)334-1694

AGNELLES hybrides Dorset-Romanov âgées de 6 mois avec très bon indices maternels, BELIERS Dorset pure race, enregistrés et génotypés. Excellents indices maternels et paternels. AGNELLES Dorset pure race, enregistrées prêtes pour accouplement. Troupeau suivi Génovis. Ferme L'Art Sop. (819)583-0580

AGNELLES Romanov pur sang enregistrées, agnelles F1 DPXRV, sélectionnées Génovis et conformation; BELIERS Suffolk pur sang enregistrés élites IST, génotypés Alexis Wandel: (450)346-3389 cell. (514)234-6150

#### ALPAGAS

MALES, FEMELLES, aussi LAMAS et MINIS chevaux. Téléphone: (819)475-9325

ANGUS ET/OU ANGUS CROISÉS (F1) Acheter directement des ranchs de l'Ouest Canadien. Taures ouvertes, garantie gestantes, vaches de 2e et 3e veaux. (819)877-2189, (450)531-8096

#### ANGUS

GRAND choix de taureaux Angus de 15 à 18 mois, PATBQ supervisé, pur sang enregistrés  
Jocelyn Autotte: (819)475-9325

Association Angus de Québec  
Cynthia Jackson, secrétaire,  
(418)784-2311  
217 rue Adams, Durham-Sud, Qc.  
J0H 2C0  
quebecangus@live.ca

ASSOCIATION blonde d'aquitaine du Québec, 395 route 122, Bon-Conseil (Québec) J0C 1A0.  
Maureen Landry, secrétaire:  
(819)336-3966  
blondaquitaineqc@hotmail.com  
www.blondaquitaineqc.com

#### BELGE

Pouliche 8 mois, poulin 7 mois, pouliche 3 ans, 1900 lb. Téléphone: (819)264-2165 ou (819)692-8497

#### 40 ANIMAUX À VENDRE

##### ASSOCIATION CHAROLAIS DU QUÉBEC

www.charolaisquebec.qc.ca  
info@charolaisquebec.qc.ca  
Info: Laurent Jourdain  
Tél./ Fax: (450)799-2433  
Représentant André Pérusse  
(418)814-8899

ASSOCIATION DES ELEVEURS LIMOUSIN DU QUÉBEC, Diane Joly, secrétaire. Tél.: (450)454-6456  
www.limousinquebec.com

ASSOCIATION Québécoise des éleveurs de bovins Highland. Info: secrétaire Manise: (418)968-3476  
mansiabrieinfo.aqebh@gmail.com

ASSOCIATION SALERS du Québec. Info: Kacie Mason, 158 rue Sage, app#3, Richmond, Québec. J0B 2H0. Tél.: (819)347-8101, fax: (819)848-2659  
quebecsalers@hotmail.ca  
President: Gérald Moguee  
(819)826-2918

AUBAINE 2 étalons Halfinger, 1 de 15 mains 2 blonds avec crain blanc, l'autre très bien dompté selle et voiture. Faux vendre! (819)390-2004

BESOIN de lait pour l'automne? Vaches Holstein disponibles. Tél.: (418)802-1006

CERFS rouges pour élevage, à l'unité ou en groupe, mâles ou femelles (tous âges). Karl: (450)346-8007

CHAROLAIS pur sang, environ 50 vaches/veaux, génisses d'un an, plus taureaux, excellente génétique, saillies taureau HTA TOPI (M5 Gridmaker X White Hot), Michel Côté, tél.: (819)772-4840, (613)868-1897  
dmichelcote@yahoo.ca

CHEVAL Guiding Belge pur sang enregistré, âgé de 7 ans, pèse +/- 2000 lb, mesure 18 mains dompté attelage. Tél.: (450)803-0422

F1 Taures (20) Hereford x Angus noires prêtes à saillir lot très uniforme. Taureaux (2) Hereford 2 ans, très musclés qualité supérieure. Aussi vaches Hereford pur sang saillies Hereford ou Angus dues janvier à avril plusieurs 1er et 2e veaux. Olivier Isabel. Cellulaire: (819)582-0786

GELBIEH 4 taureaux contrôlés, PATBQ supervisé, 3 rouges, 1 noir, 12 à 13 mois, provenant d'insemination artificielle. Tél.: (819)382-2679

GROUPE de 15 vaches laitières, non enregistrées, pour fin octobre, de préférence un seul acheteur. Alfred, Ontario. (613)679-8897

#### HOLSTEIN

Taures et vaches fraîches vèlé ou vélant sous peu ACHAT - VENTE.  
Tél.: (418) 833-6563

PERCHERON pur sang: Poulin 1 an 1/2 noir; Pouliche 5 mois noire. Tél.: (418)253-5882

SIMMENTAL, 3 taures gestantes (2 p.s. et une croisée), et génisses de l'année p.s. Tél.: (418)654-1999

TAUREAU Hereford pur sang, 21 mois, très fertile, très bon pedigree, beau beau taureau, facilité de vêlage. Tél.: (418)599-2494

TAUREAUX et VACHES Holstein pur sang, excellent choix, haut potentiel génétique, taureaux prêts pour le service. Possibilité de livraison. (418)259-7459

#### TAUREAUX FLECKVIEH

A VENDRE taureaux Fleckvieh 12 à 18 mois, forte musculature, tous issus d'insemination artificielle. Pour information: (450)248-4140  
morin60@hotmail.com

TAURES Holstein fraîches vèlé, bonne qualité, pour saillon de traite ou étable, attachées, pur sang ou croisées, vaccinées, disponibles en tout temps, grande quantité AUSSI disponibles taures qui vélent à l'automne. Alexandria, Ontario, Jérôme: (613)525-3020, (613)678-0141

TROUPEAU 35 vaches avec ou sans veaux, Angus-Simmental Charolais-Simmental, renouvelant en fin avril/début mai, 1100\$. Tél.: (418)679-0824, (418)671-0401

TROUPEAU vaches/veaux croisé: Charolais x Simmental x Angus, aussi des taureaux.  
(418)389-9255

### LES LATERREUR



BONNE IDÉE! ILS FONT TELLEMENT DE FILMS NIAISEUX! POUR UNE FOIS, ILS TIENNENT UN BON SUJET DRAMATIQUE!

ÇA VA ÊTRE SÉRIeux COMME FILM, UN PEU DUR À REGARDER, MAIS TRÈS INSTRUCTIF POUR NOTRE JEUNESSE.

JE SAIS PAS! ON DIRAIT QUE ÇA VA ÊTRE UNE COMÉDIE ÉPAISSE À LA HOLLYWOOD!

ILS OSENT SE MOQUER DE NOTRE SIROP? NOTRE FIERTÉ NATIONALE? CETTE FOIS-CI, LES AMÉRICAINS DÉPASSENT LES BORNES! DONNE-MOI LE TÉLÉPHONE!

PASSEZ-MOI HARPER, VITE! FAUT QU'ON DÉCLARE LA GUERRE AUX ÉTATS!

BONNE AFFAIRE, AU FOND, QUE PAPA NE SE SOIT JAMAIS LANCÉ EN POLITIQUE...



**40 ANIMAUX À VENDRE**

VACHES Holstein CCS moyen 100, entre 3200\$ et 4500\$. 1er et 2e veau (819)758-4098.

VACHES HOLSTEIN, pur sang, ou pourcentage, 1er ou 2e veaux, fraîches, vélé, à logette ou attachées. (819)433-3173.

VOUS êtes dans l'industrie du veau et vous cherchez une alternative simple et profitable à votre bâtiment de ferme... **NOUS RECHERCHONS PRODUCTEUR DE VEAU GRAIN POUPONNIÈRE** (0-80 jours) minimum de 300 places-veaux/ rémunération mensuelle. Régions: Montérégie, Est/ Centre-du-Québec/ Québec. Pour informations supplémentaires: Téléphone: (450)779-2632

**70 À VENDRE DIVERS**

**70 À VENDRE DIVERS**

**CHAÎNES d'écurie d'étable** s'adaptent à tout écurier existant, modèle idéal-Bodco, aussi chaînes à raclettes modèle Bodco. Neuves (testées par des ingénieurs), faites d'acier par 1re qualité, directement de l'usine, 11,75\$/pi., palette 2". Clients très satisfaits. Comptant. Granby, 600 Moeller, Parc industriel. Information: (450)372-6459, soir (450)372-8664.

**CONTENANTS DE PLASTIQUE** BARILS acier, carton, plastique, de différentes grandeurs; CHAUDIÈRES plastique, toute utilité; RÉSERVOIRS 220 gallons, en plastique. (450)792-3386.

DISTRIBUTEUR balles rondes Rovibec; ROULEUSE Wick 2 grains; VIS à grain; SILO à moulin; NETTOYEUR d'étable; CHAÎNE Houle 250 (819)263-2009.

**70 À VENDRE DIVERS**

PNEUS étroits, pour culture sur billons ou patates, 2 de: 380/80 R38, 2 de: 380/90 R54, montés sur roues. Téléphone: (450)796-1313

REMORQUE Eby 2002, longueur 24 pieds, 2 séparations, 4 freins hydrauliques électriques neufs, 4 pneus neufs, inspectés. Téléphone: (514)589-1674, (450)659-8312

REMORQUES Armin Ruf, Estrie, 25 ans dans la vente de remorques d'animaux, spécial 6x12 pour animaux, 6500\$ autres modèles en inventaire. Laissez-moi vous conseiller, tél.: (819)876-7326, (819)823-2705. www.hattingerman.com

**REMORQUES L. BROUILLETTE** Des remorques en aluminium sur mesure qui combleront vos besoins. **SERVICE, QUALITÉ ET EXPERTISE** font notre réputation. (450)539-1499, fax: (450)539-0899. Dépositaire EBY et MORITZ.

SOUFFLEUR Gehl pour ensilage modèle 1580, en très bonne condition sur le 1000 tours. St-Marc-sur-Richelieu, Martin: (514)616-3627

TRUSTS DACIER plats, 20 pieds à 72 pieds. Prix abordable. Tél: (819)475-9325.

**TUYAUX NEUFS ET USAGÉS** Ciment diamètres et longueurs variés, poteaux de ferme, plastique, galvanisés, prix très compétitifs. Mirabel: Téléphone: (450)258-3984, 1-877-258-3984.

**80 BÂTIMENTS**

REDRESSÉMENT bâtisses agricoles, spécialité poulaillers. Redressement de bâtiment Y. Bonenfant, téléphone: (450)436-5205. bonenfant@hotmail.com www.redressementdebatimentbonenfant.com

**170 FOIN-GRAIN-PAILLE**

**RIPE DE BOIS POUR ANIMAUX**

Disponible en vrac, en sac et soufflée



100 TONNES de maïs humide, récolte 2012; PAILLE de 2e coupe, grosses balles. Tél.: (450)779-9260, (450)779-0656

4000 BALLEs carrées de foin sec, 6' et 7', entreposées, bas potassium, pas de poussière; FOIN de 2e coupe enrobé disponible; AUSSI petites balles carrées de 40 lb, 1re et 2e coupe, superbe qualité. Téléphone: (819)574-6140.

(514)609-FOIN (3646). Vente FOIN et PAILLE Service de livraison. Pour information: (514)609-3646 ou après 18h au (450)472-3665.

900 BALLEs de paille, 3x3x7, 530 lb, pas de foin, ni poussière avec ou sans rotocut. Tél: (819)574-6140

**ACHAT DE MAÏS HUMIDE ET SEC** VENTE à l'année. Livraison partout au Québec. P.E.D. Rainville Inc. St-Hyacinthe, (450)796-5050, (450)261-7777.

ACHAT et vente de foin et paille, petites balles carrées rondes, excellente condition pour chevaux 1re et 2e coupe. Tél: (418)661-0085

ACHAT et vente de foin et paille, ripe de bois. La Plaine. Pour information: téléphone: (450)478-1526, (450)477-2213, cell.: (514)771-5566. **RICHARD VILLENEUVE**

ACHAT et vente de FOIN et PAILLE. Transport au Québec et Ontario. Donald Joyal Inc. Bureau: (450)794-2863, cell.: (450)779-5553.

ACHAT et vente de foin et paille. Transport inclus Québec et États-Unis. Saint-Ours, comté Richelieu. Raynald Ouellet Transport Inc. Téléphone: (450)785-5559

**ACHAT et vente** FOIN/paille, petites et grosses balles carrées. Livraison incluse: Québec, Ontario, États-Unis. 4080. TRANSPORT SERGE POTVIN INC.

**ACHAT maïs, abimé/chauffé ORGE déclassée avec toxines** (450)357-5112, région St-Jean (450)779-8507, St-Hyacinthe.

ACHAT/VENTE: foin, paille, balles rondes, grosses ou petites carrées, Québec, Ontario, Mario: Téléphone: (450)826-0286.

**ACHETE et VENDS** foin, paille et ripe **RENÉ NORMANDIN** Téléphone: (450)347-7714 Fax: (450)347-5541

ACHETERAIS grosses balles carrées paille "process", petites balles paille et grosses balles de foin bio, 1er/2e/3e coupe. G.W. Rainville, (802)849-6266

BALLEs ondes emballées individuellement (rotocut), 1re coupe foin sec, 2e, 3e coupe graminées 50" et 54". Bellechasse, Martin (cellulaire): (418)883-5522

FOIN à vendre, 400 rouleaux d'ensilage, 1re coupe, de bonne qualité. Région du Bas-St-Laurent: (418)853-2555

FOIN grosses balles carrées secs, 1re coupe, 6 pieds, enrobées individuellement 45\$. Tél: (418)871-1543

**150 ÉQUIPEMENTS D'ÉRABLIÈRE**

**150 ÉQUIPEMENTS D'ÉRABLIÈRE**

PRESSE à balles rondes JD 330 4000\$. ENROBEUSE Gallynary 4000\$. RACLETTE Bodco 5000\$. POMPE à vide Surge 2500\$. RÉSERVOIR à lait 600 gallons DeLaval 600\$. CHAÎNE écurie 300 45'x4": TAPIS caoutchouc 255'x4". ROBOT à mouliné Rovibec 500\$. etc. Cause changement production. (418)556-9215

ÉRABLIÈRE 12.860 entailles, tubulaire, station de pompage, réservoir, 5 ans d'usage, parfaite condition. Appeler le soir, svp. (418)285-9427

ÉVAPORATEUR modèle 700 Dominion Grimm, 2x6' au bois, soudé à l'argon. Téléphone: (514)603-5965

ÉVAPORATEUR neuf au bois, pour 100 à 300 entailles. PANNE 16'x16' pour brûleur au propane. Jours de semaine: (819)399-2220

ÉVAPORATEURS neufs 2x6 et 2x8, complets, en stainless; NOUS fabriquons aussi des panes à sirop, toutes grandeurs en stainless. (450)248-3483, Cell: (450)531-1871

POMPE à vacuum DeLaval 77, moteur 5 forces. Pompe à vacuum FR4 moteur 7.5 forces. (450)258-2450 ou (514)781-2459

RÉSERVOIR Bulk Tank, 800 gallons. Surge, pour eau d'étable, prix: 1600\$. Téléphone: (450)371-9666

**170 FOIN-GRAIN-PAILLE**



FOIN à vendre balles 3x3x6, enrobées individuellement, analyse disponible, possibilité transport; PAILLE de canola et céréale, full rotocut, 3x3x6. Téléphone: (418)493-2697

FOIN enrobé, balles 6' pour vaches laitières, non-rotocut, 200 balles 1re coupe et 250 balles 2e coupe; trèfle luzerne. Téléphone: (514)972-0467

FOIN et PAILLE, bonne qualité pour chevaux, bovins, balles carrées, grosses, petites, sec ou ensilage. Directement du producteur. (418)898-2273, (418)868-5760.

FOIN et PAILLE petites et grosses balles enrobées, régulières et certifiées bio, avec transport. Région Drummondville, Michael, cellulaire: (819)388-1265, (819)336-6325.

FOIN, grosses balles carrées, secs ou enrobées individuellement; PETITES balles de foin de mil, environ 50 livres, transport disponible. Téléphone: (450)898-3702

PAILLE d'avoine, balles rondes avec cœur dur et filet d'environ 48" 155/ balle. Livraison disponible. Pour information: (418)899-2077, (418)863-2095

PAILLE de blé, balles rondes 4' au filet, batteuse conventionnelle, transport disponible de St-Hyacinthe, 25\$/balle. Tél: (450)799-5117

PAILLE en grosses balles carrées, avoine, blé, orge au choix, aussi petites balles de paille, 40 livres, transport disponible. (450)898-3702

PETITES balles carrées de paille, de blé et de soja. Téléphones: (450)478-0210 ou (514)582-4202.

PETITES balles pour chevaux; GROSSES balles 3x3x6, sec, 1re coupe; GROSSES balles luzerne, mil, enrobées 2e coupe, Demander Gérard: (819)578-4273

RECHERCHE petites balles de foin de première qualité 40 à 60 livres, 2e, 3e coupe, vertes, corde serrée, pas poussière ni pluie, pour chevaux, besoin 800 balles/ voyage. (819)876-5872.

**RÉSERVEZ MAINTENANT** Livraison août, septembre, orge, blé, prix 23\$/ch, grosses balles carrées paille. Nous faisons la livraison. (418)772-6723 ou (418)556-9603

SUPERBE belle paille de blé/avoine; grosses balles rectangulaires; FOIN; luzerne, prix réduit. Bonnes protéines. Livraison incluse. Raymond Curé: (204)433-7593, (204)712-5849.

**VENTE DE FOIN ET PAILLE** Grosses balles carrées enrobées ou sèches, paille de très belle qualité, livraison partout. Ent. Cardin. (450)792-3334.

**180 GÉNÉRATRICES**

GÉNÉRATRICE 100 kW modèle 1-5222 Delco, 3 phases; PLAFO lift, capacité 1000 lb, peut lever 35' de haut. Téléphone: (819)362-1179 yvon.bergeron@hotmail.ca

**190 MACHINES-OUTILLAGES**

2 PNEUS tracteur 18.4R38 à riz Firestone radial, roues 95% neuves pour échangeante; CHARRUE Kongsild 300 semi-portée, plus pièces. (514)502-6492

BATTEUSE NH TR-86, 4x4, roues doubles 18.4x38, table à soya 16', nez à maïs 6 rangs, hache-paille. Téléphone: (819)388-4830

BATTEUSE JD #4400 HIJ, 2375 heures, JD #443, JD #213; FOURRAGERES JD #35, JD #34. Donald Brown Equip., tél.: (450)825-2093

**BATTEUSES SPÉCIALES** Centaines de batteuses, nez, accessoires, Case Inter, JD, MF, NH, etc. Qualité prix défiant toute compétition. Téléphone: (450)836-4596, (450)836-6589.

CASSEUSE JD 443, 3 rangs, 5500\$ négociables; CASSEUSE New Idea, 2 rangs, convoyeur long ou court, 1000\$. BARILS noirs. Téléphone: (450)793-4819

CHAÎNE d'écurier d'étable Bodco Brutus 3700, 260', montée gauche, 4 ans d'usage, 12500\$. GÉNÉRATRICE Magnate 15,000/25, sur remorque, 1000\$. PIÈCE boîte automatique Dion, cuve avant demi-lune, neuve, 600\$. SOUFFLEUR ensilage NH #28, 500\$. (450)562-3686

CHARRUE Grégoire Besson, réversible semi-portée, 5 versoirs, (4+1), ajustement 14" à 22" fixe, bonne condition, 15,000\$. (450)787-2465

**190 MACHINES-OUTILLAGES**

CHARRUE Massey Ferguson, 3 rangs, en bon état. Téléphone: (450)782-2229

CHARRUE Salford semi-portée, 4 raies ajustables, remontée à neuf, 9500\$. EPANDEUR à fumier Knight, 250 minots, 1500\$. (450)258-4685

CRIBLE à grains DMC, 54" grillages pour plusieurs types de grains, 6500\$. Téléphone: (418)248-2976

CRIBLE à maïs Kongsild, TPC40 avec aspirateur, très bonne condition, tél.: (450)771-8474

GRATTE neige (tracteur JD 6430, 6320, 6310), largeur 78" 2500\$. SARCLEUR à 4 rangs, coffre d'engrais, moteur Albi, 1800\$. (450)588-3567, (514)781-4633

HACHE-COTON Omarv (italien) 6 rangs, excellent état. Montérégie: (450)601-3857, (450)456-0078

**KUBOTA** FRONTAL F 3680, 3560, 3060, 2560, 2400, GF1800, balais, souffleur à neige, grappe, ramasse-gazon, cabine, LIFT Toyota rotator. Tél: (514)443-3158

MACHINERIE culture et emballage de pomme de terre dont: EMBOÛTEUSE automatique Capital; LAVEUSE Haines; ATTACHEUSES Hamer; CLASSEURS; VIDEUSE; BOÎTES sur wagons pour récolte vrac; BROUSSEUSE; COUPEUSE, etc. Téléphone: (450)966-1008

MELANGEUR Patz V420; ROULEUSE à grains Badger 35 tonnes, Rouleuse à grains 17 tonnes, avec moniteur; LOADER JD 644V. Tél: (450)294-2567, (514)269-3567

MOISSONNEUSE-BATTEUSE JD, 9510, roues doubles, 4 roues motrices, avec 1800 heures au batteur, très propre avec table à soya 622F. Téléphone: (450)755-0108

MOISSONNEUSES-BATTEUSES "NOTRE SPÉCIALITÉ" On offre beaucoup plus... Comparez! - Entreprise d'engrègue spécialisée - Plus de 20 professionnels qualifiés - Conseiller neutre (pas d'agence) - Ajustement aux champs et garantie - Nous répondons à tous vos besoins - Impressionnant choix de qualité - Toutes marques, modèles disponibles - Options: 4x4, moniteur(s), roues doubles, faux de bout à canola, etc. Nous sommes uniques au Québec - Prenez rendez-vous! Venez voir! LAVOIE EQUIP. AGRICOLE INC. Tél.: (418)247-3773, (418)247-5955 www.lavoieequipement.com

PAILLEUSE à fraise, à vendre 5000\$. Région Montérégie. Téléphone: (514)867-7554

**PATATES** 3 ARRACHEUSES 2 rangs Grimme G2 DR GB, Lockwood, Thomas, un rang; ANDAINEUSES 2 rangs, 4 rangs; Grimme, Lockwood, Thomas; CAMION 10 roues International 22'; BOÎTES de champ; BOÎTES de bois; TABLES à rouleau; KERIAN; LIFT Toyota. (514)443-3158

POMPE à purin Houle, avec 20 pieds de tuyau, flexible presque neuve; ABREUVOIR chauffant; 41 BALLEs rondes enrobées; 2 CHARIOTS à grains, manuel, 4 sections de carcan automatique. Téléphone: (418)365-6920

RACK à sabot pour chevaux lourds, 600\$. LEVE-VACHE Houle, 400\$ Téléphone: (450)561-6493

"PRIX IMBATTABLES!" PIÈCES AGRICOLES Neuves, reconditionnées et usagées, d'origine ou de remplacement, toutes marques et modèles, au meilleur prix. Informez-vous!! LAVOIE EQUIP. AGRICOLE INC. (418)247-3773, (418)247-5955 www.lavoieequipement.com

RACK à sabot pour chevaux lourds, 600\$. LEVE-VACHE Houle, 400\$ Téléphone: (450)561-6493

SARCLEUR Harrison 2 rangs; ATTACHEUSE Polythène; BÂRES d'irrigation 5" Wade Rain; 2 VOITURES à patates 16"; ARRACHEUSE Lockwood Market 2 rangs; ARROSEUSE Grégoire 800 gallons tandem; PALETTEs bleues et mixtes; UNITE réfrigérée compresseur 10 forces sur le 600 volt, couseuse portative; BOÎTES à légumes 46x46x40, CUBE 6 mc Savan 6.6 litres diesel Duramax; 10 ROUES Freightliner 1987, 9 vitesses, boîte isolée chauffée; LIFT électrique Hyster 40 Tél: (450)835-5073

SECHOIR à grain Buhler 620C avec vis de remplissage comme un GT 580. Prix demandé 4000\$. Saint-Anicet, tél.: (450)264-4697

SOUFFLEUR à neige Morneau Tibodeau 86', peinture neuve, 1500\$. CASSEUSE à maïs New Idea 2 rangs, 500\$. Téléphone cellulaire: (450)779-0119

**SPÉCIAL** ROUES doubles T-Rail ou sur essieux; PNEUS usagés et neufs pour tracteurs agricoles, différentes grandeurs; TRACTEUR MF 285, 80 HP, impeccable; PELLE MF 246 g.a. 2200\$. Livraison disponible. Tél: (514)239-6748

TABLE à soya Harvestmore 25 pieds comme neuve, charrie overum 7 oreilles réversibles avec chariot, prête au champ 19,900\$ Tél: (613)677-9166

VOITURE à ensilage Badger 16', frame 6 roues, pneus 11L15, 3500\$ négociable. Tél: (514)972-0467

**190 MACHINES-OUTILLAGES**

**Le choix no 1 pour l'usagé au Québec**  
www.agritex.ca

**"HIGHLINE"**  
Bale Pro no. 4065  
Région Plessisville  
Jacques  
819 357-6935

**Scierie Mobile Gilbert**  
Soyez productif, c'est facile!  
Scierie mobile à partir de 3995\$  
Prête à scier!  
www.smgchampion.com  
6325, boul. W. Hamel - Québec  
1-888-871-2248

VIS à grains neuves et usagées, plusieurs en inventaire. Téléphone: (450)478-0957, sans frais: 1-888-891-0957.

VTT Kubota RTV1100, 2011, cabine, 115 heures, neuf, valeur 21,000\$ laissé à 15,000\$ une seule taxe; PÉPINE Kubota BH-90, neuve, valeur 10,000\$, laissée à 7000\$. Tél: (418)493-2051, (418)894-4602

WAGON à foin 24' petites balles carrées; CORRIDOR pour séchoir à foin; SECHOIR à foin; SEMOIR à grains MF 33. Tél: (418)893-2804

WAGON à lance balles 16', bon état, prix: 1000\$. Tél: (819)380-4903

**191 ÉQUIPEMENTS FENAISON**

2 BOÎTES à ensilage Dion, 1018SE, en acier, bot, 4 batteurs, wagon 4 roues de 22". Tél: (450)293-2102, (450)531-5003

**192 ÉQUIPEMENTS RÉCOLTE**

TABLE à soya Case, 1020 avec réel à l'air Cray; FAUX Schumacher 20' toujours remis. (819)740-9534

**194 TRACTEURS**

3 TRACTEURS à louer pour la neige. Masse 8450 (230 HP), Case Puma 165 (165 HP), JD 7330 (140 HP). Région Montérégie. Contacter Jean-François: (514)269-5575

BELARUS 820, 4200\$. ROUES doubles 34. Tél.: (450)793-4819

**GARAGE D & C MESSIER INC.** 59 Bullard, Stanbridge East, Qc JOJ 2H0 (450)248-4119 sans frais 1-877-448-4119 pieces@garagedcmessier.com Pièces neuves et usagées pour tracteurs, batteuses et autres; Allis Chalmers, Case (IH, IND.), Challenger, Claas, Cockshutt, D.B., Deutz, Fendt, Fiat, Ford (N.H., IND.), Heston, Inter, Izeki, J.D. (IND.), Kubota, Landini, M.F., Oliver-White, Reno, Same, Universal, Vermeer, Versailles, Victor, Zetor. Nous achetons des tracteurs.

JD 7200R, 450 heures, roues doubles 18.4x50, IVT, full équipé, garantie janvier 2015. (819)609-0246

MF 1977, #255, 2200 heures, remis à neuf; peinture, pneus, banc, clutch, pompe à fuel, en excellente condition, 7500\$. (514)972-0467

MF 65, 1965, diesel 2RM, 60 HP, chargeur simple action roues 16.9X28 roll bar inclus; Renault 651-4 1980, diesel 4RM, 65 HP, chargeur double action, roues 16.9X28 bumper d'origine, vitesse rampante (450)782-2229

**Tracteur Massey Ferguson**  
2705, 2RM, 1979, 6 cyl., 101 HP, 5 300 h.  
Prix : 6 500 \$  
Robert : 514 968-3647

**GAMACHE**

**SERVICE / RÉPARATION / ENTRETIEN**  
Partout au Québec et Est de l'Ontario  
**LEBLANC**  
Panneau ECOLAB, thermographe, Gère refroidissement et traite. Contrôle lavage bulk tank pipeline. S'installe sur toutes marques  
**APPELEZ LEBLANC 450 792-6291**

**HEATMOR**  
Soudure Bernard Bisson inc.  
Fournaise au bois extérieure, en acier inoxydable.  
Tél.: 819 845-7537  
1 866 845-7537

**Sequoia**  
Manufacturier Québécois de générateur d'énergie (fournaise extérieure)  
3 modèles  
Pour connaître votre distributeur le plus près  
Tél.: 819 846-4480  
Fax : 819 846-0380  
www.sequoiaindustries.ca

**ACHÈTEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER**  
**TÔLE Vigneault**  
Inc.  
Nous fabriquons votre revêtement métallique sur mesure, dans un délai de 36 heures.  
Tôle galvanisée ou prépeinte  
Grand choix de couleurs  
Revêtement intérieur de PVC  
Sans frais : 1 888 428-9921  
Télécopieur : (418) 428-4545  
2470, route 165, Saint-Ferdinand (Québec)  
Courriel : info@tolevigneault.com - Site web : www.tolevigneault.com

**80 BÂTIMENTS**

**ACHÈTEZ DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER**  
**TÔLE Vigneault**  
Inc.  
Nous fabriquons votre revêtement métallique sur mesure, dans un délai de 36 heures.  
Tôle galvanisée ou prépeinte  
Grand choix de couleurs  
Revêtement intérieur de PVC  
Sans frais : 1 888 428-9921  
Télécopieur : (418) 428-4545  
2470, route 165, Saint-Ferdinand (Québec)  
Courriel : info@tolevigneault.com - Site web : www.tolevigneault.com

**Tôle Liquidation**  
Couleurs et longueurs variées  
819-358-5540

**130 DIVERS**

**194 TRACTEURS**

TRACTEUR Massey Ferguson #3090, 1990, cabine, 4 pneus neufs, impeccable, 4700 heures, prix: 13.000\$. Tél.: (450)562-3686

**220 OFFRES D'EMPLOIS**

CHARLEVOIX ferme laitière 100 vaches, moderne, mécanisée, recherche personne passionnée, débrouillarde, pour effectuer toutes les tâches. Salaire à discuter. Téléphone: (418)435-6206

CHERCHE représentant(e) pour vente de semences. Temps partiel et flexible. Secteur Porneuf, salaire et conditions à discuter. Téléphone: (819)448-0188

EST Ontario Hawkesbury, recherche opérateur de machinerie, mécanicien, et travaux divers, salaire selon expérience, logement disponible. Téléphone: (613)678-1526

RECHERCHE journalier agricole sur ferme laitière robotisée, région Farnham, temps plein 1 fin semaine/2, expérience avec animaux et machinerie. (450)293-3448

**220 OFFRES D'EMPLOIS**

HOMME avec expérience sur machinerie agricole et entretien, ainsi que chargement camion avec loader. Temps plein ou partiel, possibilité de logement. Classe 3 serait un atout. Tél.: (450)360-9016

PALEFRENIER demandé pour l'entretien d'écurie à chevaux, avec box, Val-Bélair, Québec. Téléphone: (418)520-1055

RECHERCHE opérateur de tracteur agricole pour effectuer du déneigement. Téléphone: (514)247-9770

VACHER(RE) pour salle de traite, bonnes conditions. (450)405-2499

**230 ON DEMANDE**

ACHAT DE PERCHES (vieux pieux) et piquets de cède. Payons comptant. (418)661-0065

RECHERCHE écurier complet Houle, sens anti-horaire ou la chaîne seulement. Tél.: (581)888-4378

**220 OFFRES D'EMPLOIS**

**230 ON DEMANDE**

ACHAT de vieilles machineries non-fonctionnelles ou pour ferraille: TRACTEURS défectueux; EQUIPEMENT d'étable. Ramassons directement sur place, payons comptant. (450)447-8536, (514)943-0989

**Équipements St-Pierre 2007 Inc.**

132 rue centrale Saint-Stanislas-de-Kostka (QC) J0S 1W0  
VENDONS pièces de tracteurs usagés, Fiat, MF, JD, Inter, Oliver, Case, Universal.  
Téléphone: (450)371-0920  
Sans frais: 1-888-699-0678  
Télécopieur: (450)371-4363  
Courniel eq-st-pierre@rocler.qc.ca

RECHERCHE feuilles de tôle usagées. Téléphone: (819)226-3559, après 18 heures ou laissez message.

**220 OFFRES D'EMPLOIS**

**230 ON DEMANDE**

SERAIS acheteur d'équipements de porcherie usagés: soigneurs, ventilateurs, contrôles, trémies, lattes d'engraissement, silo et autres. Charles, téléphone: (418)475-6641, 1-877-475-6641  
quincailerie@bernardbreton.com  
www.bernardbreton.com

**250 PLANTS - PLANTATION D'ARBRES**

BOUTURES ET PLANTS DE SUREAU Cultivars: Kent, Scotia, Victoria, York. Pour production fruitière, bande riveraine, haie brise-vent. Découpez les vertus du sureau. (418)332-6131  
www.versantdusureau.com

LES PLANTATIONS IDEALES enr. Transplants d'arbres de Noël à vendre, qualité supérieure. Planteresse disponible, incluant expertise et conseils pratiques. (819)344-2858.

**290 SERVICES**

**COFFRAGE EAST-WICK**  
R.B.Q. 5610-4581-01  
Entrepreneur général, spécialisé en structure de béton (agricole). Construction fosses, silos-fosses. Fondation pour bâtiments agricoles.  
Tél.: (819)398-7222  
Cell.: (819)388-2628  
info@coffrageeastwick.ca

**ENTREPRISE JLA**  
INSTALLATION et entretien d'équipement avicole et porcin. Rénovation et entretien de bâtiments. Jean-Louis Allard propriétaire, tél./fax (819)477-6942, cell.: (514)941-8946  
jeanlouisallard@msn.com

RECHERCHE colocataire pour partager maison en monteregie, idéalement une femme, honnête et propre, prix: 200\$/mois tout inclus. Demander Jacques: (450)792-3908

**RÉPARATION** de chaises tressées ou cannes, canne (rotin, corde babiche, raquette de neige).  
Maurice (819)533-3833

**FONDACTIONS PROVINCIALES**  
Fondations de tout genre  
819-362-6939

**COFFRAGES MB**  
• Fondations de tout genre  
Tél.: 819-398-6365  
R.B.Q. #3093036-82

**300 SILOS**

SILOS: 3T, 8T, 12T, fiberglass IEL, 4T, 7T métal. PORTES garage: 2 de 10' 2 de 6' (819)394-2021, soir. (450)531-8096

SILOS GSI à grains neufs et usagés en inventaire 2012. (450)478-0957, sans frais: 1-888-891-0957.

**DEPUIS 1980**  
**CONSTRUCTION B.R.N. inc.**  
450 773-0064  
1 800 265-0064  
Fosse à fumier  
Fondations de tout genre  
Service d'excavation

**300 SILOS**

**Saviez-vous que ?**



**• Est le plus GROS constructeur de bleu en Amérique**

**• Possède un inventaire de toutes les pièces neuves et usagées pour Harvestore**

**819 474-6989**

**NOUVEAUTÉ**

**HARVESTORE Conventionnel et hermétique**

Que ce soit pour :

- L'ensilage de maïs
- Le foin sec et demi sec
- Le maïs humide
- Ou autres

Nous avons la solution qui vous convient!  
Contactez-nous pour obtenir l'heure juste sur ces deux méthodes

Près de **25 ans** d'expérience

**Excellente garantie** (jusqu'à 5 ans)  
**Service hors pair 7/7** (inventaire complet)  
Pour ce qu'il y a de mieux :

**SILOS BLEUS DU QUÉBEC INC.**  
418 325-2312

**320 TERRES À LOUER DEMANDÉES**

ANGE-GARDIEN et alentours, recherche terre de sable à louer, pour production de pommes de terre, court ou long terme. Demandez Jean-François: (514)269-5575

**330 TERRES DEMANDÉES**

1-877-424-3811, pour acheteurs sérieux, fermes laitières de taille moyenne, érablières, moyennes et grandes, ou fermes céréalières.  
Paul Gagnon Courtier agréé

PARTICULIER, recherche une terre à bois mature de 100 acres et plus en Estrie. (450)531-8096.

**\*RECHERCHE\***  
Terres, fermes, 50 acres et plus, Mirabel, St-Lin, Joliette, Laurentides.  
Jean Doré, courtier  
Sutton Laurentides société immobilière (514)497-3300

**340 TERRES À VENDRE**

A VENDRE à Laurierville, dans la région des Bois-Francs, 183 acres cultivées, 82 en friche et bois, plusieurs bâtiments. (819)362-9117

**300 SILOS**



**SILO EN DOUVES PRESSÉES**

**SILO COULÉ EN BÉTON**

**SILO HERMÉTIQUE**

**SILO PROJETÉ**

SILOS USAGES ENTRETIEN  
RÉPARATION DEMENAGEMENT

UN SEUL NUMÉRO POUR VOS PROJETS DE SILO

**1-800-565-8808**

**SILO SUPÉRIEUR**

WWW.SILOSUPERIEUR.COM

**TERRE ET FERME OVINE À VENDRE**

**Vente sous contrôle de justice aux enchères**

229 RANG DES MOREAU, SAINT-PAMPHILE, QC G0R 3X0

**Bloc 1 : Ferme ovine** comprenant les lots P5B et P6 Rang 4 canton Casgrain (St-Pamphile) d'une superficie d'environ 31,2 hectares, dont environ 18 hectares sont en culture/pâturage et environ 12 hectares en bois incluant 2 bergeries d'une capacité d'environ 400 brebis. Mise à prix: 95 990 \$. Dépot 9 599 \$

**Bloc 2 : Terre nue** incluant les lots P22A et P22B Rang 4 canton Casgrain d'une superficie d'environ 38,6 hectares, dont environ 30 hectares sont en culture/pâturage. Mise à prix: 28 850 \$. Dépot 2 885 \$

**Bloc 3 : Maison** sise sur le lot P5B Rang 4 canton Casgrain d'une superficie de 2563 mètres carrés au 229 Rang des Moreau, St-Pamphile, QC G0R 3X0. Mise à prix: 46 985 \$. Dépot 4 698,50 \$

Au jour de l'enchère, l'adjudicataire devra verser à la personne chargée de la vente, en argent ou par chèque visé libellé à l'ordre de « Gagnon, Sénéchal, Coulombe, huissiers de justice, en fidéjussif » le montant du dépôt pour le bloc concerné.

La visite des immeubles aura lieu le 22 octobre 2013, de 10 h 30 à 15 h.

La vente aura lieu le 6 novembre 2013 à 10 h 30, au, salon privé du Restaurant Normandin, 700 Route de l'Église, Saint-Jean-Port-Joli, QC G0R 3G0

Pour information et/ou visite communiquer avec Madame Fabienne Gagnon, au 418 833-7575 ou par courriel à : fabienne.gagnon@fdq.qc.ca

**GAGNON SÉNÉCHAL COULOMBE INC.**  
Huissiers de justice Par: ALAIN COULOMBE  
Personne mandatée pour faire la vente au nom de: Clément Leclerc et Carole Morin  
Tél.: 418 648-1717 Télécopieur: 418 648-0110

**Gagnon Sénéchal Coulombe**  
HUISSIERS DE JUSTICE  
800, boul. des Capucins Québec (Québec) G1J 3R8  
Depuis 1966

**340 TERRES À VENDRE**

CHAUDIÈRE-APPALACHES, CAPITALE NATIONALE, BAS-ST-LAURENT, CENTRE-DU-QUÉBEC: fermes/fermettes/terres/terres à bois.  
Info: www.courtieragricole.com  
Vendre ou acheter  
Bertrand Côté Courtier Immobilier  
RE/MAX Avantages Inc.  
(418)933-9209


CHICOUTIMI boisé 250 acres, zoné blanc, 250 acres, zoné vert, droit de construction, 15 minutes de Chicoutimi, grande valeur forestière et récréative. Tél.: (418)674-2778, cellulaire: (418)690-7313  
korbec@digicom.qc.ca

EQUIPE SPECIALISEE EN IMMOBILIER AGRICOLE, 11,500 ACRES VENDUS DEPUIS 2010.  
ESTRIE, Érablière 36.000 entailles, quota 86,876 lb, équipement de qualité complet, tubulure, cabane à sucre avec logement, et plus, 1.825.000\$.  
DRUMMONDVILLE, érablière 10.000 entailles, quota 28.000 lb, tubulure et toute équipée, 429.000\$.  
ESTRIE, Ferme laitière 205 arpents équipement complet, quota 59 kilojour, maison et plus, 2.700.000\$.  
LYSTER, Terre agricole 526 acres, possibilité de culture sur 334 acres, accréditation pour canneberge, 875.000\$.  
STRATFORD, Ferme 263 acres dont 150 en foin, 2 maisons, grange, garage, accès lac Elgin, terrains à bâtir et plus, 499.000\$.  
NOTRE-DAME-DES-BOIS, Terre boisée 182 acres avec banc de gravier en exploitation, 399.000\$.  
WICKHAM, Ferme vœux de sevrage +/- 600 places, garage et maison, 349.000\$.  
GRANBY, Terre agricole 95 arpents dont +/- 70 cultivables, prix vendeur, ST-LIBOIRE, Terre agricole 51 arpents dont +/- 40 cultivables, AUBAINE 309.000\$.  
PONTIAC, Ferme laitière 573 acres dont 530 cultivables, garages, étable avec stabulation, écurie, maison 2 logs, vendue avec ou sans quota. Plusieurs autres à vendre, visitez: www.immobilier-agricole.com  
DAVID COUTURE, ctr imm., Ing. agricole, 450-525-0052  
SARA DE GRADY, ctr imm., BAA, 450-521-8811, Groupe Sutton, agc.

MAGIE du Sous-Bois, magnifique domaine 70 acres, boisé, possibilité de revenus, gîte, transformation de petits fruits. Dolbeau-Mistassini, téléphone: (418)276-8926

SAINT-MARCEL-SUR-RICHELIEU, centre séchage et d'entreposage de grains, hangar 70'x35', balance publique, terrain 7 arpents, zonage commercial et agricole. Communiquez avec Johanne Brabant, Courtier immobilier agréé au: (450)252-8888  
www.johannebrabant.com

**CENTRES D'EMPLOI AGRICOLE**



**ABITIBI-TÉMISCAMINGUE, Production laitière.** St-Félix-de-Dalquier, Lorrainville. Ouvrier agricole. Permanent temps plein, saisonnier. Poss. logement. Tél.: 819 762-0833, poste 321.

**BEAUCÉ, Production laitière.** St-Joseph, St-Evariste, East Broughton, Beauceville, St-Gédéon, St-Bernard, St-Odon. Vacher, poste d'aide, traite, régie de troupeau, travaux aux champs, divers. Permanent, temps partiel.  
**Production porcine.** Prés de St-Anselme, près de St-Bernard, St-Bernard, St-Séverin, St-Frédéric, Ste-Marguerite, St-Julien, près de St-Benoit. Poste d'aide, responsable, gérance, Maternité, engraissement, pesée, lavage, alimentation, lavage de bâtiment, gestion, divers. Permanent. Poss. logement. Autres: St-Bernard. Transporteur moulé et porcelets. Permis classe 1, expérience 2 ans. Permanent. Prés de Ste-Martine. Palefrenier. Nettoyage, brossage puis entraînement des chevaux. Temps partiel. Tél.: 418 228-5588.

**CENTRE DU QUÉBEC, Production laitière.** Warwick, Tingwick, Baie-du-Febvre, Chester Est, Ste-Cécile-de-Lévrard, St-Christophe-d'Arthabaska, Victoriaville, St-Évariste, East Broughton, Beauceville, St-Gédéon, St-Bernard, St-Odon. Vacher, poste d'aide, traite, régie de troupeau, travaux aux champs, divers. Permanent, temps partiel.  
**Production porcine.** St-Gérard, Plessisville, Baie-du-Febvre, Ste-Séraphine. Ouvrier agricole. Maternité, pouponnière, engraissement. Permanent, saisonnier.  
**Production porcine.** St-Gérard, Plessisville, Baie-du-Febvre, Ste-Séraphine. Ouvrier agricole. Maternité, pouponnière, engraissement. Permanent.  
**Production céréalière.** St-Sylvestre, Bécancour, Yamaska, St-Albert. Conducteur, mécanicien machinerie agricole. Saisonnier, permanent.  
**Production cannerbères.** St-Lucien. Technicien contrôle qualité, manoeuvre agricole. Saisonnier. Autre - sapinière. St-Félix-de-Kingsey, Manoeuvre agricole. Saisonnier. Tél.: 819 293-5588.

**CÔTE-DU-SUD, Production laitière.** Saint-François-de-la-Rivière-du-Sud, St-Clément, St-Alexandre, Isle-Verte, La Pocatière, St-Joseph, St-Denis, Ste-Hélène, Rimouski, St-Roch des Aulnaies. Ouvrier agricole. Soins, alimentation, traite, travaux aux champs. Permanent et saisonnier. Poss. logement. Tél.: 418 856-3044.

**LANAUDIÈRE, Production grandes cultures et production bovine.** Sainte-Élisabeth. Mécanicien agricole. Maintenance et réparation machinerie agricole et camion, travaux aux champs, gestion des animaux. Détenir un DES ou DEP ou expérience agricole équivalente. Permis classe 5. Permanent temps plein (horaire variable).  
**Production maraichère.** Saint-Thomas. Chauffeur (classe 1). Livraison, vérification de factures et requêtes de cueillette, transport de grain et céréales, divers. Permanent temps partiel. Tél.: 450 753-7486 #230.

**MAURICIE, Production laitière.** Champlain, Ste-Anne-de-la-Pérade, St-Justin, St-Léon. Employé de fromagerie, ouvrier agricole. Responsable de l'affinage des fromages, traite, alimentation, soins aux animaux, entretien, conduite de machinerie agricole, travaux aux champs, divers. Permanent, saisonnier, temps partiel.  
**Production porcine.** St-Narcisse-de-Beaurivage. Responsable de mise-bas avec 3 ans d'expérience, permis de conduire valide classe 5. Doit vouloir déménager dans région de Saint-Narcisse-de-Beaurivage Permanent.  
**Production grandes cultures et productions animales (vœux).** Yamachiche, Gérant de ferme. Traite, alimentation, entretien (permis conduire valide pour machinerie agricole). Permanent.  
**Production avicole.** St-Adelphe-de-Champlain. Technicien - ouvrier agricole. Alimentation, soins et manipulation des dinde, cueillette des œufs, entretien. Permanent.  
**Production Autre - lapins.** St-Tite. Directeur d'exploitation agricole. Releve graduelle de l'élevage de lapins pour achat éventuel de la ferme. Permanent. Tél.: 819 378-4033, poste 234.

**MONTRÉGIE, Production laitière.** La Présentation, Ange-Gardiens, St-Liboire, Noyan, Upton, St-Marc-sur-Richelieu, St-Hyacinthe, Granby, Mont-St-Gregoire, St-Jean-sur-Richelieu, Henryville, Clarenceville. Ouvrier, vacher. Traite, alimentation, soins aux animaux, régie. Permanent. Poss. logement.  
**Production porcine.** St-Simon, St-Ours, St-Hyacinthe, St-Mathias-sur-Richelieu. Ouvrier. Maternité, expérience en gestation, divers. Permanent.  
**Production bovine.** St-Charles-sur-Richelieu. Ouvrier (vœux). Permanent. Poss. logement.  
**Production grandes cultures.** St-Hyacinthe, St-Liboire. Ouvrier, opérateur. Ouvrier polyvalent, opérateur machinerie agricole, classe 1 (un atout). Permanent.  
**Production horticulture et maraichères.** Rougemont, Marieville. Directeur de production, ouvrier, verger, conduite tracteur, livraison Montréal, pépinière. Permanent. Autre - Volaille. St-Bernard-de-Michaudville, Ste-Cécile-de-Milton, Ouvrier. Permanent. Tél.: 450 774-9154.

**QUÉBEC (Lévis-Bellechasse /Rive-Nord /Lotbinière-Mégantic) Production laitière.** St-Vallier, St-Basile, Ste-Agathe-de-Lotbinière, Houffleur, Baie-Saint-Paul, Saint-Gilles, Saint-Michel-de-Bellechasse. Ouvriers agricoles, gérant de troupeau. Traite, alimentation, nettoyage, conduite et opération machinerie agricole, divers. Permanent, temps plein ou partiel, stage.  
**Production porcine.** St-Narcisse, St-Isidore, St-Henri, St-Anselme, St-Patrice, Lyster, Saint-Léon-de-Standon, Saint-Lambert. Ouvriers agricoles. Maternité, engraissement. Permanent, temps plein ou partiel. Poss. logement.  
**Production avicole.** La Malbaie, Lévis, St-Charles, St-Raymond. Attrapeur de poulets, ouvrier agricole. Poulet, dindon. Permanent.  
**Production bovine.** Saint-Patrice-de-Beaurivage, St-Flavien, Saint-Léon-de-Standon. Ouvrier agricole, conduite machinerie, gérant de parc d'engraissement. Permanent, saisonnier.  
**Production horticole.** St-Laurent de l'Île d'Orléans, Saint-Nicolas, Sainte-Famille, Sainte-Croix-de-Lotbinière. Cueilleurs, trieurs, Cueillette - pommes, triage de légumes. Saisonnier. Autres - Regroupement. St-Vallier, Saint-Charles-de-Bellechasse. Ouvrier agricole. Traite, alimentation, nettoyage, divers. Permanent. Autres - Vœux de grain. Leclercville. Ouvrier agricole, releve. Permanent. Tél.: 418 872-0770.

**SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN, Production laitière.** Métabetchouan, Ste-Jeanne-d'Arc, Jonquières, L'Ascension, Chicoutimi, Alma. Ouvriers avec ou sans expérience, préposé en serre. Temps plein, saisonnier temps plein.  
**Production horticole.** Girardville. Chef de culture (avec expérience en supervision de personnel). Temps plein. Tél.: 418 542-5666.

Connaissez-vous le site des centres d'emploi agricole ? : [www.emploiagricole.com](http://www.emploiagricole.com)

**Les petites annonces par région**  
Exclusif aux membres de l'UPA

Seulement 10,30\$ pour 20 mots et moins, internet inclus

**512 BAS-SAINT-LAURENT**

DÉCHAUMEUSE Kverneland, 4 mètres, modèle porté, 1 an d'utilisation, rampe d'épandage DM, fumier vache et porc. Neuve, jamais utilisée. Téléphone: (418)863-5390

**511 BEAUCÉ**

6 DOSES de semence de Goldwyn. Téléphone: (418)227-8140

CHAÎNE d'écurier Houle 325', gros-seur 7/8, tourne à droite, 3 roulettes de coin, coin renversé, transmission et moteur, 2 ans d'usage, 12-de palette. (418)387-4454.

**508 CENTRE-DU-QUÉBEC**

À VENDRE 15 vaches Holstein croisées; 15 VACHES Limousin, servies par boeuf. Tél.: (819)396-5625

**509 CENTRE-DU-QUÉBEC**

MINI-MELANGEUR, Jaylor A100, moteur Honda 23 HP; SOUFFLEUR ensilage Case IH 600; HACHE-PAILLE Patz moteur 13 HP; HACHE-FOIN stationnaire Wc. Blizard, moteur 7.5 HP. (819)357-6536

**516 ESTRIE**

CAMION Kenworth 1996, 10 roues, domper, inspecté jusqu'en août 2014, parfaite condition, prix demandé 15.500\$. Tél.: (450)539-2936

**508 CENTRE-DU-QUÉBEC**

ROULEUSE maïs-grain humide, avec soufflerie de marque Wc, sur PTO 540, TRANSMISSION nettoyeur Jufra, sprocket et coin chaîne idéal; SOUFFLEUR ensilage NH 25. Téléphone: (819)848-2775.

**503 LANAUDIÈRE**

2 PAILLEUSES à fraises; ROUES doubles 18.4x34. Téléphone: (450)889-2822

4 PANNEAUX de contrôle Valmétal, pour videur, avec descente automatique, télécommande avec 14 fonctions, modèles récents. Téléphone: (450)836-1722

VIS à grain Westfield 8'x51', trémie en plastique, 1200\$, BENNE à moule Victoria, 6 tonnes, 1 côté droit, 250\$. (450)839-2927

**503 LANAUDIÈRE**

SERRES. Harnois jumelées, 47'x128'; 2 fournaies, 2 réservoirs huile, 2 ventilateurs 48" (européens), 2 réservoirs fiberglass 500 gallons. A1, 7500\$. (819)295-3787

**503 LANAUDIÈRE**

2 PAILLEUSES à fraises; ROUES doubles 18.4x34. Téléphone: (450)889-2822

4 PANNEAUX de contrôle Valmétal, pour videur, avec descente automatique, télécommande avec 14 fonctions, modèles récents. Téléphone: (450)836-1722

VIS à grain Westfield 8'x51', trémie en plastique, 1200\$, BENNE à moule Victoria, 6 tonnes, 1 côté droit, 250\$. (450)839-2927

**513 SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN**

À VENDRE Mangeoire à moulée à la débouée, pour vaches vœux, 200 boisseaux; HUILEUR insecticide de marque Lewis Oillers. (418)879-0351

**504 OUTAOUAIS-LAURENTIDES**

CHARRUE Kverneland, 3 versoirs, 14', en bonne condition, 1500\$; A VENDRE pour pièces, batteuse Olin #40, 1000\$. Tél.: (819)449-3155

**513 SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN**

TRACTEUR NH TM 130, 2002, 2450 hres, roues doubles à crochets, suspension, cabine et essieu, pesées, pneus bons 60%, (819)923-3007

**513 SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN**

À VENDRE Mangeoire à moulée à la débouée, pour vaches vœux, 200 boisseaux; HUILEUR insecticide de marque Lewis Oillers. (418)879-0351

**514 SAINT-HYACINTHE**

LOADER de tracteur Hardy, bucket 5', double-action, tracteur 60 forces; SOUFFLEUR neige 7 Bervac, chute hydraulique; CABINE à tracteur Laurier (tracteur 60 forces). Tél.: (450)782-2346

**514 SAINT-HYACINTHE**

RECHERCHE niveleuse ou sole usagée, 20' à 30', trailer-dompeur ou voiture à grain, vis grain 8' x 45'. (450)372-8664, (450)525-0052

**515 SAINT-JEAN-VALLEYFIELD**

TRACTEUR JD 2955, 4 RM, cabine; FOURRAGERE JD 3950, 2 rangs à maïs, pick-up 7'; CHARRUE White, 4 raies. (450)454-3439

**515 SAINT-JEAN-VALLEYFIELD**

A VENDRE paille de panic, idéale pour lièvre, en balles carrées 3'x3'8" et rondes 4'x5'. Téléphone: (450)377-1471

**515 SAINT-JEAN-VALLEYFIELD**

BOÎTES à grains Brent, 440 et une 644; VIS 828 Allied; PLANTEUR 7000 JD 6 rangs; SOLE 28'. Tél.: (514)978-4110.

**515 SAINT-JEAN-VALLEYFIELD**

TRACTEUR JD 2955, 4 RM, cabine; FOURRAGERE JD 3950, 2 rangs à maïs, pick-up 7'; CHARRUE White, 4 raies. (450)454-3439

**340 TERRES À VENDRE**

REGION Témiscouata, belle érable de 27.500 entailles dont 15.000 entailles du propriétaire, plus 12.500 en location sur contrat notarié pour 12 ans. Possibilité d'ajouter 2500 entailles. Contingent 67.778 livres. Information, communiquer: Jacques Fréchette (819)350-6080 André Lessard (819)621-5533 Libres-Service Immobiliers Inc.

SAINT-MARTINE, 169 ch Beauce, terrain 4.6 arpents, près rivière, sereno 56.000 pi.ca. avec bungalow moderne, 429.000\$. Marcel Vinet Courtier chez Expert Immobilier: (450)601-6289

**SPÉCIALISÉ EN IMMOBILIER AGRICOLE**

PLUS DE 11500 ACRES VENDUS depuis 2011 en Montérégie et en Estrie. Confiez votre ferme, terre cultivable, terre à bois ou autre, à une équipe spécialisée. Contactez l'expert, service professionnel complet et bilingue, bonne banque d'acheteurs. DAVID COUTURE, ing. agricole (450)525-0052 Ctr. Imm. Groupe Sutton, agence

STE-MARGUERITE-DE-LINGWICK (1 heure de Sherbrooke) 210 acres boisés, plantation d'épinettes aménagée, mature. Environ 20 acres de prairie, possibilité 3000 entailles, plantation d'arbres de Noël, saps boisés, prêts à être commercialisés. Equipement également disponible. Chemin traversant la terre sur la longueur. Ruisseau à fruit. Bâtiments existants, résidence, grange, hangar. Excellent pour chasse chevreuils et petits gibiers. (819)823-9048, (819)875-3993

ST-JULIEN (Wolfe) environ 150 acres, 2/3 boisé, 1/3 cultivé. Chalet 28x36, garage 12x16. Ruisseau circulant sur tout le lot. (819)382-2636

TEMISCAMINGUE St-Eugène, 530 acres dont 225 acres cultivables et drainés, prix 1350\$/acre, présentement loué, 305 acres boisés, prix: 300\$/acre. Tél: (813)678-1526.

TERRAIN pour ferme (3 à 6 arpents) nord de St-Lin-Laurentides, 57.000\$. Yes, (514)929-4222 yb1000@live.fr

TERRE agricole, plantation de pins, 40 ans, Ste-Christine-d'Auvergne (Portneuf), 151 hectares. Tél: (581)888-4378.

TERRE de 21 arpents, zone vert, prête à être cultivée avec la possibilité de construire maison résidentielle. Téléphone: (450)397-0542

**341 ÉRABLIÈRES**

A SAINT-ALEXANDRE, 4500 entailles, possibilité 3000 de plus, sur tubulures, équipement complet assez récent. Tél: (418)492-6810

ÉRABLIÈRE à vendre avec chalet à St-Véran-de-Beauce, 8000 entailles, dont 4000 en location. Toute équipée avec contingent de 19.561 livres. Téléphone: (418)387-4951

ÉRABLIÈRE, CABANE, CHALET, Ste-Hélène-de-Chester, 2000 entailles, tubulure, chauffage bois, 61 acres Chalet (3 saisons), communiquant avec cabane, fausse septique, électricité, téléphone, télé, très beau site, bord rivière Bulstrode, limite St-Fortuna, route 263. (819)752-3768.

ÉRABLIÈRE dans le Maine 74.000 entailles (en location). Très bon rendement, très bien entretenue, sirop vendu et payé immédiatement, certifié biologique, même propriétaire depuis 30 ans, juste à 5 milles des douanes de Ste-Aurèle Beauce. Téléphone: (418)594-5676

ÉRABLIÈRE impeccable Kiamika, (Mont-Laurier), 2000, entièrement équipée, environ 11.500 entailles et contingent 27.133 livres, plus marché local, 175 acres dont 10 acres en pâturage, idéale pour chevaux, terre privée, chasse aux chevreuils et ail des bois, zone agricole. Cabane 27x80, chambre d'osmose 14x21. Comprend bleuétière de 1000 plants. Maison 32x40, s.s. fini, garage adjocté 17x24 (2000). Garage isolé 28x30 (2005). Acheteur sérieux seulement (819)585-4901

ST-PIERRE-BAPTISTE. Érable de 4250 à 4500 entailles avec un contingent de 12.241 livres, 61,17 acres. Tél: (819)385-1144

**346 FERMES LAITIÈRES**

A SAINTE-CAMILLE, Estrie, 617 kilos/jour, Holstein pur sang, moyen 10.500 kg, 390 acres, 180 en culture. Troupeau, bâtisses et roulant de qualité supérieure. Paul Gagnon, courtier agréé (1-877)424-3811

**Sutton**

**VOTRE FERME LAITIÈRE vaut peut-être plus que vous ne le croyez**  
**ACHAT DE FERMES COMPLÈTES FINANCEMENT**  
 Pour une ESTIMATION GRATUITE appelez sans hésiter Avons acheteur sérieux  
 Fermes laitières • Ovine • Boeuf • Fermette • Terre à bois  
 Contactez: **L. Chantal Burchette** (AGENT IMMOBILIER AFFILIÉ) **819 349-8216**

**346 FERMES LAITIÈRES**

RECHERCHE ferme laitière en opération à louer ou à vendre, 75 km des ponts de Québec. Téléphone: (418)554-5005

**VENDU - SOLD**

L'est de l'Ontario, FERME LAITIÈRE MODELE: 130 KG, plus de 38.000 pieds carrés de bâtiments laitières neufs, toute équipée! 2 grandes maisons, 300 acres. Possible vente d'actifs ou d'actions. Rainier Villy - Courtier Imm. Agréé EVERGREEN INC IMM. AGRICOLE Tel.: (450) 724-3280 evergreen.inc@icloud.com

**347 FERMES MARAÎCHÈRES**

MASCOUCHE ferme maraichère, +/- 100 arpents, 70 drains, 30 boisés, 3 lacs, entrepôt 11.000 pi.ca. (chauffé, vent contrôlé) maison 2006, 5 cac. Pour information: Julie Lapointe Rémix des Mille-iles (450)966-9966

RARETÉ à Laval. Très belle ferme maraichère et fourragère de 29 acres avec les bâtiments érigés, dont une grande maison de 5 chambres. La terre peut être vendue séparément. René Lassonde, Courtier Century 21 Max-Imm. (514)915-3831

**349 FERMES PORCINES**

BRIGHAM 2 porceries engraissement, une de 650 places renouvée en 2008, et l'autre capacité de 650 places: construite en 2008 et une pouponnière capacité de 1300 porcelets, avec 55 acres en culture drainés et 32 acres en boisé érable, avec maison et garage. Téléphone: (450)405-8973

BRIGHAM porcherie engraissement, tremies et capacité de 1600 porcs à engrais, bâtie en 2006, murs isolés en ciment et plastique. Téléphone: (450)405-8973

**SAINT-ROCH-DE-L'ACHIGAN**

À louer, 2 porceries engraissement, 3000 porcs, semi-lattées, tremies, abreuvoirs, génératrices, moulange, parfaite condition. Tél: (450)588-4434 ou (514)605-4434

**ST-NARCISSE-DE-BEAURIVAGE**

À louer ou à vendre, engraissement 1835 porcs, garage, moulange et maison. Téléphones: (418)475-4114 ou (418)801-8402

**350 TERRES À BOIS**

SAINT-MARC-DU-LAC-LONG, bloc 600 acres, 500 boisés, 100 cultivés, maison campagne entièrement renouvée, 1,1/2 étage, 8 pièces, paisible, vue magnifique, bâtiments de ferme, érable fonctionnelle, très bon pour chasse original, etc... avec unique accès privé à un lac sauvage. (418)893-2439 (soir)

**370 ENCANS**

**ENCAN ANNUEL DE CHEVAUX ET MACHINERIE**  
 A L'EXPO COOKSHIRE  
 Le Samedi 5 octobre 2013 à 10 heures précises  
**Ross Bennett**  
 Encanteur liquidateur bilingue  
 819 563-2020, 819 572-5609  
 rossbennettauctions@hotmail.com

**ENCAN SUR LA FERME DES SOUCY INC.**  
 propriété de Simon Soucy  
 276, rue Principale, Les Hauteurs, cté Rimouski

**LE VENDREDI 11 OCTOBRE 2013 DÈS 10 H**  
**SERA VENDU UN BON TROUPEAU HOLSTEIN CROISÉ DE 64 TÊTES**

Le troupeau comprend 40 vaches dont quelques-unes fraîchement vêlées ou vêlant en tout temps de l'année, 12 taures saillies et 12 oveltes. Tous les animaux proviennent ou ont été inséminés par les taureaux de la race. Un contrôle sera effectué avant la vente

**L'EQUIPEMENT LAITIER COMPREND :** 7 retraits automatiques Companion de Boumatic, 7 peseurs à lait Waikato.

**LA MACHINERIE COMPREND :** 1 fourrageur JD 5830 motorisée 4x4 avec ramasseur d'andain, 1 tracteur Maxxum 110 (2012) neuf 4x4 cab a/c avec suspension sur la cab. renverse au volant avec chargeur, 1 tracteur White 6145 4x4 avec chargeur, 1 tracteur Ford TW25 2x4 avec cab., 1 tracteur Belarus 420 4x4 cab. et chargeur, 1 faucheuse NH 1499 motorisée diesel 12 pi de coupe, 1 faucheuse JD Roto-Moco 930 12 pi de coupe, 1 batteuse MF 510 avec table à andain, 1 presse à balles rondes JD 335, 1 faucheuse NH 411, 1 faneur NH 162 4 toupies, 1 rateau faneur

**LA RECOLTE COMPREND :** 250 rouleaux d'ensilage 1<sup>er</sup> coupe, 1 meule de foin 2<sup>e</sup> coupe 40x100, le contenu d'un silo d'ensilage 20x70 plein de la 1<sup>er</sup> coupe.

Conditions de vente : comptant ou prêt bancaire accepté  
 Cantine sur les lieux.

**Les Encans de l'Est enr.**  
 Service d'encan de tous genres  
 Pour informations : [www.encansdelest.com](http://www.encansdelest.com)  
 Bertrand Pelletier Encanteur Tel.: 418 725-4966  
 René Houde Encanteur Tel.: 819 820-4013  
 Simon Soucy Encanteur Tel.: 418 731-0317

**370 ENCANS**

**ENCAN**  
 dans nos locaux de **RÉSEAU ENCAN DANVILLE**  
 1451, route 116  
 Danville, Qc J0A 1A0  
**LE SAMEDI 12 OCTOBRE 2013 À MIDI**  
 DISPERSION COMPLETE  
 Sera vendu pour **Daniel Ares Fullford, Qc**  
 67 têtes d'animaux de boucherie Charolais-Angus et Simmental. Ce troupeau comprend 36 bonnes vaches dont 30 Charolais blanches, 2 Simmental, 4 Angus noire dont 30 avec leur veau, quelques-unes fraîches vêlé et les autres ayant mis-bas depuis mai. Un taureau Charolais mature en service.

**2e TROUPEAU:** Jacques Goulet, Armagh: 30 vaches Charolais & Charolais X Simmental dont 5 avec leur veau et un bon taureau de reproduction Angus noir. Les femelles auront subi un examen de gestation. Photos disponibles sur notre site Web. Termes: comptant, débit ou chèque avec identification. Pour informations s'adresser à l'encanteur.

**DANIEL PAUL-HUS**  
 ENCANTEUR BILINGUE  
 Tél.: 450 773-5660  
 635 rue Papineau  
 Saint-Hyacinthe (Québec) J2S 7J5  
[www.paul-hus.com](http://www.paul-hus.com)

**PLACEZ votre petite annonce**  
**1 877 679-7809**

**SUIVEZ-NOUS SUR LE WEB**  
[www.laterre.ca](http://www.laterre.ca)

**ENCAN M. CHARLES BISSONNETTE**  
 160 chemin de la Colline  
 Orford, J1X 6R4 près Jouvence  
**LE SAMEDI 12 OCTOBRE 2013 À 10H30 PRÉCISES**  
 Tracteur hydrostatique JD #3520, 4x4, tout équipé avec cabine, air climatisé et chargeur avant, 148 heures; Souffleur Roberge 5 pi avec shoot hydraulique, comme neuve; Fendeuse à bois horizontale; Dégauchisseuse 6 pi; Planeur Delta; Compresseur 2.5 forces avec tuyau d'air et marteau; Filtreur à poussière; routeur avec câble-scie à ruban; 7 chaînes forestières; taille-bordure à gaz; 2 tondeuses à gazon Lawn Boy; 3 échelles aluminium; scie sauteuse 12 pi; scie à chaîne Stihl; 2 pieds de tiche; 40 anciennes plaques d'immatriculation; Ciseleur Shop-Vac; Agrafeuse; Vis; 20 pinces; toutes les tailles; 40 petite pinces; petit enclume; Remorque à déchargement. Chargeur à batterie; Ensemble patio Bamboo, 13 pièces; Quantité d'outils à jardin; Quantité de bois à centre et autre bois; Tout l'équipement A1. Conditions: argent comptant ou chèques acceptés d'acheteurs connus. L'encanteur ne sera pas responsable des accidents ou dommages de propriété le jour de l'encan. Photos: Info Ross ou Scott Bennett, Facebook!

**Ross Bennett**  
 Encanteur liquidateur bilingue  
 819 563-2020, 819 572-5609  
 rossbennettauctions@hotmail.com

**370 ENCANS**

**LA VENTE des PARTENAIRES**  
**Le samedi 19 octobre 2013**  
 Choix de 80 femelles  
 Angus, Hereford, Simmental  
 L'encan sera sur : **LiveAuctions.tv**

**Maple Hill Herefords**  
 163 Clark Hill, Shefford, Qc  
**Luc Noisoux 450 776-0997**  
**Rob Jamieson 450 521-2148**  
**Ben Côté 450 539-0037**  
[www.encanshoude.com](http://www.encanshoude.com)

**ENCAN**  
 À la ferme : 11 435, County Rd 43, RR# 2, Mountain, Ont. K0E 1S0  
**Shirley Rose 613 774-2595**  
**rosayreayrshires@aol.com**  
**LE JEUDI 10 OCTOBRE 2013 À 10 H**  
**VENTE COMPLÈTE DU TROUPEAU ROSAYRE**  
 Un des meilleurs troupeau Ayrshire au Canada  
 Troupeau maître éleveur de : 115 Têtes 1ME, 5EX, 42TB, 11BP  
 10 598 kg 428 kg 4,0 % 346 kg 3,3 % MCR 291 287 290.  
 Plusieurs Sujets pour les expositions d'autome.  
 Catalogue disponible sur internet : [www.encansboulet.com](http://www.encansboulet.com) • [info@encansboulet.com](mailto:info@encansboulet.com)

**ENCAN**  
 À la ferme : 11 435, County Rd 43, RR# 2, Mountain, Ont. K0E 1S0  
**Shirley Rose 613 774-2595**  
**rosayreayrshires@aol.com**  
**LE JEUDI 10 OCTOBRE 2013 À 10 H**

**VENTE COMPLÈTE DU TROUPEAU ROSAYRE**  
 Un des meilleurs troupeau Ayrshire au Canada  
 Troupeau maître éleveur de : 115 Têtes 1ME, 5EX, 42TB, 11BP  
 10 598 kg 428 kg 4,0 % 346 kg 3,3 % MCR 291 287 290.  
 Plusieurs Sujets pour les expositions d'autome.  
 Catalogue disponible sur internet : [www.encansboulet.com](http://www.encansboulet.com) • [info@encansboulet.com](mailto:info@encansboulet.com)

**Boulet**  
 Encans Boulet inc.  
**1.418.241.6459**

**VENTE PAR ENCAN Encan Sawyerville Inc.**  
 2 troupeaux totalisant 126 animaux à bœufs  
**LE SAMEDI 5 OCTOBRE 2013 À 12h30**  
**FERME FARRBOYS FARM LTD DE BRIGHAM**  
**SERA VENDU** un troupeau complet de qualité supérieure de 76 têtes Sim-rouge • 34 excellentes vaches Sim-rouge qui sont dues de fév. à avril et qui ont été re-saillies • 6 vaches dues cet automne ou déjà vêlées • 15 très belles taures Sim-rouge dont 4 dues cet automne et les autres vêleront à partir de fév. • 6 génisses ouvertes Sim-rouge de 1 an. 15 génisses de l'année.  
**Note :** Ce sera un des meilleurs troupeaux Sim-rouge à vendre cet automne, Farrboys Farm est éleveur de Sim descendance Fleckvieh et depuis plusieurs années croisées Sim-rouge (Red Ceasar).  
**Cause de la vente :** retraite du propriétaire.  
**PROVENANT DE LA FERME ALAIN FOURNIER DE ARMAGH**  
**SERA VENDU** un très bon et jeune troupeau complet de 50 têtes d'animaux Ch. croisées Sim qui ont déjà vêlé ou qui vêleront cet automne • 25 vaches dont 14 sont à leur 2<sup>e</sup> veau • 10 taures dues cet automne • 15 seront vendues avec leur veau de 100 à 300 lb et les autres vêleront de oct. à jan., saillies Ch.  
**Téléphonez-nous au : 819 849-3606**  
**LIEU DE LA VENTE : Encan Sawyerville 420, route 253 à Cookshire-Eaton**  
 Pour informations s'adresser à l'encanteur : 512, rue Main Ouest, Coaticook, Qc J1A 1P9

**ENCANS BRETON**  
**POUR ALAIN TREMBLAY**  
 De Sainte-Jeanne D'arc (Lac Saint-Jean)  
**LE TROUPEAU SERA DÉMÉNAGÉ ET VENDU**  
 à la ferme Germain Cameron  
 5225, MARIE-VICTORIN À SAINTE-CROIX-DE-LOTBINIÈRE, G0S 2H0  
**INFORMATION : 418 276-5183**  
**LE SAMEDI 12 OCTOBRE 2013 À 11 H 30**  
 Sera vendu un EXCELLENT troupeau AYRSHIRE pur sang «préfixe DU PONT» de 75 bêtes  
 - 43 vaches (13 1<sup>er</sup> lact. et 12 2<sup>e</sup> lact) - 4 taures gestantes  
 - 11 taures saillies en août-sept. - 5 veaux femelles  
 - 12 génisses de 4 à 16 mois  
**Prod. non-supervisée:** 6 721 kg 4,4 % 3,42 % MCR: 195-208-201  
**CCS:** 158 **Classification:** 5 TB, 20 BP, 11 B, 7 NC  
**Vélages:** 17 filles vêlées, 5 dues en octobre, 5 dues nov. à janv.  
**Génétique:** Des filles de Kamouraska Rockstar, Des Fleurs Perfect, Palmyra Bet On Me, Kamouraska Volvo.  
**Exemples en vente:**  
**DU PONT CALIMERO FLEUR «TB88»**  
 Saillie par LANDSCAPE, IPV +2205 CF +9  
 6-0 9 579 kg 4,0% 3,28% 235-228-234+34+25+24  
 Sera vendue avec sa fille par OBLIQUE fraîche vêlée, IPVMP +2447 CF +10. Aussi sa petite-fille par POKER fraîche vêlée IPVMP +2435 CF +11  
**DU PONT CACYBO PATRICIA «TB87»** Fraîche vêlée, IPV +2128  
 3-1 8 472 kg 4,0 % 3,35 % 251-242-256+36+21+31  
 Sera vendue avec ses 2 filles: une Lagacé MODESTER due en octobre, IPV +2224 et une OBLIQUE née en septembre.  
**DU PONT PERFECT JEREMIE «BP82»**  
 Sera fraîche vêlée, IPV +2172, CF +8  
 2-0 365 8 288 kg 3,7 % 3,2 % 254-216-242+55+17+35  
 Mère «TB». Sera vendue avec sa fille par Lagacé MORDICUS IPVMP +2312  
 Voir détails et catalogue sur site [www.encansbreton.com](http://www.encansbreton.com)  
 Conditions : Comptant ou lettre de crédit bancaire.  
 Cantine sur les lieux Bienvenue à tous!  
**ENCANTEUR BILINGUE 1400, Dublin, INVERNESS, Qc**  
**Luc BRETON 418 453-2271**  
**Fax : 418 453-3077 • Cell : 418 334-4366**  
 Internet : [www.encansbreton.com](http://www.encansbreton.com) Courriel : [info@encansbreton.com](mailto:info@encansbreton.com)

**370 ENCANS**

**ENCAN POUR LES FERMES AUX PORTES DE LA NATURE**  
 La vente aura lieu dans les locaux de la Coopérative des Encans d'animaux bas Saint-Laurent 3229, route 132 Ouest Bic GOL 1B0  
**SAMEDI 5 OCTOBRE 2013 À MIDI**  
 Sera vendu sans réserve 145 têtes d'animaux à bœuf dont 127 vaches, environ 35 vaches seront vendues avec leurs veaux ou ressaillies comprenant : 20 vaches Shorthorn, 20 vaches Charolais, 8 vaches Limousin, 13 vaches Angus noir, 3 vaches Hereford, 28 vaches Gelbvieh et Simmental et 20 vaches croisées. 15 belles taures prêtes à saillir et 3 taureaux dont 2 Shorthorn et 1 Limousin noir.  
**A vendre privément :** fourragère New Idea, sous-soleuse 9 dents, herse 40 pi.  
 Pour informations, s'adresser à Real Bérubé au 418 654-5593 ou Encan du Bic au 418 736-5788 ou à l'encanteur

**Les Enchères René Houde (2011) inc.**  
 7655, rue St-François, Sherbrooke Qc. J1C 0V4  
**Tél.: 819 846-6267 Cell.: 819 820-4013**  
**Fax.: 819 846-4918 Cell.: 418 226-8371**  
**info@encanshoude.com**  
**www.encanshoude.com**

**Les Enchères René Houde (2011) inc.**  
 7655, rue St-François, Sherbrooke Qc. J1C 0V4  
**Tél.: 819 846-6267 Cell.: 819 820-4013**  
**Fax.: 819 846-4918 Cell.: 418 226-8371**  
**info@encanshoude.com**  
**www.encanshoude.com**

**ENCAN VENTE DE PRODUCTION DE VACHES LAITIÈRES**  
 Au local de l'encan de St-Hyacinthe  
 Sortie 133, autoroute 20, Saint-Hyacinthe, Qc  
**VENDREDI LE 11 OCTOBRE 2013 À 13 H**  
**SERA VENDU :** Environ 110 bonnes vaches pur sang et croisées, la plupart sont fraîches ou dues à la vente, plusieurs sont des 1<sup>er</sup> veau avec d'excellentes généalogies et quelques 2<sup>e</sup>me veau avec des productions jusqu'à 10 000 KG.  
 À chaque vente, il y a toujours quelques taureaux Holstein pur sang prêts pour le service et des taures pur sang et croisées de 2 à 18 mois.  
 Une excellente occasion d'acheter ou de vendre des laitières avec de la production et de la conformation.  
 Renseignements: **Service de vente Bermaska inc.**  
 7179, boul. Laframboise Saint-Hyacinthe, Qc J2R 1E3  
**Tél. : 450 253-2600**  
**Fax : 450 253-2601**

**ENCAN**  
 À la ferme : 11 435, County Rd 43, RR# 2, Mountain, Ont. K0E 1S0  
**Shirley Rose 613 774-2595**  
**rosayreayrshires@aol.com**  
**LE JEUDI 10 OCTOBRE 2013 À 10 H**

**VENTE PAR ENCAN Encan Sawyerville Inc.**  
 2 troupeaux totalisant 126 animaux à bœufs  
**LE SAMEDI 5 OCTOBRE 2013 À 12h30**  
**FERME FARRBOYS FARM LTD DE BRIGHAM**  
**SERA VENDU** un troupeau complet de qualité supérieure de 76 têtes Sim-rouge • 34 excellentes vaches Sim-rouge qui sont dues de fév. à avril et qui ont été re-saillies • 6 vaches dues cet automne ou déjà vêlées • 15 très belles taures Sim-rouge dont 4 dues cet automne et les autres vêleront à partir de fév. • 6 génisses ouvertes Sim-rouge de 1 an. 15 génisses de l'année.  
**Note :** Ce sera un des meilleurs troupeaux Sim-rouge à vendre cet automne, Farrboys Farm est éleveur de Sim descendance Fleckvieh et depuis plusieurs années croisées Sim-rouge (Red Ceasar).  
**Cause de la vente :** retraite du propriétaire.  
**PROVENANT DE LA FERME ALAIN FOURNIER DE ARMAGH**  
**SERA VENDU** un très bon et jeune troupeau complet de 50 têtes d'animaux Ch. croisées Sim qui ont déjà vêlé ou qui vêleront cet automne • 25 vaches dont 14 sont à leur 2<sup>e</sup> veau • 10 taures dues cet automne • 15 seront vendues avec leur veau de 100 à 300 lb et les autres vêleront de oct. à jan., saillies Ch.  
**Téléphonez-nous au : 819 849-3606**  
**LIEU DE LA VENTE : Encan Sawyerville 420, route 253 à Cookshire-Eaton**  
 Pour informations s'adresser à l'encanteur : 512, rue Main Ouest, Coaticook, Qc J1A 1P9

**ENCAN**  
 À la ferme : 11 435, County Rd 43, RR# 2, Mountain, Ont. K0E 1S0  
**Shirley Rose 613 774-2595**  
**rosayreayrshires@aol.com**  
**LE JEUDI 10 OCTOBRE 2013 À 10 H**

**ENCAN**  
 À la ferme : 11 435, County Rd 43, RR# 2, Mountain, Ont. K0E 1S0  
**Shirley Rose 613 774-2595**  
**rosayreayrshires@aol.com**  
**LE JEUDI 10 OCTOBRE 2013 À 10 H**

**380 ENCANTEURS**

**Les Encans de l'Est enr.**  
 Services d'encans de tous genres.  
**EXPERIENCE = ENCANS RÉUSSIS**  
**Bertrand Pelletier**  
 Cell. : 418-725-9013  
[www.encansdelest.com](http://www.encansdelest.com)

**Les Enchères René Houde (2011) inc.**  
 Vous planifiez vendre privément ou par encan, nous vous offrons un service complet : évaluation et préparation à un prix compétitif.  
**« Laissez mon expérience travailler pour vous »**  
**Tél. : 819 846-6267**  
**Cell. : 819 820-4013**  
**418 774-3171**  
**www.encanshoude.com**  
 7655, rue St-François, Sherbrooke J1C 0V4

**VENTE PAR ENCAN OU PRIVÉMENT**  
 Acheteur de :  
 • Troupeau • Roulant • Ferme complète

**Consultez-moi!**  
 Tél. : 450 773-5660  
 Cell. : 450 701-5660  
[www.paul-hus.com](http://www.paul-hus.com)  
 courriel : [daniel@paul-hus.com](mailto:daniel@paul-hus.com)

Mes CLIENTS me RECOMMANDENT à leurs AMIS.

**DANIEL PAUL-HUS**  
 ENCANTEUR BILINGUE  
 635 rue Papineau, Saint-Hyacinthe, Qc J2S 7J5

**La Terre**  
 DE CHEZ NOUS

**ABONNEZ-VOUS POUR 1 AN ET ÉCONOMISEZ 55,50 \$ SUR LE PRIX EN KIOSQUE**

**www.laterre.ca**  
**450 679-7809**  
**1 877 679-7809**

**SOLUTIONS**  
 du 25 septembre

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	E	M	B	L	A	V	E	R	A	G	E	1
2	L	I	L	A	S	C	O	N	G	R	U	2

## L'UPA D'EST EN OUEST

FRAISES ET  
FRAMBOISES

## Bilan de la saison

L'heure est déjà au bilan pour les producteurs disposant uniquement de variétés d'été. Cette année dans les fraisières, certains d'entre eux ont subi des pertes dues au gel de l'hiver dernier. Le pourcentage de plants affectés était variable d'une région à l'autre en fonction du couvert de neige et des conditions hivernales. Notons que les régions du Saguenay-Lac-Saint-Jean, du Bas-Saint-Laurent et de la Gaspésie constituent les endroits ayant essuyé le plus de pertes, celles-ci pouvant parfois s'élever à plus de 50 % pour les champs de deuxième ou de troisième année.

De l'eau et encore  
de l'eau...

L'irrigation des champs au mois de mai a été nécessaire afin de protéger les cultures contre des épisodes de gel tardif, alors qu'à d'autres moments, les producteurs ont dû composer avec de fortes accumulations de pluie. Non seulement certains agriculteurs ont connu une performance moyenne de leurs champs, mais les chutes d'eau abondantes des mois de mai et juin ont fait en sorte qu'ils ont aussi dû surveiller plus étroitement les cultures. De plus, les cueilleurs devaient être beaucoup plus sélectifs lors de la récolte des fruits.

L'arrivée sur le marché de plus gros volumes de fraises en plein champ a eu lieu entre le 20 et le 24 juin pour la grande région de Montréal, à partir du 25 juin pour celle de Québec et au début du mois de juillet pour les zones plus au nord. Les dates de récolte, plus tardives que lors de l'année précédente qui s'est avérée très précoce, sont tout de même restées près des normales annuelles.

Du côté des framboises d'été, les conditions de culture ont été généralement bonnes avec des températures chaudes et sèches durant les semaines de récolte. Alors que les framboises sous tunnels ont commencé au début de juillet, la récolte de ces petits fruits en plein champ s'est amorcée entre le 7 et le 12 juillet pour la région de Montréal, entre le 13 et le 15 juillet pour celle de Québec et entre le 19 et le 25 juillet pour le Saguenay-Lac-Saint-Jean, le Témiscamingue et le Bas-Saint-Laurent.

## En conclusion

Nous sommes à l'aube de dresser le bilan de la récolte de fraises et framboises d'automne, mais d'emblée nous pouvons dire qu'au final, les producteurs qui ne cultivent que les variétés d'été sont tout de même satisfaits de leur saison, bien que 2013 aura été plutôt particulière avec l'été qui tardait à se pointer le bout du nez et les précipitations ne laissant pas de répit. Pour les producteurs de variétés

d'été et d'automne, qui étalent leur production jusqu'en octobre, la saison semble pour l'instant relativement bonne.

« L'un laboure, l'autre sème, qui récoltera, personne ne le sait. »

## POMMES DE TERRE

21 novembre 2013 :  
une date à retenir

En effet, c'est au Centre de congrès et d'expositions de Lévis que les assemblées générales des syndicats et de la Fédération des producteurs de pommes de terre se tiendront, le 21 novembre prochain, dans le cadre de la restructuration de la Fédération. Les producteurs seront alors appelés à adopter officiellement les grandes orientations prises lors de la dernière assemblée générale annuelle, soit :

- La Fédération devient un syndicat provincial;
- Les syndicats régionaux sont remplacés par quatre comités de producteurs selon les catégories (table, semence, croustilles, prépelage);
- Le conseil d'administration passe de 15 à 10 membres, soit 2 représentants de chaque catégorie (sauf 4 pour la table, dont au moins 2 vendent en vrac);

Le conseil exécutif passe de 3 à 5 membres, soit la personne élue à la présidence du conseil d'administration et les 4 présidents ou vice-présidents (selon la catégorie

dont est issu le président) des comités.

Le nouveau règlement général entrera en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2014 afin de permettre de procéder à la transition.

Il s'agit d'un moment charnière pour la Fédération, et les producteurs doivent se présenter en grand nombre pour se prononcer.

## DIGNITERRE

## Cocktail dînatoire à Lachute

OYÉ, OYÉ! Le 2 octobre prochain, les grands gibiers seront à l'honneur à l'Érablière du Sanglier, de Lachute. De 18 h à 20 h, vous y dégusterez toute une brochette de bouchées préparées par Nathalie Kerbrat, présidente de la Fédération des éleveurs de grands gibiers du Québec. Plusieurs invités de marque y participeront. Roland Richer, député d'Argenteuil, Daniel Mayer, maire de Lachute, ainsi que Marcel Groleau, président de l'Union des producteurs agricoles (UPA), y seront présents. Voilà une occasion d'échanger tout en se régaland. Soulignons que tous les profits seront versés à DigniTerre, une initiative d'UPA DI et de L'ŒUVRE LÉGER, qui appuie nos frères et sœurs de terre d'Haïti. Coût d'entrée : 100 \$/personne. Pour information et inscription, contactez Marie-Luce Altémé de L'ŒUVRE LÉGER au 514 495-2409, poste 115. On vous y attend!

RÉDUIRE LES EFFETS

DES SEMENCES TRAITÉES

AUX NÉONICOTINOÏDES  
SUR LES POLLINISATEURS

S'INFORMER - DÉPISTER - DÉCIDER

Avant de les utiliser, consultez le

[www.mapaq.gouv.qc.ca/neonicotinoides](http://www.mapaq.gouv.qc.ca/neonicotinoides)UN  
QUÉBEC  
POUR TOUSAgriculture, Pêcheries  
et Alimentation

Québec

chronique  CQPF [cqpf@yahoo.ca](mailto:cqpf@yahoo.ca)

## Maïs ensilage : attention aux gels d'automne

La récolte de maïs fourrager s'en vient, si elle n'est pas déjà commencée. Le stade optimal de cueillette est atteint à des dates qui varient en fonction des sites, des périodes de semis, du nombre d'UTM (unités thermiques maïs) requis par la variété semée, et du stress hydrique.

La récolte est effectuée lorsque le pourcentage de matière sèche du maïs fourrager totalise de 30 à 35 % s'il est entreposé en silo-couloir, ou de 32 à 37 % s'il se trouve en silo-tour. Cela permet d'optimiser le rendement de même que la qualité de fermentation et de conservation de l'ensilage. Ces teneurs en matière sèche sont en général atteintes lorsque la ligne d'amidon oscille entre la demie et les trois quarts du grain.

À certains endroits, lorsque l'accumulation d'UTM n'est pas suffisante, comme dans les régions à moins de 2 300 UTM, une première gelée peut s'avérer nécessaire afin d'abaisser suffisamment l'humidité pour permettre la récolte. Toutefois, un retard de la cueillette à l'automne peut réduire le rendement et la qualité du maïs fourrager. Une étude, réalisée au Saguenay-Lac-Saint-Jean et comparant quatre dates de récolte espacées d'une semaine

à partir de la première semaine d'octobre, a en effet démontré que le retard de la récolte après un premier gel diminuait le rendement et la qualité de l'ensilage de maïs. Ces réductions étaient associées à une baisse de production laitière estimée à environ 68 kg/ha par jour de retard. La diminution de la teneur en sucres solubles engendrée par un retard de la récolte après le premier gel peut aussi être problématique, car ceux-ci jouent un rôle important dans le processus de fermentation.

Les producteurs ne devraient donc pas hésiter et amorcer la récolte du maïs fourrager dès que la plante aura atteint la teneur en matière sèche requise.

*Raynald Drapeau,  
Réal Michaud,  
Gaëtan Tremblay et  
Gilles Bélanger, Agriculture  
et Agroalimentaire Canada.*

DONNÉES MÉTÉOROLOGIQUES HEBDOMADAIRES ET CUMULATIVES PAR RÉGION AGRICOLE

Région	Stations météorologiques	Semaine du 20 au 26 septembre 2013						Données cum. du 3 avril au 26 sept. 2013			
		Temp. moy. (°C)	Écart à la moyenne (°C)	Temp. max. (°C)	Temp. min. (°C)	Précipit. totale (mm)	Jours de précipit. (0,2 mm et +)	Degrés-jours de crois. (5°C et +)		Unit. Thermiques-maïs effectives	
								Depuis 3 avril	Écart à la moy.	Cumul.	Écart à la moyenne
1	Amqui	11,10	,08	23,70	6,60	24,00	2	1 316	- 50	2 173	- 128
	Rivière-du-Loup	10,28	- 13	22,10	4,50	18,50	3	1 240	- 74	2 072	- 147
2	Normandin	9,38	- 42	15,90	2,90	52,30	2	1 334	47	2 247	83
	Jonquière	10,21	- 56	20,60	4,60	14,80	3	1 456	10	2 448	8
3	Saint-Ambroise	9,40	- 1,19	19,00	2,50	16,00	4	1 396	- 21	2 252	- 127
	Deschambault	10,97	- 2,11	21,70	3,40	,00		1 447	- 270	2 476	- 393
4	Île d'Orléans	11,83	- 16	22,29	6,20	31,00	2	1 426	- 158	2 382	- 289
	Baie-Saint-Paul	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND
5	Champlain	11,80	- 3,41	21,00	4,00	24,60	2	1 829	59	2 996	46
	Louiseville	12,50	- 1,05	20,00	3,50	18,00	2	1 703	- 147	2 849	- 217
6	Trois-Rivières	12,28	- 49	21,00	7,20	23,70	2	1 748	- 53	2 987	- 32
	Lennoxville	11,41	- 1,91	23,60	3,70	22,80	2	1 683	- 24	2 854	- 4
7	Coaticook	10,47	- 3,18	23,00	4,00	26,20	2	1 790	40	2 948	- 2
	Richmond	12,38	- 1,59	22,00	4,00	23,80	2	1 833	32	2 972	- 29
8	Angers	11,85	- 2,15	20,00	3,00	27,80	1	1 826	135	2 955	152
	Luskville	11,70	- 2,57	22,00	1,00	25,60	2	1 913	201	3 052	219
9	Maniwaki	10,09	- 1,43	19,50	1,10	32,00	2	1 586	- 38	2 632	- 85
	La Sarre	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND
10	Montbeillard	8,90	- 2,16	22,00	- 1,00	5,00	2	1 299	- 184	2 125	- 371
	Bell (Senneterre)	9,10	- 3,40	21,70	- 1,00	ND		1 477	101	2 396	79
11	Ville-Marie	9,88	- 53	21,70	,50	1,40	1	1 680	256	2 743	362
	New Carlisle	12,32	,47	19,50	8,10	46,00	3	1 280	- 77	2 154	- 133
12	Ste-Anne-des-Monts	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND
	Beauceville	10,98	- 82	25,10	5,70	15,00	2	1 566	51	2 659	109
13	Saint-Michel	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND
	L'Assomption	12,23	- 1,33	21,30	4,20	20,00	3	1 824	- 30	3 047	- 26
14	Joliette-Ville	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND
	Saint-Jacques	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND	ND
15	Saint-Jovite	10,29	- 51	20,40	,20	27,00	2	1 488	43	2 492	83
	Saint-Benoît	12,57	- 3,34	19,00	4,00	28,00	1	1 876	- 45	3 070	- 103
16	L'Acadie	12,50	- 1,44	22,70	4,40	13,00	2	1 895	- 64	3 142	- 115
	Saint-Anicet	12,52	- 91	23,20	4,00	18,20	2	1 896	48	3 136	65
17	Sainte-Clotilde-de-Châteauguay	11,97	- 1,34	23,10	3,60	11,70	3	1 745	- 136	2 952	- 161
	Saint-Hyacinthe	13,22	- 1,51	23,70	6,50	32,60	2	2 054	69	3 339	43
18	Côteau-du-Lac	11,95	- 2,51	21,00	2,50	27,20	2	1 957	- 2	3 188	- 67
	Nicolet	12,05	- 98	22,20	5,20	14,50	1	1 781	73	2 994	133
19	Saint-Guillaume	13,05	- 2,66	24,50	4,50	27,60	2	1 970	58	3 187	21
	Arthabaska	10,80	- 2,61	23,00	3,50	35,20	2	1 745	- 42	2 866	- 128
20	Fortierville	11,20	- 3,83	23,70	4,00	28,80	2	1 722	18	2 807	- 36

EN COLLABORATION  
AVEC :Environnement  
CanadaDéveloppement durable  
Environnement  
Faune et Forêts  
Québec 23 23

## MISE EN GARDE

Les données météorologiques fournies par les ministères sont préliminaires. Elles sont générées à partir de lectures automatiques d'instruments électroniques et de mesures manuelles d'observateurs en météorologie. Des changements peuvent être apportés à ces données lors de la révision et de la validation finale. *La Terre de chez nous* et les ministères impliqués, ainsi que leurs employés, n'assument aucune responsabilité quant à l'utilisation ou à l'interprétation de ces données, et ce, pour quelque motif que ce soit.

Fondée en 1929  
**La Terre**  
DE CHEZ NOUS

ABONNEZ-VOUS POUR 1 AN  
ET ÉCONOMISEZ 55,50 \$  
SUR LE PRIX EN KIOSQUE

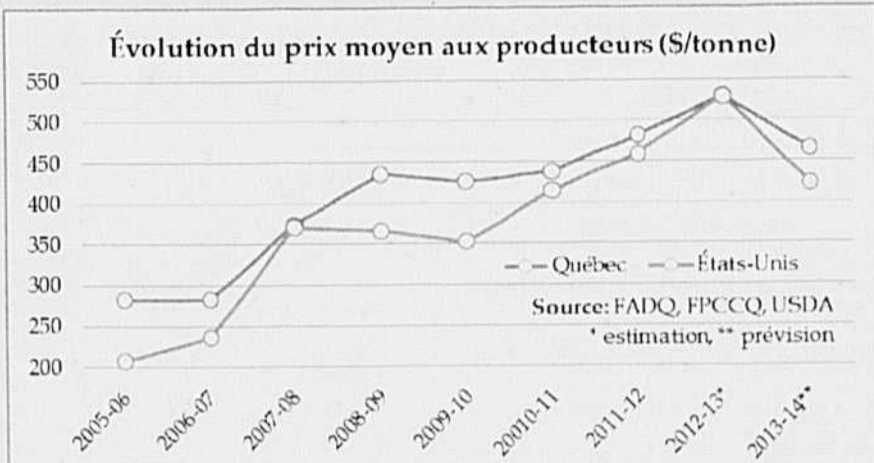
[www.laterre.ca](http://www.laterre.ca)  
450 679-7809 • 1 877 679-7809

# REVUE DES MARCHÉS

## CULTURES COMMERCIALES

# Soya américain, encore des surprises...

Nous nous trouvons en période de récolte de maïs et de soya aux États-Unis et voici la question qui persiste d'année en année : quelles seront les récoltes qui sortiront des champs? Les conditions météorologiques du mois d'août semblent avoir affecté les récoltes de soya. C'est en effet ce que le rapport des conditions des cultures publié par le département de l'Agriculture des États-Unis (USDA) tous les lundis démontre, mais est-ce là le reflet de la réalité? À la fin de juillet, on soulignait que 63 % du soya était classé « bon ou excellent » et présentement, en date du 23 septembre, ce pourcentage est de 50 %. Lors de la mise à jour en septembre du bilan américain d'offre et de demande mondiales de soya, le rendement de celui-ci a été révisé à la baisse de 1,4 bpa (boisseaux par acre) à 41,2 bpa. Lors de sa conférence annuelle de février 2013, l'USDA mentionnait que le rendement prévu se chiffrait à 44,5 bpa, cela en considérant bien sûr des conditions météo normales. Jusqu'en juillet, la prévision de rendement se situait encore au même niveau qu'en février dernier. Avec le récent changement de cap des conditions météo et l'impact de plus en plus perceptible sur la culture, plusieurs analystes indiquent que lors de la prochaine mise à jour du bilan d'offre et de demande de l'USDA prévue le 11 octobre, les superficies récoltées de soya américain pourraient être diminuées, ce qui aurait pour effet de réduire encore une fois le stock de report. Lors de la dernière mise à jour, on indiquait que le stock de report prévu pour 2013-2014 serait de 150 millions de boisseaux, soit seulement l'équivalent de 17 jours d'utilisation. À l'exception de l'année 2012-2013, cela constituerait le plus petit stock de report depuis 2008-2009. Toutefois, depuis quelques années, le soya américain évolue dans le contexte d'un marché relativement serré. Entre 2007-2008 et 2012-2013, le stock



de report a varié de 128 à 215 millions de boisseaux, la moyenne de cette période se chiffrait à 160 millions de boisseaux et la médiane, à 151 millions de boisseaux. Quant à l'évolution du prix moyen aux producteurs, on peut voir une certaine corrélation entre celui du Québec et celui des États-Unis. De manière générale, on observe que le prix obtenu par les producteurs québécois est égal ou supérieur à celui des Américains. Donc, pour se donner une idée et savoir à quoi s'attendre, il est intéressant de suivre la tendance du marché américain, car il influence grandement celui du Québec.

Magali Hunot, agente d'information sur les marchés  
Fédération des producteurs de cultures commerciales du Québec

### PROVENDES

#### Prix de fermeture au 20 septembre 2013

Prix de vente des céréales fourragères (\$/t.m.)		Québec
Centres rég. Saint-Jean et Saint-Hyacinthe		
Blé	250,00	274,00
avoine	280,00	ND
Orge	210,00	ND
Mais n° 3	217,67	245,33
Fève de soya	—	602,67

#### Prix de vente des ingrédients à Montréal (\$/t.m.)

Son de blé	ND	
Gru de blé	ND	
Tourteau de soya 48 %	595,00	
Tourteau de canola	ND	
Luzerne déshydratée	ND	345,00

Source : Section des études et de l'analyse de marché Agriculture et Agroalimentaire Canada

#### Bourse de Chicago (\$US/boisseau)

13 septembre 2013					
	déc.	variation	haut	bas	
Mais	déc. 13	4,51	0,09	4,60	4,51
	mars 14	4,64	0,08	4,72	4,64
Fève de soya	nov. 13	13,15	0,33	13,48	13,15
	janv. 14	13,18	0,32	13,50	13,18
avoine	déc. 13	3,09	0,08	3,12	3,04
	mars 14	3,07	0,05	3,12	3,06

#### Tous les prix sont en date du 19 septembre 2013

	Base \$/boisseau	Prix (FAB Ferme) \$/tonne
<b>Mais</b>		
Mais #2 disponibilité immédiate	1,20 + déc.	227
Mais #2 disponibilité en sept.	ND + déc.	ND
Mais #2 disponibilité récolte	0,23 + déc.	189
<b>Soya</b>		
Soya disponibilité immédiate	0,22 + nov.	492
Soya disponibilité récolte	0,22 + nov.	492
<b>Canola</b>		
Canola disponibilité immédiate	-5,00 + nov.	478,20
Canola disponibilité récolte	ND + nov.	ND

Blé fourrager		
Blé fourrager disponibilité immédiate		205
Blé fourrager disponibilité récolte		ND
<b>Orge</b>		
Orge disponibilité immédiate		173
Orge disponibilité récolte		ND
<b>avoine</b>		
avoine disponibilité immédiate		223
avoine disponibilité récolte		ND
<b>VR maïs #2 au Québec au</b>	26 septembre 2013	
Taux de change		1,0321

Livraison récolte 2013		
Contrat à terme (\$US/boisseau) décembre		
	Chicago	Chatham
Prix en \$/tonne	188	197
Prix à l'origine	61	35
Transport vers la Beauce	249	232
VR maïs livré la Beauce	-15	-15
Transport Ferme vers St-Hyacinthe	234	217
Prix CIBLE du maïs local *		220-240 \$
Prix de vente du maïs par les producteurs *		

#### Livraison récolte 2013

	déc.	Chicago	Chatham
Contrat à terme (\$US/boisseau)		188	189
Prix en \$/tonne		61	35
Prix à l'origine		249	224
Transport vers la Beauce		-15	-15
VR maïs livré la Beauce		234	209
Prix CIBLE du maïs local *			177 à 190 \$
Prix de vente du maïs par les producteurs *			

\* (FAB ferme St-Hyacinthe)

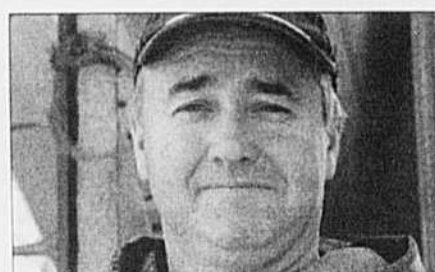
Source : FPCCQ, AAC, CBOI, WCE, Banque du Canada  
Site Internet de la FPCCQ : www.fpccq.qc.ca

95 à 109 lb	222	172,48-184,78	179,15
110 lb et plus	23	159,43-179,70	166,55
Brebis et béliers	478	74,51-93,48	85,11

### FRUITS ET LÉGUMES

#### Prix vendus par les grossistes à Montréal le 23 septembre 2013

Prix fournis par le CQH	
Betterave rouge 7,00-10,50/ 25 lb	
Brocoli 15,00-20,00/carton de 14	
Carotte 11,00-12,50/sac de 10x5 lb	
Céleri rave 17,50-20,00/ carton 20 lb	
Chou rouge 14,50-15,50/carton de 50 lb vert 13,00-15,50/ carton de 50 lb	



« Pour m'assurer d'obtenir suffisamment de fourrages de qualité, j'applique toujours du proKa® après ma deuxième coupe. »

Pierre Gauthier  
de la Ferme Pikabo à Saint-Félix-de-Kingsey

Épargnez en chaulant + fertilisant en une seule application > parlez-en à votre représentant ou détaillant Agro-100.

NOUVEAU amélioré

potassium + performance

APPLICATION MOBILE pour en savoir plus sur proKa

Agro 100 depuis 1990.

1 866 770.8887 www.agro-100.com

### AGNEAUX

Prix en vigueur pour l'agneau lourd du Québec 8,10 \$ kg/carcaisse

#### Encan de Saint-Hyacinthe du 23 septembre 2013

Catégorie	Nombre	Écart de prix (\$/lb)	Prix moyen
Moins de 50 lb	78	1,20-2,60	1,75
De 50 à 64 lb	361	1,15-2,60	1,88
De 65 à 79 lb	495	1,05-2,32	1,99
Total brebis	334	0,20-1,25	0,75
Total béliers	13	0,70-1,75	0,88

Source : F.P.A.M.Q. Nous vous invitons à contacter la Fédération des producteurs d'agneaux et montons du Québec afin de recevoir, par courriel, les prix de l'encan dès qu'ils sont disponibles. Veuillez faire votre demande à info@agneausduquebec.com.

Marchés publics de l'Ontario le 16 septembre 2013			
Catégorie	Nbre	Écart de prix (\$/100 lb)	Prix
50 lb et moins	128	139,02-170,55	150,39
50 à 64 lb	387	167,35-198,25	184,09
65 à 79 lb	449	177,76-194,49	184,54
80 à 94 lb	273	170,00-187,87	180,84

Concombres des champs n°1	21,50/carton de 72
Courges zucchini vert moyen	11,00-12,00/ carton de 20 lb jaune 18,00-20,50/carton de 20 lb
Échalote vert	11,75-14,00/carton de 48
Fraises	17,50/12 x 1 chopine
Haricots jaunes	26,00/carton de 25 lb verts 21,50-24,00
Laitue boston verte des champs	13,50/carton de 18 boston verte de serre 24,00-28,00/carton de 24 cello
Oignons jaunes des champs	11,00-13,00/10x5 lb et 24x2 lb rouges jumbo 10,50-16,00/sac 25 lb
Panais	12,50-17,50/ sac de 12 x1lb
Poireau	8,50-9,50/pqt de 12
Radis	10,00-11,50/sac 14x1lb
Rutabaga des champs	19,50/ sac de 50 lb
Tomate beef rose serre	17,00-22,00/carton de 15 lb beef rouge serre 14,50-18,50/15 lb grappe rouge 8,00-16,50/11 lb Tomate Savoura beef rouge serre XL 12,50/ carton 15 lb

Source : Conseil québécois de l'horticulture

### BOVINS

#### Bovins de réforme

	Lundi 23 sept. 2013	Semaine précédente 16 sept. 2013
<b>MARCHÉ DU QUÉBEC</b>		
Prix des bovins de réforme		
- Encans vivants	0,632	0,644
<b>MARCHÉS CANADIENS</b>		
Ontario Est	0,622	0,649
Ontario total		0,676
Unité : \$/lb vif		

#### Prix du boeuf désossé

BŒUF DÉOSSÉ	Semaine 16 sept. 2013	Semaine précédente 9 sept. 2013
85 % maigre	196,45	203,98
Unité : éq. \$ CA/100 lb		
		Source : USDA

#### Veaux laitiers

	Lundi 23 sept. 2013	Sem. précédente 16 sept. 2013	% vol. 16 sept. 2013
<b>MARCHÉ DU QUÉBEC</b>			
Volume total de veaux (têtes)	1283	2529	
<b>ENCANS VIVANTS</b>			
Mâles - Bons (90-120 lb)	0,99	0,95	33
Mâles - Bons (121-140 lb)	1,06	1,04	7
Mâles - Moyens (90-140 lb)	0,76	0,69	20
Divers (tous poids)	0,30	0,30	25
Femelles - Bonnes (90-120 lb)	0,90	0,99	2
<b>MARCHÉS EXTÉRIEURS</b>			
ENCANS VIVANTS É.-U. - NY			
Mâles - Bons	113,17	111,20	
Femelles - Bonnes	82,31	82,75	
Unité : \$ CA/100 lb vif			Sources : FPBQ, Dairy/lea

Ligne info-prix pour les vaches de réforme et veaux laitiers (0,75 \$ par appel) 1 900 451-8328

#### Veaux de grain

	Semaine 16 sept. 2013	Semaine précédente 9 sept. 2013
--	-----------------------	---------------------------------

MARCHÉ DU QUÉBEC		
	Semaine 16 sept. 2013	Semaine précédente 9 sept. 2013
<b>ENCHÈRE ÉLECTRONIQUE</b>		
Volume annoncé	1371	1230
Prix misé (\$/lb) (1)	2,229	2,190
(1) Unité : \$ CA/lb carcasse chaude sans peau		Source : FPBQ
(2) Le prix ne tient pas compte de la gestion des surplus.		

#### Veaux lourds de l'Ontario

	Semaine 16 sept. 2013	Semaine précédente 9 sept. 2013
--	-----------------------	---------------------------------

MARCHÉ EXTÉRIEUR		
VENTE DIRECTE AUX ABATTOIRS DE L'ONTARIO		
	Semaine 16 sept. 2013	Semaine précédente 9 sept. 2013
Écart de prix (\$/lb)	2,15-2,29	2,04-2,20
Unité : \$ CA/lb, carcasse chaude sans peau		Source : OVA

# REVUE DES MARCHÉS

## Veaux de lait

	Semaine 23 sept. (prévision)	Semaine 16 sept.	Semaine préc.
<b>MARCHÉ DU QUÉBEC</b> VENTES DIRECTES AUX ABATTOIRS (\$/100 lb carcasse sans peau)	<b>356,00</b>	<b>352,00</b>	
<b>MARCHÉ DES ÉTATS-UNIS</b> PRIX DES VEAUX ABATTUS Veaux non possédés par les abattoirs	<b>359,00</b>	<b>361,00</b>	
PRIX DES NOUVEAUX CONTRATS D'ÉLEVAGE États-Unis Pour abattages futurs	<b>349,81</b>	<b>351,70</b>	
Unité : \$ CA/100 lb carcasse chaude sans peau			

Sources : USDA et FPBQ

## Veaux d'embouche

Semaine du 16 sept. 2013	MARCHÉ DU QUÉBEC		MARCHÉS EXTÉRIEURS	
	ENCANS RÉGULIERS	ENCANS SPÉCIALISÉS	ENCANS RÉGULIERS ET SPÉCIALISÉS EN SAISON	ONTARIO ALBERTA
Volume total de veaux	45	1531	6919	26 618
Mâles - Tous les veaux*				
400-500 lb	152,00	185,05	177,67	175,00
500-600 lb	138,00	179,97	161,38	161,92
600-700 lb	142,00	168,59	152,71	154,52
700-800 lb	99,60	161,46	154,47	148,73
800-900 lb	95,00	150,19	149,57	142,81
Taures - Tous les veaux*				
400-500 lb	134,00	141,10	160,00	151,50
500-600 lb	100,00	144,99	138,42	140,65
600-700 lb	117,00	146,57	140,18	137,33
700-800 lb	126,50	138,40	137,71	133,66
800-900 lb	109,50	124,50	137,84	129,89
Unité : \$ CA/100 lb vif				

Source : FPBQ, CANFAX

\*NOTE : La moyenne de prix est calculée à partir de 85% des veaux vendus dans les strates de poids correspondantes.

## MARCHÉ À TERME DE CHICAGO

« Feeder Cattle »	Lundi		Année précédente
	23 sept. 2013	16 sept. 2013	
Septembre 2013	157,625	157,600	143,775
Octobre 2013	162,100	159,500	147,400
Novembre 2013	162,375	160,250	148,800
Janvier 2014	161,725	159,950	151,325
Mars 2014	160,950	159,950	154,000
Avril 2014	161,150	160,250	154,900
Mai 2014	161,050	160,050	156,175
Août 2014	162,500	161,400	158,200
Unité : \$ US/100 lb vif			

Source : Chicago Mercantile Exchange, fermeture des contrats

## Bouvillons d'abattage

MARCHÉ DU QUÉBEC			
BOUVILLONS ET TAURES ABATTUS	Semaine 16 septembre 2013	Semaine précédente	
	Volume	Écart	Prix moyen
Bouvillons et taures de toute catégorie	1044	198,00-205,00	201,81
Chargements complets de bouvillons A1-A2	176	198,00-204,25	200,04
ENCHÈRE ÉLECTRONIQUE	Jeudi 19 septembre 2013		Jeudi précédent
Chargements complets de bouvillons A1-A2	483	198,00-202,00	199,33
(1) Ces écarts de prix peuvent inclure des lots dont l'abattage a été retardé.			
Unité : \$ CA/100 lb carc. Transport aux frais de l'abattoir.			

Source : FPBQ

Ligne Info prix pour les bouvillons d'abattage : 1 450 679-3882

## MARCHÉS CANADIENS

VENTES DIRECTES AUX ABATTOIRS DE L'ONTARIO			
	Semaine 16 sept. 2013	Semaine précédente	
Bouvillons A1-A2	203,00-205,00	203,00-209,00	
Taures A1-A2	202,00-204,00	202,00-208,00	
Unité : \$ CA/100 lb carc., FAB abattoir			

Source : CANFAX

## VENTES DIRECTES AUX ABATTOIRS DE L'ALBERTA

Bouvillons A1-A2	194,75-195,75	196,35-199,00
Unité : \$ CA/100 lb carc., FAB abattoir.		

Source : CANFAX

## PRIX DU BOEUF EN BOÎTE « CARCASS CUTOUT »

	Semaine 9 sept. 2013	Année précédente
Canada AAA	---	1,85
Canada AA.A	---	1,80
Unité : \$ CA/lb carcasse		

Source : CANFAX

## PRIX DES ABATS DANS L'EST DU CANADA

(estimé)	Semaine 29 juillet 2013	Semaine précédente
Bouvillons	13,84	13,84
Unité : \$ CA/100 lb		

Source : CANFAX

## MARCHÉ ÉTATS-UNIS

VENTES DIRECTES AUX ABATTOIRS (5 AREA DAILY)			
Bouvillons lot « 65 % à 80 % choix »	Semaine 19 sept. 2013	Semaine 19 sept. 2013	Année précédente
Bouvillons	194,00-196,00	193,00-195,00	
Taures	194,00-196,00	193,00-195,00	
Unité : \$ US/100 lb carcasse			

Source : USDA

## MARCHÉ À TERME DE CHICAGO

« Live Cattle »	Lundi		Année précédente
	23 sept. 2013	16 sept. 2013	
Octobre 2013	126,600	125,550	125,300
Décembre 2013	130,500	129,225	128,400
Février 2014	132,200	131,050	131,675
Avril 2014	133,300	132,125	135,425
Juin 2014	127,350	126,750	132,200
Octobre 2014	126,150	125,850	132,500
Unité : \$ US/100 lb vif			

Source : Chicago Mercantile Exchange, fermeture des contrats

## Taux de change

	Semaine 16 sept. 2013	Semaine précédente	Année précédente
	0,9720	0,9667	1,0259

Agriculture Canada

Information sur les marchés - FPBQ : www.bovin.qc.ca

## CHEVRES

Vente du 23 septembre 2013			
Qté	\$		
Chèvres	100	30,00-150,00	
Boucs adultes	30	130,00-400,00	
Chevreaux	51	25,00-150,00	

Source : Réseau Encans Québec

## LAPINS

Lapins vivants livrés à l'abattoir  
Prix provisoire au 1<sup>er</sup> septembre 2013

Lapins réguliers, prix de base à la convention		
	Prix (\$/kg)	Prix (\$/lb)
Lapins réguliers : 5,20 lb et plus (2,36 kg et plus)	4,03	1,85
Lapins payés poids carcasse : (1,25 kg et plus)	7,47	
Lapins de réforme		
Tous les lapins de réforme	2,98	1,35

Source : SPLQ www.lapinquebec.qc.ca

## ŒUFS

Prix des œufs, Semaine du 16 juin 2013

Producteurs Québec	
A-Extra Gros	1,96 \$
A-Gros	1,96 \$
A-Moyens	1,80 \$
A-Petits	1,32 \$
A-Pee-wee	0,24 \$
B	0,50 \$
C	0,30 \$

## ŒUFS D'INCUBATION

Prix des œufs d'incubation  
de poulet à chair (base poussin)

Québec	49,30 c
Ontario	48,70 c

## Prix de la truie de réforme aux États-Unis

Du 15 septembre au 21 septembre 2013		
Strates de poids lb vivant	\$ Can/lb vivant	Prix moyen \$/kg carcasse
300 - 399	0,75	2,23
400 - 499	0,76	2,28
500 et plus	0,80	2,39

Prix payé pour une truie livrée à l'abattoir américain.

Source : USDA, rapport LM\_HG 230 Banque du Canada

## Suggestion des prix des reproducteurs du Québec

(sur le P.E.G. et vendus à la ferme d'élevage).

Sujets	Indice	Prix
Truies de race pure	Base 100	500 \$
Verrats de race pure	Base 100	850 \$
Truies hybrides	contrôlées	325 \$

Source : Société des éleveurs de porcs du Québec

## Prix de fermeture des contrats du SGRM de la FPPQ

Période du CLD	(vendredi PM) (\$/100 kg à l'indice de classement)	Var. (\$)
13 sept. 13	193,92	6,27
20 sept. 13	192,14	4,58
27 sept. 13	198,41	4,58
sem. précédente	185,57	4,58
Oct. 2013	179,78	4,42
Nov. 2013	177,55	4,42
Déc. 2013	177,23	4,42
Janv. 2014	177,55	4,42
Fév. 2014	184,61	5,30
Mars 2014	178,85	5,30
Avril 2014	178,52	5,30

Source : Service de gestion du risque du marché (FPPQ)

Note importante : Le prix des CLD utilise la base moyenne des 5 dernières années et inclut l'indice de classement pour chaque période de livraison

## VOLAILLES

Volailles vivantes  
Prix aux producteurs au Québec

POULETS		
Prix en vigueur pour la période A-119 (du 11 août au 5 octobre 2013)		1,701 \$
1,64 kg vivant et moins		1,741 \$
1,65 kg à 1,84 kg vivant		1,701 \$
1,85 kg à 2,14 kg vivant		1,721 \$
2,15 kg à 2,45 kg vivant (Prix de référence)		1,691 \$
2,46 kg à 3,00 kg vivant		1,751 \$
3,01 kg à 3,49 kg vivant		1,761 \$
3,50 kg vivant et plus		1,756 \$

Poulet végétal (Différentiel du prix de référence, plus 0,035 \$)

Semaine du 30 septembre 2013  
DINDON À GRILLER  
Dindon à griller mixte

Québec	2,015 \$
Ontario	1,930 \$
Produite en dindon à griller	1,910 \$
Produite en femelle lourde	

FEMELLE LOURDE

Produite en dindon à griller

Produite en femelle lourde

# Série CR TWIN ROTOR

celle qui surpasse la concurrence



**75%** de grains cassés en moins que la concurrence

**76%** de récolte plus propre que la concurrence

Chez votre concessionnaire Machinerie C. & H.

Saint-Guillaume Cookshire-Eaton Sainte-Martine

819 396-2185 819 569-9611 450 427-0955

**MACHINERIE C. & H. inc.**

## GRANDS GIBIERS

Prix moyens	Prix (kg)	
Sangliers	6,62 \$/kg	(vif, adulte)
Wapitis	11,00 \$/kg	(carcasse)
Cerfs rouges	12,05 \$/kg	(carcasse)
Cerfs rouges certifiés	12,38 \$/kg	(carcasse)
Bisons	9,37 \$/kg	(carcasse)

Source : FEGGO

## PORCS

Prix de pool  
Semaine se terminant le 28 septembre 2013

Québec	É.U. LMHG201
185,28	185,28
Prix moyen Porc Qualité Québec (\$/100 kg) 2013	
Pool Porc Qualité Québec (\$/100 lb) 2013	
Pool Porc Qualité Québec (\$/100 lb) 2013	
Pool Nagano 2013 (\$/100 kg)	
Pool Nagano 2013 (\$/100 lb)	
Pool Dubreton SSPA BP1 2013 (\$/100 kg)	
Pool Dubreton SSPA BP1 2013 (\$/100 lb)	
Pool Dubreton SSPA BP2 2013 (\$/100 kg)	
Pool Dubreton SSPA BP2 2013 (\$/100 lb)	
Pool 2012 (\$/100 kg)	
Pool 2012 (\$/100 lb)	
Prix du porcelet à 25,5 kg	
Prime du porcelet au kilo	

Source : FPPQ

## MÂLE

Prix aux producteurs en Ontario

Semaine du 23 septembre	
POULETS	
1,84 à 1,95 kg (prix de référence)	1,721 \$
2,65 à 3,2 kg	1,751 \$
DINDONS	
Dindon à griller	A - 2,000 \$ U - 1,910 \$
Femelle lourde	A - 2,010 \$ U - 1,900 \$
Mâle	1,990 \$

Prix fournis par : Les Éleveurs de volailles du Québec

## MIEL

Prix moyen aux producteurs  
En baril : 2,00 \$/livre  
Crèmeux ou liquide blanc : 7,70 \$ pot de 1 kg (semi-détail)  
Crèmeux ou liquide blanc : 9,00 \$ pot de 1 kg (à la ferme)

Source : Fédération des apiculteurs du Québec

## POMMES

Prix minimum de la pomme tardive destinée à la consommation à l'état frais - récolte 2013

Décision du comité de prix du 16 septembre 2013 des pommes destinées à la consommation à l'état frais, dont font partie des représentants de l'Association des emballateurs de pommes du Québec et de la Fédération des producteurs de pommes du Québec, est le maintien du prix des variétés déjà fixé, en plus d'établir celui de la McIntosh à ce même prix.

Sunrise, Paulared, Lobo et Ginger Gold, McIntosh, Spartan, Gala, Empire, Cortland, autres variétés tardives, rouge délicieuse, jaune délicieuse : 16 \$ (sac), 20 \$ (cellule) à compter du début de l'écoulement.

\*Honeycrisp : 38 \$ (sac), 38 \$ (cellule) à compter du début de l'écoulement.

\*Spécifications pour la Honeycrisp : calibre minimal : 2 3/4 po (70 mm); pédoncule ne doit pas dépasser la cuvette pédonculaire; coloration: rouge ou rouge rayé doit couvrir au moins 50 % de la superficie du fruit.

Suite à la décision du comité de prix, le prix des pommes destinées en cellule s'appliquera pour toutes les pommes de calibre 2 3/4 po et plus vendues en vrac dans des contenants de 35 lb et plus.

Pompouze : destinées exclusivement aux Centres de la petite enfance et garderies. Seulement pour les variétés Paulared, McIntosh, Spartan, Gala Empire et Cortland : 11,20 \$ à compter du début de l'écoulement.

\*Précisions sur Pompouze : les pommes avec les calibres 2 3/4 à 2 1/2 po. et le prix est 30 % de moins que les pommes en sac.

Prochain comité de fixation des prix des pommes destinées à la consommation à l'état frais

Étant donné que le calendrier des dates de mise en marché est évolutif, il peut être révisé régulièrement selon l'évolution de la récolte. Le prochain comité de fixation des prix des pommes destinées à la consommation à l'état frais (téléphonique) se tiendra le 23 septembre 2013



# LA PAGE À PIERRE

Vous avez un petit secret à me confier discrètement, une bonne nouvelle, une photo d'un événement spécial pour votre famille... Contactez-moi, c'est gratuit!

prheaume@laterre.ca



@pierrrheaume

450 679-0540, poste 7277 — LA PAGE À PIERRE, La Terre de chez nous, 555, boul. Roland-Therrien, bureau 100, Longueuil (Québec) J4H 3Y9

« Le tic-tac des horloges, on dirait des souris qui grignotent le temps. » — ALBERT EINSTEIN

## J'ENTENDS TOUT! JE VOIS TOUT!

Bonne fête le 11 octobre prochain à **Roxanne Bélanger** de la part de sa grande sœur **Vicky Bélanger**, de Sainte-Croix, dans Lotbinière.

**Claudia Bilodeau**, **Annie Saint-Pierre** et **Lorianne Pettigrew** vous invitent à une activité familiale le 12 octobre à 19 h 30 au gymnase de Saint-Arsène, pour la remise des prix lors du souper méchoui du Concours de labour. En plus de souligner le 15<sup>e</sup> anniversaire du Concours, on fêtera le 30<sup>e</sup> du groupe de relève agricole Les Élités du parc. Les billets pour le souper sont disponibles auprès des membres du comité organisateur ou en appelant Annie au 418 863-7255 ou Lorianne au 418 894-1110.

Que le bon saint Isidore qui, comme tout le monde l'oublie trop souvent, est le patron des laboureurs, me pardonne encore une fois! J'ai souhaité bonne fête à la fille de Valéry Martin, de Sherbrooke, Adélie, alors que ce n'était même pas sa fête et j'ai écrit que son surnom était Pinotte, alors que ce n'est pas cela du tout.



Dans le cadre des assises de la Fédération québécoise des municipalités, M. Jean Hogue, directeur général de l'UPA Saint-Jean-Valleyfield, s'est vu attribuer un diplôme

d'administrateur municipal vendredi dernier. Rappelons que monsieur Hogue a remplacé à titre de maire intérimaire, à pied levé, le maire de Saint-Rémi, Michel Lavoie, en août dernier.

**Le coin des sportifs et sportives**  
**Patricia Moreau**, de Saint-Agapit, a couru son 10<sup>e</sup> marathon à vie à Montréal.

**Serge Deshaies**, ancien secrétaire du Syndicat des producteurs de lait Outaouais-Laurentides pendant une trentaine d'années et maintenant retrai-

té, a couru le marathon de Montréal en 3 h 25 min 52 s et a terminé premier de son groupe d'âge, soit les 65-69 ans. Le deuxième de cette catégorie est arrivé 35 minutes après lui. Serge était déjà qualifié pour le marathon de Boston en avril prochain.

### Photoreportage Marathon de Montréal



**Maman Nathalie Malo**, de Brownsburg-Chatham : « Maintenant âgée de 13 ans, ma fille Lély-Rose a complété son premier cinq kilomètres. Marilou a couru le un kilomètre et ma grande Florence a accompagné sa sœur Juliette. Elle mérite une médaille pour son cœur en or. Elle a choisi de pousser le fauteuil roulant de sa petite sœur pour qu'elle aussi puisse vivre ce moment. C'est un geste du cœur tellement impressionnant et grandiose. »



**Mélanie Grégoire**, Sherbrooke : « Celui-là... il a été difficile! J'ai même marché quelques mètres. Mais je l'ai fait! Et je suis fière de moi! » En passant, Mélanie est chroniqueuse horticole à l'émission Salut, Bonjour! Elle est aussi porte-parole du parc Marie-Victorin, de Kingsey Falls.



**Philippe Olivier**, La Prairie : « À 40 ans, je suis devenu un marathonien! La distance a peu d'importance. En juillet l'an passé, courir 5 km m'apparaissait comme un plus grand défi que d'en courir 42 cette année. Faut commencer tranquillement et la constance est la clé de la réussite. »



**Antoine Pouliot**, Sainte-Anne-de-Bellevue : « Ce printemps, ma sœur et mon cousin ont travaillé fort pour me convaincre de m'inscrire. J'avais beaucoup de réticences, mais finalement j'ai vu ça comme un beau défi à relever. J'ai commencé à m'entraîner en juillet dans le champ derrière la grange après le train du soir, mais je n'avais jamais couru plus de 7 km avant ce dimanche. Ma sœur s'est blessée la semaine dernière, alors j'ai dû participer seul. J'étais très nerveux et il pleuvait beaucoup au début, mais tout s'est très bien passé et j'ai atteint mon objectif de 2 heures pour le 21 km. »



**Martine Laporte**, Saint-Jean-de-Matha : « J'ai réussi mon premier demi-marathon officiel en 1 h 56! Sur la photo, je viens d'apercevoir des gens que j'aime tellement. Pour moi, le sport a toujours fait partie de ma vie, c'est une passion! Je fais plusieurs sports et je m'entraîne pratiquement tous les jours! J'ai la chance, et je l'apprécie tellement, de pouvoir concilier mon travail et le sport du mieux que je peux... entre mes levées d'œufs! J'adore le sport! »

## Bon anniversaire

**2 octobre**  
Lucie Vermette, Saint-Aubert

**4 octobre**  
Alexandre Rioux, Saint-Éloi  
Lyne Gagné, Saint-Hyacinthe

**5 octobre**  
Dave Michaud, Saint-Tharcisus  
Sébastien Boulet, Saint-Damien-de-Buckland  
Olivier Boily, Barraute

**6 octobre**  
Stéphane Gendreau, Rimouski

**7 octobre**  
Jean Grégoire, Sherbrooke  
Bruno Lévesque, Saint-Hyacinthe  
Marc-André Bérubé, Matane  
Brigitte Michaud, Saint-Philippe-de-Néri

**8 octobre**  
Marie-Claude Thibault, Saint-Jérôme  
Marc-Alain Soucy, Montréal  
Jean-Philippe Angers, Saint-Christophe d'Arthabaska



**Mario de Tilly**, président d'honneur, **Marie-Soleil Michon**, porte-parole, et **Claude Bernier**, maire de Saint-Hyacinthe, présentent le gâteau du 10<sup>e</sup> anniversaire du Rendez-vous des papilles.



**Mario Hébert**, de Saint-Hyacinthe : « Bonne fête Jossoua! Jossoua voulait savoir si quelque chose allait plus vite que lui quand il court sur le terrain de soccer en AAA! Il a été heureux de l'apprendre en recevant comme cadeau d'anniversaire sa première leçon de conduite au volant de cette petite merveille, une Lamborghini Gallardo. C'est aussi en reconnaissance pour son très bon succès scolaire au Collège Antoine-Girouard en 2012-2013, et bien sûr son travail sur la ferme avec son père! Pour lui, c'est une preuve qu'en agriculture un père et son fils peuvent aussi se payer du bon temps et un petit luxe bien mérité! »



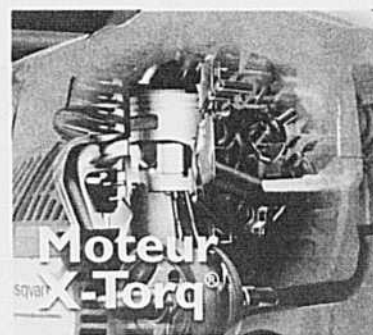
**Yvan Pigeon**, Saint-Eugène : « Nous aussi, on a des vaches âgées de plus de 10 ans qui ne sont pas encore à la retraite. Je joins une photo de notre Karoub, qui aura 14 ans en octobre prochain. Elle est en pleine forme. Elle a aussi une sœur du même âge classée Excellente : Acadie. »

Par des professionnels,  
**pour les professionnels.**



Les professionnels ont besoin de la puissance, de la performance et des caractéristiques convenant à des quarts de travail longs et exigeants. Les scies à chaîne Husqvarna XP® répondent vraiment à ces besoins. Des caractéristiques comme Air Injection<sup>MC</sup>, Low Vib® et AutoTune<sup>MC</sup> garantissent que les scies à chaîne Husqvarna XP® fonctionnent plus proprement, plus doucement et de façon optimale, peu importe les conditions météorologiques. Maximisez votre rendement dans chaque situation grâce à une scie à chaîne XP® et ayez un rendement digne d'un pro.

Pour en savoir plus sur nos scies à chaîne et trouver un concessionnaire près de chez vous, visitez [husqvarna.ca](http://husqvarna.ca)



La concurrence prétend que vous pouvez économiser gros si vous achetez un de leurs tracteurs plutôt qu'un Fendt.

## Voici ce que cela vous coûtera.

Si vous comparez un tracteur concurrent à un tracteur Fendt, les concurrents prétendent que vous économiserez. Mais ils oublient de dire ce qui ne sera pas livré sur un de leurs tracteurs. Comme la suspension de la cabine, par exemple. Et les attelages 3 points avant et arrière, les seuls dans cette catégorie de tracteurs pouvant exercer une pression vers le bas.

Mentionnons aussi notre transmission à variation continue, la seule à avoir subi des épreuves intensives dans le monde entier. Contrairement à la transmission de nos concurrents, notre transmission ne comporte pas d'embrayage ni de changement de vitesse en charge. En fait, depuis que nous avons inventé la transmission à variation continue dont sont équipés nos tracteurs, plus de 100 000 sont actuellement en service.



Lorsque vous comparez un Fendt à un concurrent, regardez de très près les différences. Elles sont nombreuses ! À propos, n'oublions pas non plus de mentionner ce que vous n'aurez pas en choisissant un Fendt plutôt qu'une autre marque.

Les embrayages multidisques.

La force du regroupement :



un atout avantageux pour vous



3520, boul. Laurier Est  
SAINT-HYACINTHE  
1 866 615-5571  
st-hyacinthe@groupepsymac.com

1192, route 265 Nord  
PARISVILLE  
819 292-2000  
parisville@groupepsymac.com

775, rue Melançon  
SAINT-BRUNO  
Lac Saint-Jean  
418 343-2033



2354, Rte Kennedy Sud  
SAINT-MARIE  
DE BEAUCE  
418 387-3814



1 rue Thibault  
WARWICK  
819 358-2217



16, rang Saint-André  
NAPIERVILLE  
450 245-7499  
1 866 218-2422



100, rue de Rotterdam  
SAINT-AUGUSTIN  
DE-DESMARES Québec  
418 878-3000  
1 800 463-6106



278, Ruisseau-des-Anges Sud  
SAINT-ROCH  
DE-L'ACHIGAN  
450 588-2055  
1 877 588-1055

200, Grande-Carrière  
LOUISEVILLE  
819 228-9494  
1 888 848-4848



2440, rue Principale  
SAINT-JOSEPH  
DE-LEPAGE  
Mont-Joli  
418 775-3500



755, County, route 9  
PLANTAGENET,  
Ontario  
613 673-5129  
1 888 755-3267

VOS CONCESSIONNAIRES

